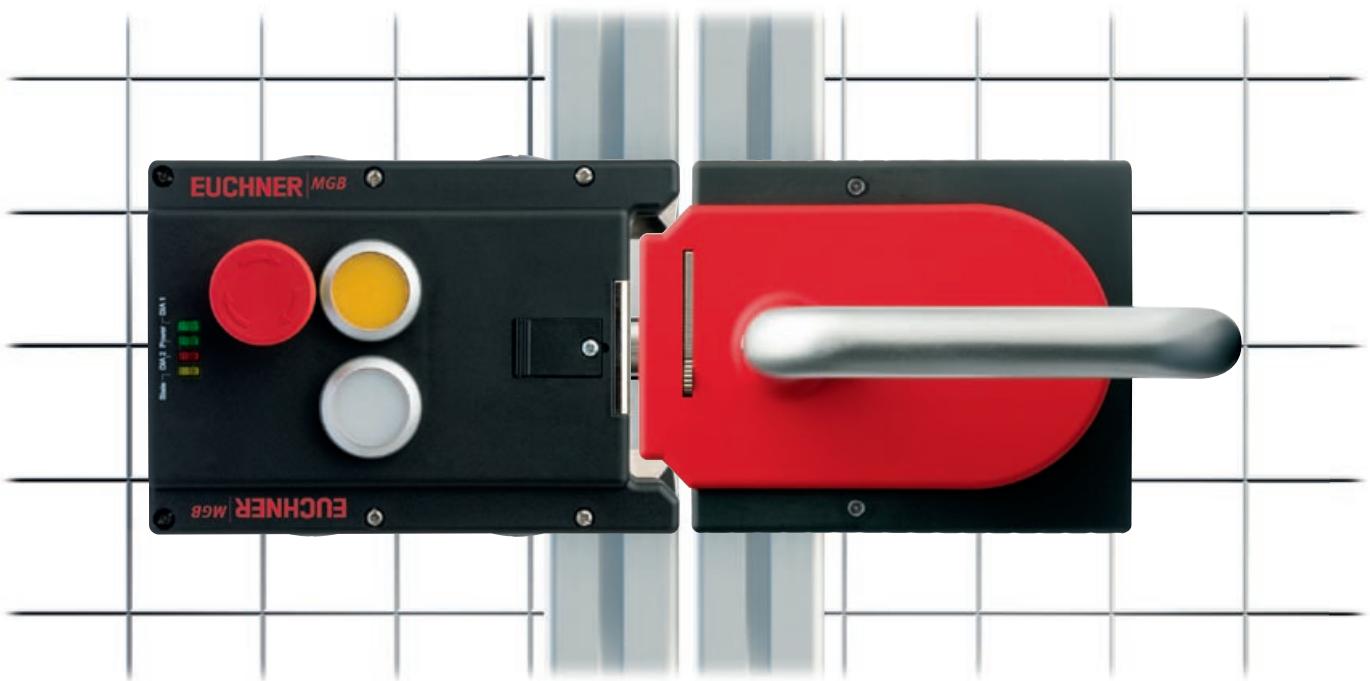
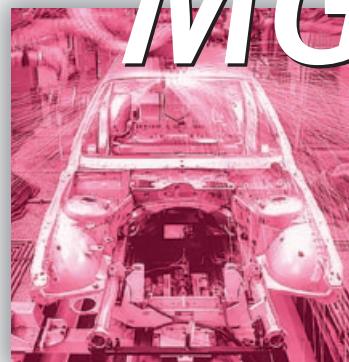


Multifunctional Gate Box

MGB



More than safety.



EUCHNER

More than safety.



Emil Euchner, fondateur de l'entreprise et inventeur du premier boîtier multipiste, vers 1928



Présent aux quatre coins du monde – le spécialiste du contrôle de process automatisé dans les domaines de la construction d'équipements industriels et des machines.

L'histoire de l'entreprise EUCHNER débute en 1940 avec l'ouverture d'un bureau d'étude créé par Emil Euchner. Dès lors, EUCHNER se consacre à la fabrication et à la conception d'interrupteurs pour le contrôle de position dans les domaines de la construction de machines et d'équipements industriels. C'est en 1953 que la société EUCHNER + Co. est officiellement créée par Emil EUCHNER, un événement déterminant dans le développement de l'entreprise. En 1952, il développe et introduit le premier boîtier multipiste sur le marché mondial – ce qui est, jusqu'à aujourd'hui, un symbole du potentiel innovateur de l'entreprise familiale.

Automatisation – Sécurité – Interface Homme-Machine

Notre gamme de produits s'étend actuellement du composant électromécanique ou électronique au système complet. La variété de nos produits permet de proposer des solutions adaptées et de répondre aux attentes les plus spécifiques. Et ce, qu'il s'agisse d'effectuer un positionnement sûr et précis ou qu'il soit question de composants et de systèmes dédiés aux techniques de sécurité dans le domaine de l'automatisation. Les produits EUCHNER sont commercialisés via un réseau de distribution



mondial constitué de partenaires compétents. Nous bénéficions de la confiance de notre clientèle dans le monde entier grâce à notre proximité et à la garantie de solutions fiables en tout point du globe.

Qualité, fiabilité, précision

Qualité, fiabilité et précision définissent notre philosophie d'entreprise. Des critères et des valeurs, qui sont notre mot d'ordre.

La qualité selon EUCHNER implique la responsabilité personnelle de tous les salariés de l'entreprise, en particulier dans leur domaine de compétence propre. Chacun s'astreint personnellement à une réalisation sans faille de ses tâches, garantissant des produits parfaitement adaptés aux besoins de notre clientèle et aux exigences élevées du marché. En effet : l'objectif numéro un de notre entreprise se résume à nos clients et à leurs besoins. En utilisant avec efficacité et rentabilité nos ressources, en favorisant les initiatives personnelles et en osant proposer des solutions inhabituelles, nous garantissons le profit et la satisfaction de nos clients. Nous prenons connaissance de leurs besoins, de leurs exigences et de leurs produits. Nous tirons profit des expériences des clients de nos clients.

EUCHNER – More than safety.



La qualité – par EUCHNER

Multifunctional Gate Box MGB



Informations générales	4
Vue d'ensemble du système et aide à la sélection	7
Homologations et explication des symboles	8
Famille MGB-AP	9
Systèmes de verrouillage MGB-L0-AP...	10
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP...	12
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP...	14
Caractéristiques techniques, dimensions et exemple de raccordement	18
Famille MGB-AR	21
Systèmes de verrouillage MGB-L0-AR...	22
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR...	30
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR...	44
Caractéristiques techniques, dimensions et exemples de raccordement	54
Extensions et accessoires pour MGB-AP et MGB-AR	59
Famille MGB-PN	73
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-PN...	74
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-PN...	76
Caractéristiques techniques et dimensions	80
Récapitulatif des articles	82
Récapitulatif des articles par ordre alphabétique	82
Récapitulatif des articles par codes articles	84

MGB-AP

MGB-AR

MGB-PN

La poignée du futur

Le boîtier MGB (Multifunctional Gate Box) est un système de verrouillage/interverrouillage unique en son genre pour sécuriser les portes de protection des machines et des installations de production.

MGB vous en offre un peu plus : plus qu'un interrupteur de sécurité, plus qu'un verrou-targette, beaucoup plus de fonctionnalités !

Un système qui s'adapte à l'extension des équipements

Le système de base, comprenant un module de poignée et un module d'analyse (module de verrouillage/interverrouillage), intègre déjà de nombreuses fonctions.

Des fonctions de verrouillage, d'interverrouillage, de déverrouillage interne, mais aussi des fonctions de bouton d'arrêt/marche, d'arrêt d'urgence, etc. - MGB répond à toutes les exigences en matière d'applications de sécurité.

Et si vos besoins augmentent, le système MGB s'y adapte. En effet, grâce à sa conception modulaire, le module d'analyse peut devenir rapidement un petit pupitre de commande.



Tout d'un seul coup d'oeil

La signalisation par LED vous livre en permanence toutes les informations importantes du système.



Place aux idées...

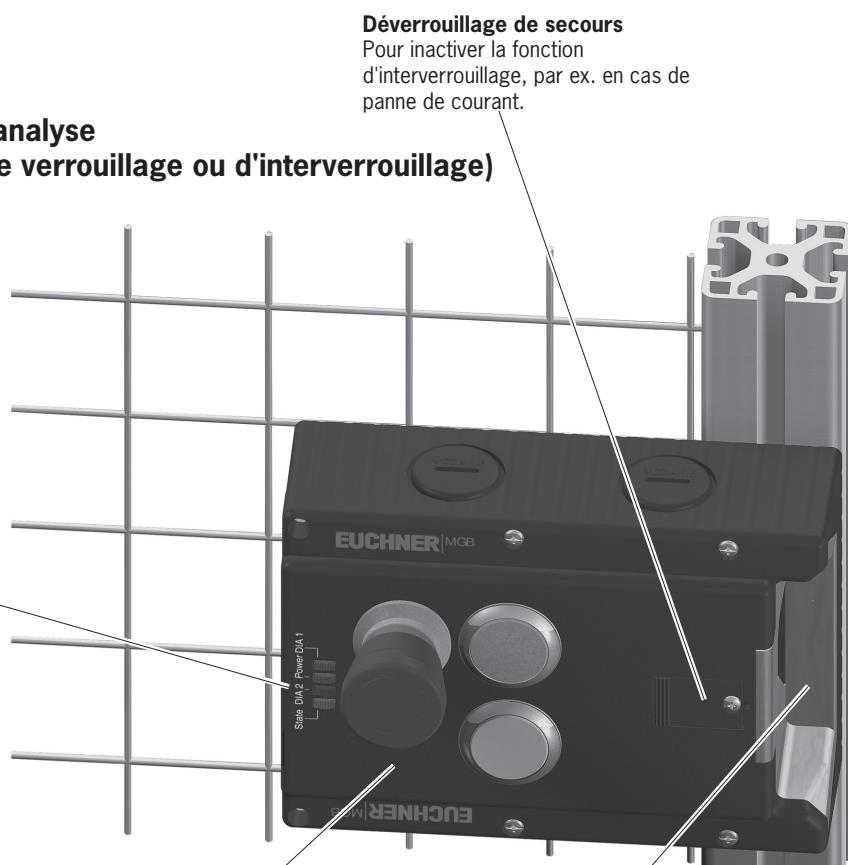
Les éléments de commande et de signalisation sur le couvercle du boîtier font du MGB un système polyvalent. Avec un bouton de mise en marche, réarmement, arrêt d'urgence (ou encore d'autres fonctions), le module d'analyse devient un véritable pupitre de commande.

Avec module de commande supplémentaire

La grande variété des solutions MGB vous permettra certainement de trouver celle correspondant à votre application. Si ce n'est pas le cas, le module de commande vous permettra d'étendre vous même les fonctionnalités avec des voyants, des touches ou toute autre fonction de commande. Le module de commande est relié avec le module d'analyse grâce au kit de liaison.

Conforme aux nouvelles normes de sécurité

Performance Level e selon EN ISO 13849-1 ou SIL3 selon EN 62061 – le système de base vous permet de respecter toutes ces normes. Même chose pour la EN 1088 relative à la protection anti-manipulation, car un module de poignée de porte est associé de manière fixe à chaque module d'analyse dans la version Unicode.



Déverrouillage de secours

Pour inactiver la fonction d'interverrouillage, par ex. en cas de panne de courant.



La sécurité, l'objectif prioritaire

Vous êtes prisonnier à l'intérieur de la zone de danger ? L'utilisation de la fonction de déverrouillage interne en option est intuitive ! En cas de panne de courant ou d'interverrouillage actif, il suffit de basculer la poignée de porte rouge vers le bas pour pouvoir quitter rapidement la zone dangereuse.

En cas de travaux à l'intérieur de la zone de danger, vous restez protégé grâce au dispositif de consignation intégré qui vous permet de bloquer le pêne de la porte à l'aide de 3 cadenas pour empêcher toute activation involontaire du dispositif de verrouillage/interverrouillage.

Le dispositif de consignation doit-il sortir automatiquement lorsque la porte est ouverte ? Le problème se résout facilement avec le module de poignée correspondant.

Montage simple et design bien étudié

Tous les modules MGB sont optimisés pour une utilisation sur les protecteurs en profilés aluminium ou avec ossature en acier. Le système MGB convient aux portes avec des charnières aussi bien à gauche qu'à droite. Le montage ainsi que le changement de la direction d'actionnement se font de manière particulièrement simple et rapide. Le montage sur des

portes n'utilisant pas un système de profilés fonctionne naturellement de la même manière.

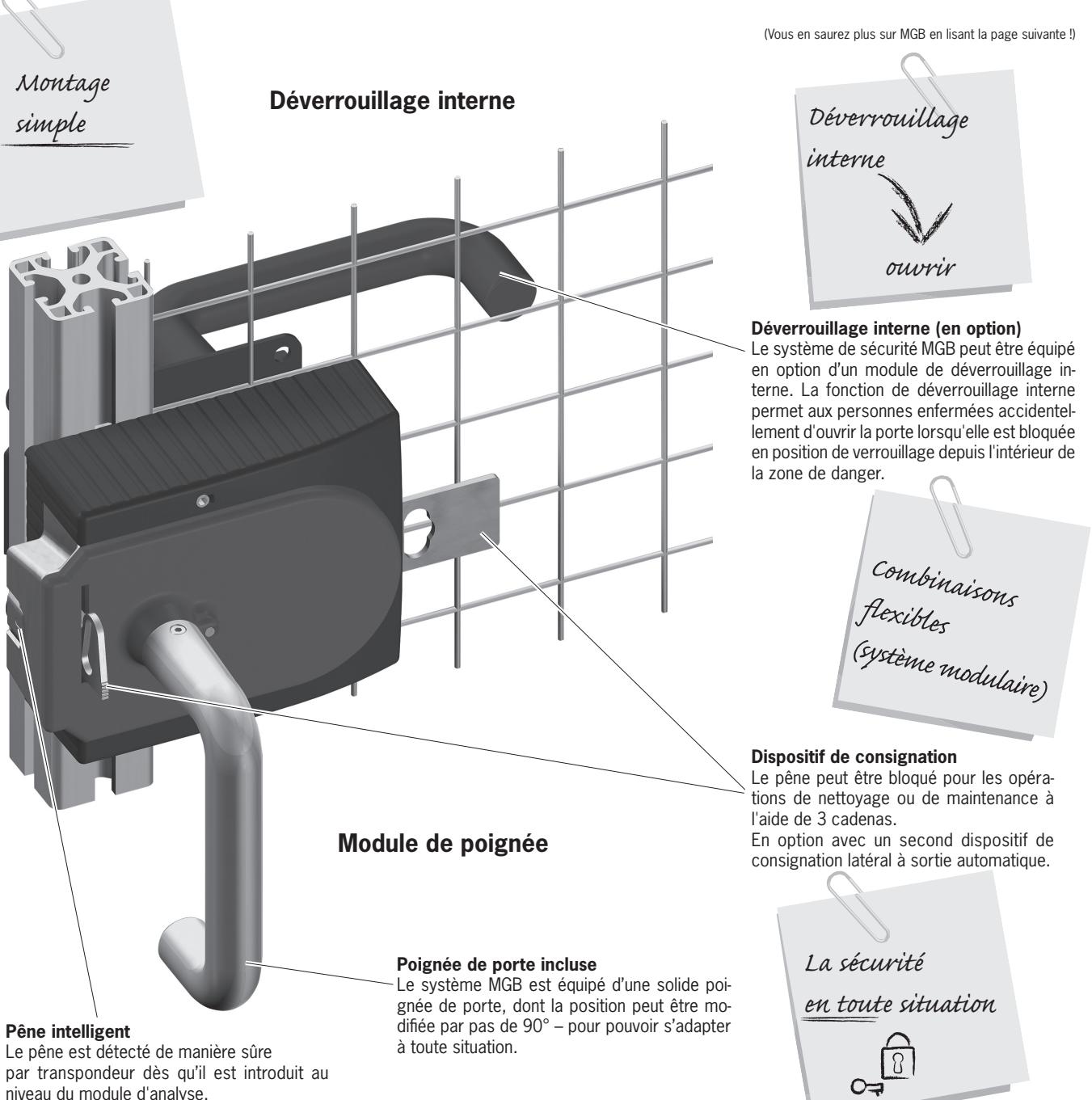
Les portes de protection des accès se dérèglent au fil du temps. Avec une tolérance de ± 4 mm dans le sens x et ± 5 mm dans le sens z, MGB s'attaque au problème à sa source. Si le déréglage de la porte est plus important, la grande entrée évasée du module d'analyse permet de « rattraper » le pêne et de le guider en position centrale.

Le pêne, le guide et l'entrée sont conçus pour résister à une fermeture brutale de la porte. Le système MGB est protégé en effet grâce à de robustes pièces métalliques. Le pêne reste à l'intérieur lorsque la porte est ouverte pour éviter tout risque de blessures. Vous utilisez des portes battantes ou coulissantes ? MGB convient aux deux types. Ce qui facilite l'approvisionnement en pièces de rechange.

Contrôle permanent

Quatre LED intégrées fournissent en permanence les informations sur l'état du système : tension d'alimentation présente, porte fermée, pêne inséré, interverrouillage activé, messages de diagnostic, tout est accessible d'un seul coup d'œil. Ces informations sont bien entendu également disponibles pour le dispositif de contrôle.

(Vous en saurez plus sur MGB en lisant la page suivante !)



Des accessoires bien pensés

Qu'il s'agisse de plaques-supports pour la fixation, de câbles préconfi-
ctionnés ou d'un axe long pour le déverrouillage interne en raison d'une
porte de protection de forte épaisseur, vous trouverez tout ceci dans la
section Accessoires.

Câblage économique standardisé

Tous les appareils de la famille AR peuvent se raccorder en série directe-
ment (circuit série AR) sans perte de sécurité et donc sans diminution du
facteur PL. Ceci permet de réduire le nombre d'analyseurs nécessaires.
Des appareils de la famille AR existent également pour les séries EUCHNER
CES et CET.

La famille MGB-AP convient en particulier pour les portes de protection
individuelles. Si le raccordement en série n'est pas nécessaire, elle permet
d'économiser le câblage. Cette version présente un comportement dans
le temps différent de celui de la version AR.

Intégration continue grâce à une connexion par bus

La version PROFINET vous permet de gagner encore sur le câblage. Vous
définissez les éléments à intégrer et la fonction correspondante. MGB
fournit les protocoles nécessaires avec les octets d'entrée et de sortie
PROFINET nécessaires.

Les nombreuses informations de diagnostic sous la forme de messages
PROFINET autorisent une solution aux problèmes rapide et ciblée. Le
paramétrage simple, typique PROFINET, garantit en outre, en cas de
panne, le remplacement du système de manière simple et en l'espace
de quelques minutes.

Verrouillage ou interverrouillage ?

Comparatif des fonctionnalités des versions MGB-LO, MGB-L1 et MGB-L2

Verrouillages (MGB-LO, sans interverrouillage)

Le module de verrouillage permet avec un module de poignée de porte
de verrouiller la commande des protecteurs mobiles. La combinaison fait
simultanément office de butée de porte mécanique.
On a les conditions d'activation suivantes pour les sorties de sécurité O_A
et O_B (voir aussi le tableau des états du système) :

- ▶ Protecteur fermé (mais pouvant être ouvert à tout moment)
- ▶ Pêne inséré dans le module de verrouillage

Le module de verrouillage détecte la position du protecteur et la position
du pêne.

Le pêne du module de poignée rentre et sort du module de verrouillage
en actionnant la poignée de la porte.

Les avantages de la Multifunctional Gate Box MGB

- ▶ Convient pour tous les profilés (optimisée pour le montage sur profilés
de 30 à 50 mm)
- ▶ Tolérance ± 4 mm en sens x, ± 5 mm en sens z
- ▶ Force de retenue 2 000 N
- ▶ La MGB supporte des charges jusqu'à 300 joules
- ▶ Fonction de déverrouillage interne avec poignée de porte en option
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrables directement dans
le boîtier en option
- ▶ Butée métallique destinée à éviter tout dommage lorsque le pêne est
sorti
- ▶ Repère de réglage sur le module d'analyse pour l'ajustage
- ▶ Changement aisément de la direction d'actionnement sans travaux de dé-
montage
- ▶ Trous de fixation masqués avec trous oblongs et taraudages en métal
- ▶ Boîtier en plastique haute qualité renforcé fibres de verre
- ▶ Fonction de déverrouillage interne possible également pour les portes
à double battant

Interverrouillages (MGB-L1 et MGB-L2)

Le module d'interverrouillage permet avec un module de poignée de porte
de bloquer le verrouillage des protecteurs mobiles. La combinaison fait
simultanément office de butée de porte mécanique.

On a les conditions d'activation suivantes pour les sorties de sécurité O_A
et O_B (voir aussi le tableau des états du système) :

- ▶ Protecteur fermé
- ▶ Pêne inséré dans le module d'interverrouillage
- ▶ Lame en position d'interverrouillage (la porte ne peut pas être
ouverte)

Le module d'interverrouillage détecte la position du protecteur et la position
du pêne. La position de l'interverrouillage fait l'objet d'une surveillance
supplémentaire.

Le pêne du module de poignée rentre et sort dans le module d'interver-
rouillage en actionnant la poignée de la porte.

Lorsque le pêne est inséré complètement dans le module d'interver-
rouillage, la lame bloque alors le pêne dans cette position. Ceci est réalisé,
en fonction de la version, de manière mécanique par un ressort ou de
manière électromagnétique.

▶ **Version MGB-L1** : l'interverrouillage est maintenu en position de
blockage mécaniquement et débloqué par actionnement électromag-
nétique (verrouillage hors tension, interverrouillage mécanique).

▶ **Version MGB-L2** : l'interverrouillage est maintenu en position de
blockage électromagnétiquement et débloqué par actionnement mé-
canique (verrouillage sous tension, interverrouillage électrique).

Avertissement !

En cas de coupure de l'alimentation de l'électroaimant, le protecteur peut
être ouvert directement sur la version MGB-L2... !

A utiliser uniquement dans les cas d'exception après stricte évaluation du
risque d'accident (cf. EN 1088:1995+A2:2008, paragr. 5.5) !

Exemple : si, en cas de coupure d'électricité, le risque de rester enfermé
accidentellement à l'intérieur de la zone protégée est plus élevé que celui
d'un interverrouillage inopérant.

Raccordement à des analyseurs ou à des systèmes de contrôle- commande sécurisés

Le système de sécurité MGB peut se raccorder à presque tous les ana-
lyseurs ou systèmes de contrôle-commande sécurisés. La fonction de
détection des courts-circuits entre conducteurs doit être désactivée au
niveau de la commande, cette fonction étant prise en charge par le module
MGB. Le Performance Level e reste bien entendu inchangé.

Ces fonctionnalités se retrouvent sur tous les appareils des familles MGB-AP et MGB-AR

- ▶ Déverrouillage d'urgence
- ▶ Raccordement par entrée de câble 1,5 mm² maximum ou connec-
teur
- ▶ Raccordement par connecteur, RC18 ou M12 12 broches
- ▶ Raccordement en série (uniquement pour la famille AR, voir description
ci-dessus)
- ▶ Raccordement de boutons avec alimentation commune 24 V DC
- ▶ Raccordement de voyants avec masse commune
- ▶ Activation de l'interverrouillage via U_{CM} comme entrée de commande de
l'API (uniquement 3 mA)
- ▶ Sorties de signalisation
 - ▶ O1 = Porte fermée
 - ▶ O2 = pêne inséré dans module d'analyse
(prêt à l'activation de l'électroaimant si interverrouillage. Corres-
pond aux sorties de sécurité si verrouillage)
 - ▶ O3 = électroaimant d'interverrouillage en position interverrouillage
(correspond aux sorties de sécurité si interverrouillage)
 - ▶ O4 = Diagnostic, présence d'un défaut

Vue d'ensemble des familles

Les tableaux figurant sur cette page vous donnent une vue d'ensemble rapide sur les différentes caractéristiques et les points forts de chaque famille de produits ainsi que sur leurs possibilités d'extension.

Quelles sont les familles disponibles ?

Famille	Symbole	Utilisation
MGB-AP		Si un montage en série n'est pas envisagé, cette famille permet de réduire le nombre de bornes nécessaires.
MGB-AR		Montage de plusieurs protecteurs dans un même circuit de déconnexion. Permet ainsi d'interroger aisément l'état de plusieurs portes de protection à l'aide d'un analyseur ou deux entrées de commande.
MGB-PN		Pour profiter de toutes les fonctionnalités du système MGB dans un environnement Profinet. Compatibilité et flexibilité sont ici les maîtres-mots.

Comparatif des familles

Les tableaux vous donnent une vue d'ensemble rapide sur les différentes caractéristiques et les points forts de chaque famille de produits ainsi que sur leurs possibilités d'extension.

Caractéristique / particularité	Famille		
	MGB-AP	MGB-AR	MGB-PN
Utilisation en appareil individuel	●	○	-
Montage en série	-	●	-
Connexion bus	-	-	●
Diagnostic simple	○	○	●
Câblage réduit	●	○	●

Légende :

- Convient particulièrement
- Convient
- Néant / impossible

Fonction / extension	MGB-AP	MGB-AR	MGB-PN
Module d'analyse avec fonctions supplémentaires	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *
Module de commande avec fonctions supplémentaires	○ Équipement flexible avec système MGB-C (uniquement les appareils avec entrée de câble)	○ Équipement flexible avec système MGB-C (uniquement les appareils avec entrée de câble)	○ Équipement d'usine EUCHNER
Supports de montage	○	○	●
Raccordement pour commande d'assentiment	○ Disponible pour certaines versions	○	○ Disponible pour certaines versions
Déverrouillage interne	Disponible avec certains systèmes, post-équipement toujours possible.		

Légende :

- Standard
- En option ou sur demande
- Impossible

*) Tenir compte de la quantité de commande minimum de 50 exemplaires !

Homologations

Pour prouver la conformité des produits, la directive machines permet d'effectuer une homologation de type. Bien que toutes les normes pertinentes soient prises en considération lors du développement de nos interrupteurs de sécurité, nous faisons en outre procéder à des homologations de type par un organisme de contrôle agréé.

De nombreux équipements parmi ceux présentés dans ce catalogue ont été homologués par la Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) (anciennement Berufsgenossenschaft BG) et sont répertoriés dans ses listes. A l'aide des marquages d'homologation ci-dessous, vous pouvez rapidement savoir de quelle homologation dispose chaque équipement.



Les équipements possédant ce marquage bénéficient d'une homologation de la Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) – anciennement Berufsgenossenschaft (BG)

Tous les appareils MGB sont conformes aux exigences des Underwriter Laboratories (UL) et portent ce label de contrôle

Explication des symboles

Familles

	Famille MGB-AP pour fonctionnement individuel
	Famille MGB-AR pour fonctionnement individuel ou en série avec d'autres appareils AR
	Famille MGB-PN pour fonctionnement en environnement PROFINET

Catégorie de sécurité/interverrouillage

	Adapté jusqu'à la catégorie 4 ou Performance Level e selon EN ISO 13849-1
	Interverrouillage pour protection des personnes

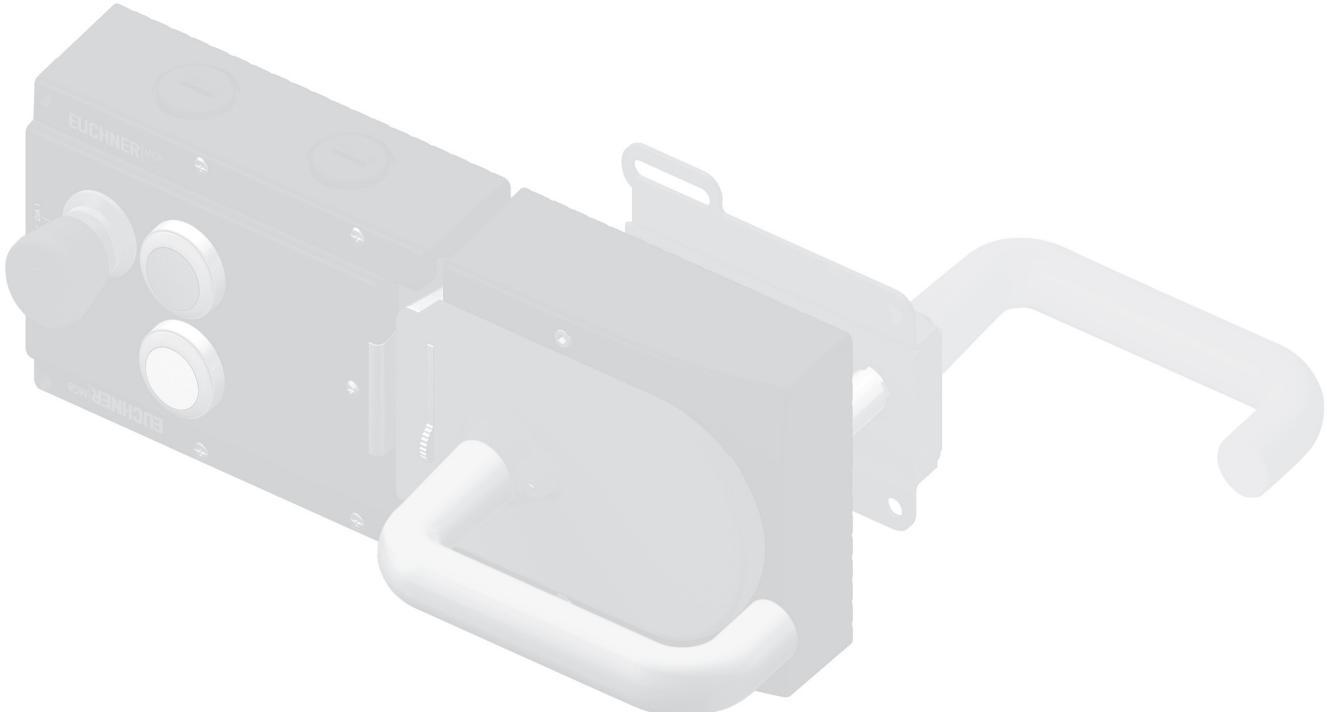
Éléments de commande et de signalisation

	Arrêt d'urgence selon ISO 13850
	Arrêt d'urgence lumineux
	Arrêt d'urgence avec contact de signalisation
	Arrêt machine

	Bouton-poussoir lumineux
	Bouton-poussoir non lumineux
	Voyant
	Sélecteur forme V
	Sélecteur à clé forme V
	Sélecteur à clé forme L

Systèmes complets famille MGB-AP

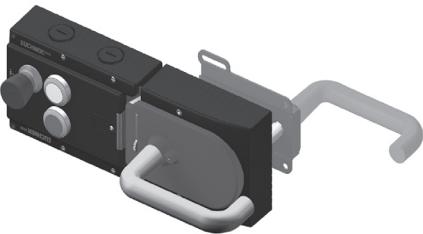
- ▶ Verrouillage ou interverrouillage avec module de poignée
- ▶ Avec déverrouillage interne
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs



MGB-AP

Systèmes de verrouillage MGB-L0-AP... (sans interverrouillage)	10 - 11
avec 3 éléments de commande et de signalisation	10
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP... (interverrouillage mécanique)	12 - 13
avec 3 éléments de commande et de signalisation	12
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverrouillage magnétique)	14 - 17
avec 3 éléments de commande et de signalisation	14
avec 4 éléments de commande et de signalisation	16
Caractéristiques techniques	18
Dimensions	19
Exemples de raccordement	20

Système de verrouillage MGB-LO-AP... avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Détails

Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Informations complémentaires

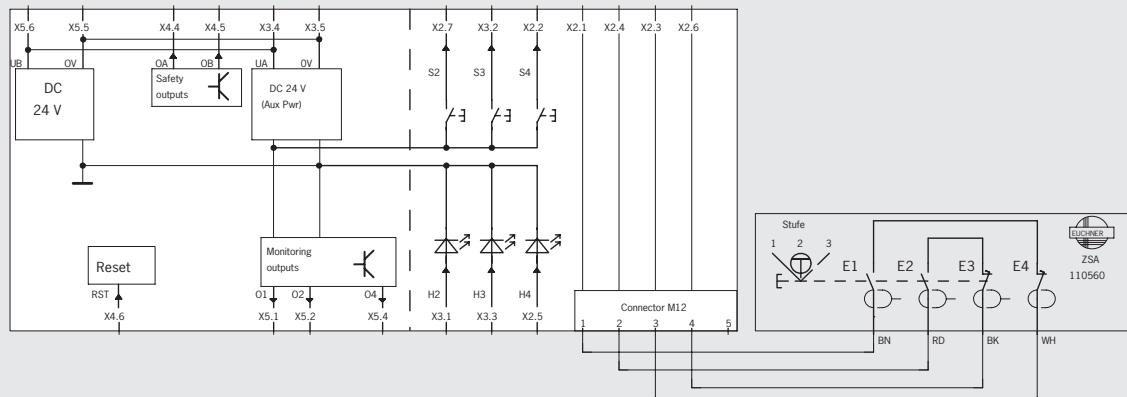
- ▶ Dimensions, voir page 19
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 18
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
110546 Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble	100464	-	À droite	110550 MGB-LOH-APA-R-110550
110547 Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble	100464	-	À gauche	110551 MGB-LOH-APA-L-110551

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

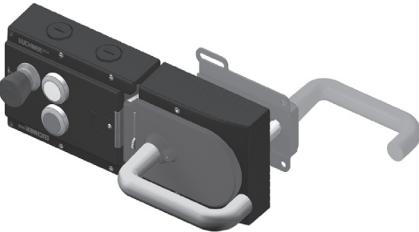
Entrée de câble



Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	U _A	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	U _B	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O _A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	O _B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP... (interverr. mécanique)
avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Avec entrée de câble ou connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

Détails

Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renflements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Arrêt d'urgence lumineux

Arrêt d'urgence avec éclairage librement piloteable

Informations complémentaires

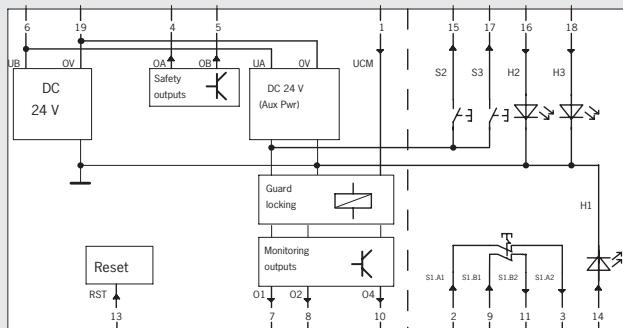
- ▶ Dimensions, voir page 19
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 18
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

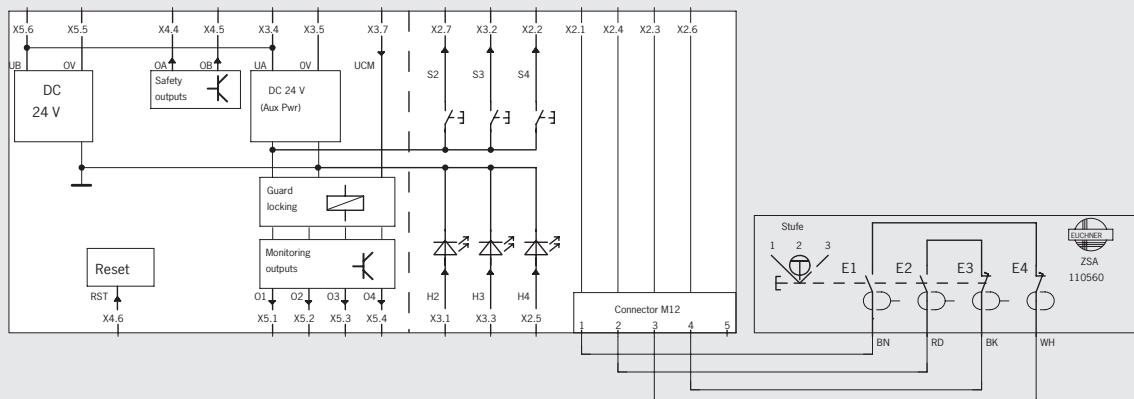
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
109764 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À droite	109772 MGB-L1H-APA-R-109772
110585 	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	110587 MGB-L1H-APA-R-110587
110586 	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	110588 MGB-L1H-APA-L-110588

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

A Connecteur RC18



B Entrée de câble



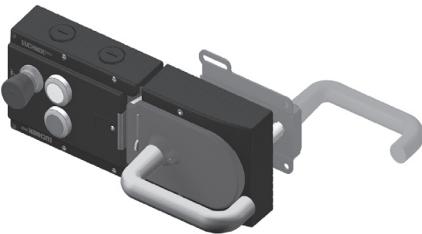
Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$S1.A_1$	Arrêt d'urgence (voie A)
3	$S1.A_2$	Arrêt d'urgence (voie A)
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	$S1.B_1$	Arrêt d'urgence (voie B)
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11	$S1.B_2$	Arrêt d'urgence (voie B)
12	-	Non utilisée
13	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	0 V	Masse

Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	U_A	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	U_B	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverr. magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Détails

Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renflements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Arrêt d'urgence lumineux

Arrêt d'urgence avec éclairage librement piloteable

Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 19
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 18
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

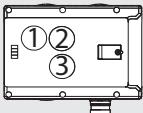
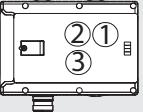
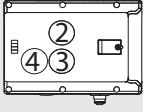
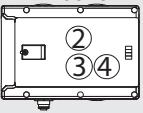
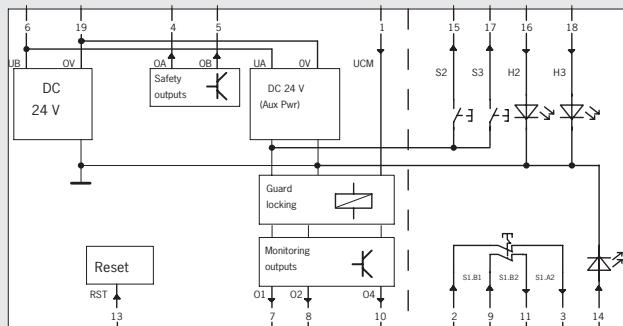
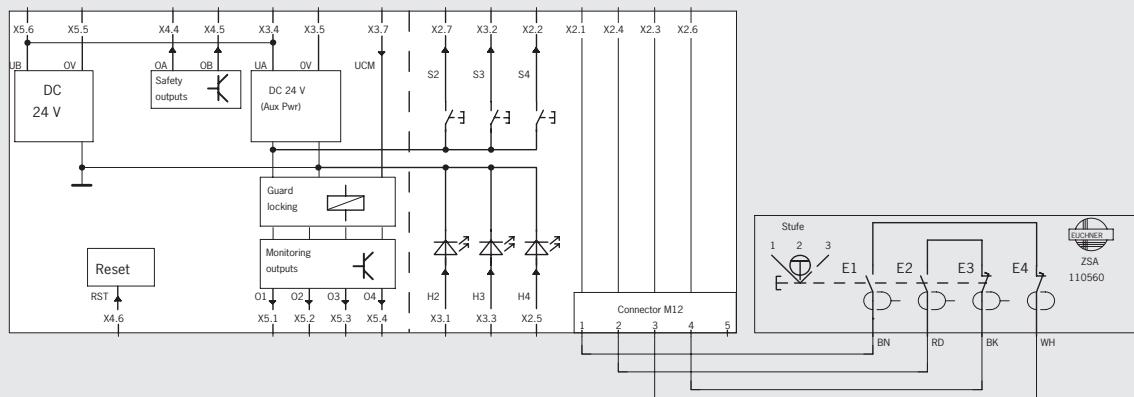
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet Code article / Article
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
109765  Arrêt d'urgence lumineux avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À droite	109771 MGB-L2H-APA-R-109771
110076  Arrêt d'urgence lumineux avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À gauche	110075 MGB-L2H-APA-L-110075
110544  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	110548 MGB-L2H-APA-R-110548
110545  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	110549 MGB-L2H-APA-L-110549

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

A Connecteur RC18



B Entrée de câble



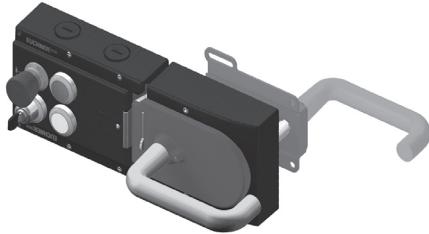
Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$S1.A_1$	Arrêt d'urgence (voie A)
3	$S1.A_2$	Arrêt d'urgence (voie A)
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	$S1.B_1$	Arrêt d'urgence (voie B)
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11	$S1.B_2$	Arrêt d'urgence (voie B)
12	-	Non utilisée
13	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	0 V	Masse

Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	U_A	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	U_B	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverr. magnétique) avec 4 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Avec connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Détails

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Interrupteur à clé forme L

▶ Forme L, rotation sur 90° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans les deux positions mais peut être retirée uniquement depuis la position 0.

Les appareils avec interrupteur à clé possèdent l'indice de protection IP42.

Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 19
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 18
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

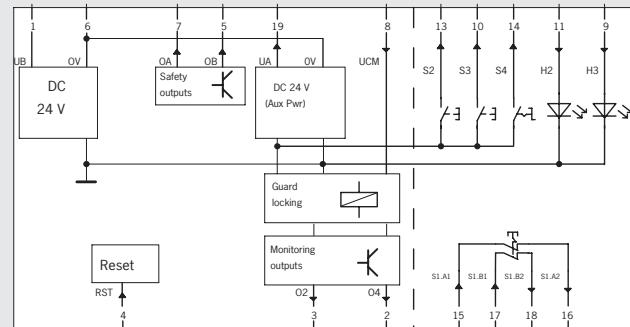
Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
Module d'interverrouillage									
110523 					Connec- teur RC18	100464	100465	À droite	110521 MGB-L2HE-APA-R-110521
110524 					Connec- teur RC18	100464	100465	À gauche	110522 MGB-L2HE-APA-L-110522



Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

Connecteur RC18



Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_B	Alimentation, 24 V DC
2	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
3	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
4	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	0 V	Masse
7	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
8	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
9		
10		Voir repérage des bornes
11		
12		Boîtier connecteur
13		
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	U_A	Alimentation, 24 V DC

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	Unité
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre Zinc nickelé, moulé sous pression Acier inoxydable	
Dimensions	Voir Dimensions	
Masse		
Module d'interverrouillage	0,75	
Module de poignée	1,00	
Déverrouillage interne	0,50	
Température ambiante avec $U_B = 24$ V DC	-20 +55	°C
Indice de protection		
Couvercle nu	IP 54	
Couvercle équipé	IP 54	
Couvercle équipé avec interrupteur à clé	IP 42	
Classe de protection	III	
Degré de pollution	3	
Position de montage	Au choix	
Force de retenue F_{zh} selon GS-ET19	2000	N
Type de raccordement	4 entrées de câble M20x1,5 ou Connecteur RC18	
Section de conducteur (rigide/flexible)	0,13 ... 1,5	mm ²
Tension de service U_B (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Tension auxiliaire U_A (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Consommation I_{UB} (toutes les sorties hors charge)	80	mA
Consommation avec électroaimant d'interverrouillage I_{UA} (électroaimant alimenté en courant et sorties O1 ... O4 hors charge)	350	mA
- Consommation suppl. pour version avec éléments de commande et de signalisation sur le couvercle	max. 20	mA
Fusible externe	Voir le manuel d'utilisation	
Sorties de sécurité OA/OB	Sorties à semi-conducteur, PNP, protégées contre les courts-circuits, sync. (durée < 300 µs)	
Tension de sortie U_{OA} / U_{OB} ¹⁾		
HAUT U_{OA} / U_{OB}	$U_B - 2V \dots U_B$	
BAS U_{OA} / U_{OB}	0 ... 1	V DC
Pouvoir de coupure par sortie de sécurité	1 ... 200	mA
Catégorie d'emploi selon EN IEC 60947-5-2	DC-13 24 V 200 mA Attention : les sorties doivent être protégées par une diode de roue libre en cas de charges inductives.	
Classification selon EN IEC 60947-5-3	PDF-M	
Sorties de signalisation		
- Tension de sortie ¹⁾	PNP, protégées contre les courts-circuits $U_A - 2V \dots U_A$	
- Charge admissible	max. 200	mA
Tension nominale d'isolement U_i	30	V
Tension nominale d'essai (impulsion) U_{imp}	1,5	kV
Résistance aux vibrations	Selon EN IEC 60947-5-3	
Exigences de protection CEM	Selon EN IEC 60947-5-3	
Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1²⁾		
Catégorie	4	
Performance Level	PL e	
PFH_d	$2,4 \times 10^9 / h$ ³⁾	
Durée d'utilisation	20	Ans
B_{10d} ⁴⁾ Arrêt d'urgence	1×10^5	Cycles

1) Valeurs pour un courant de 50 mA sans prise en compte de la longueur de câble.

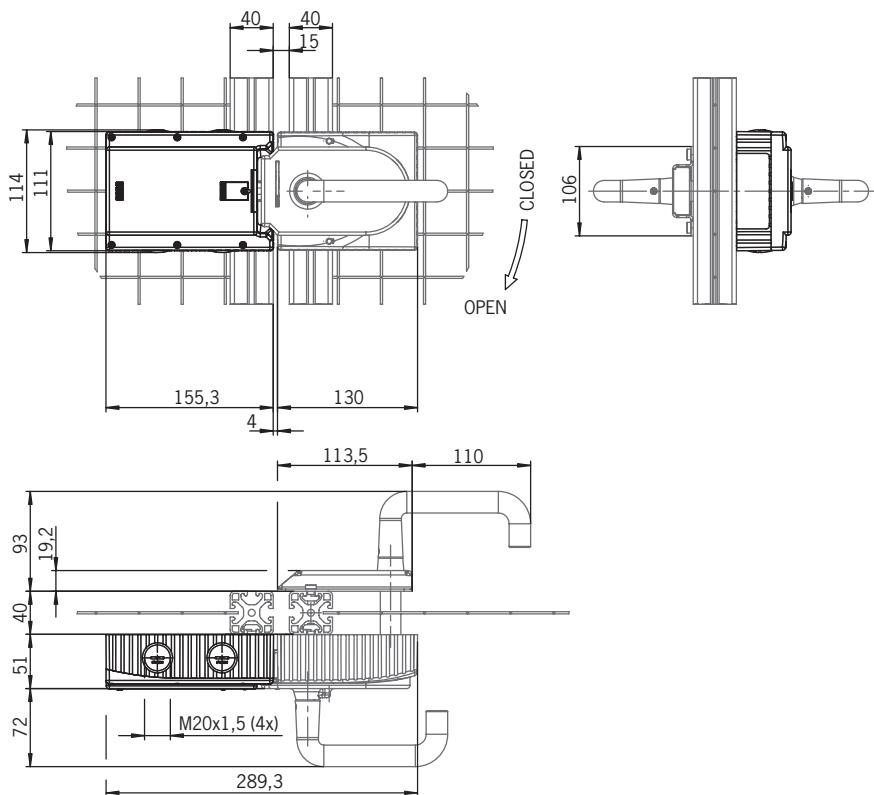
2) Les valeurs de fiabilité indiquées correspondent, en fonction de la version, pour le verrouillage ou l'interverrouillage.

3) En utilisant la valeur limite de la norme EN ISO 13849-1:2008, paragraphe 4.5.2 (MTTF_d = 100 ans maxi.) l'organisme professionnel (BG) certifie un PFH_d de $2,47 \times 10^8$ maxi.

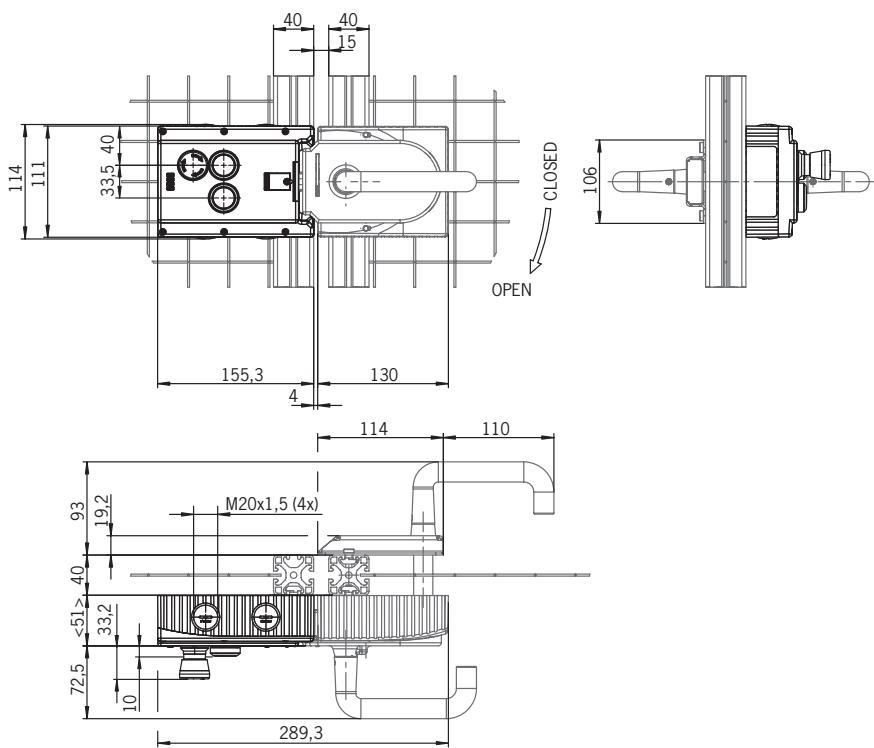
4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.

Dimensions

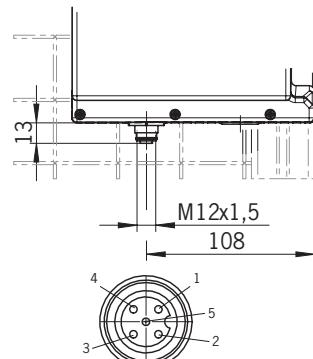
- ## ► MGB-...-AP sans éléments de commande et de signalisation supplémentaires



- ## ► MGB-...-AP avec éléments de commande et de signalisation supplémentaires

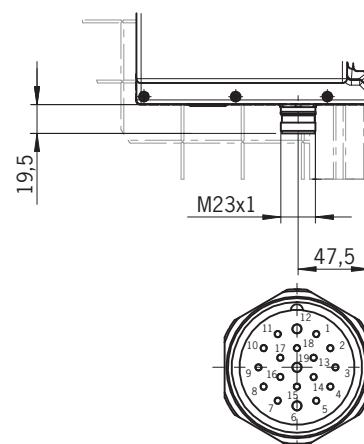


► Connecteur M12



Vue du côté raccordement

▶ Connecteur RC18

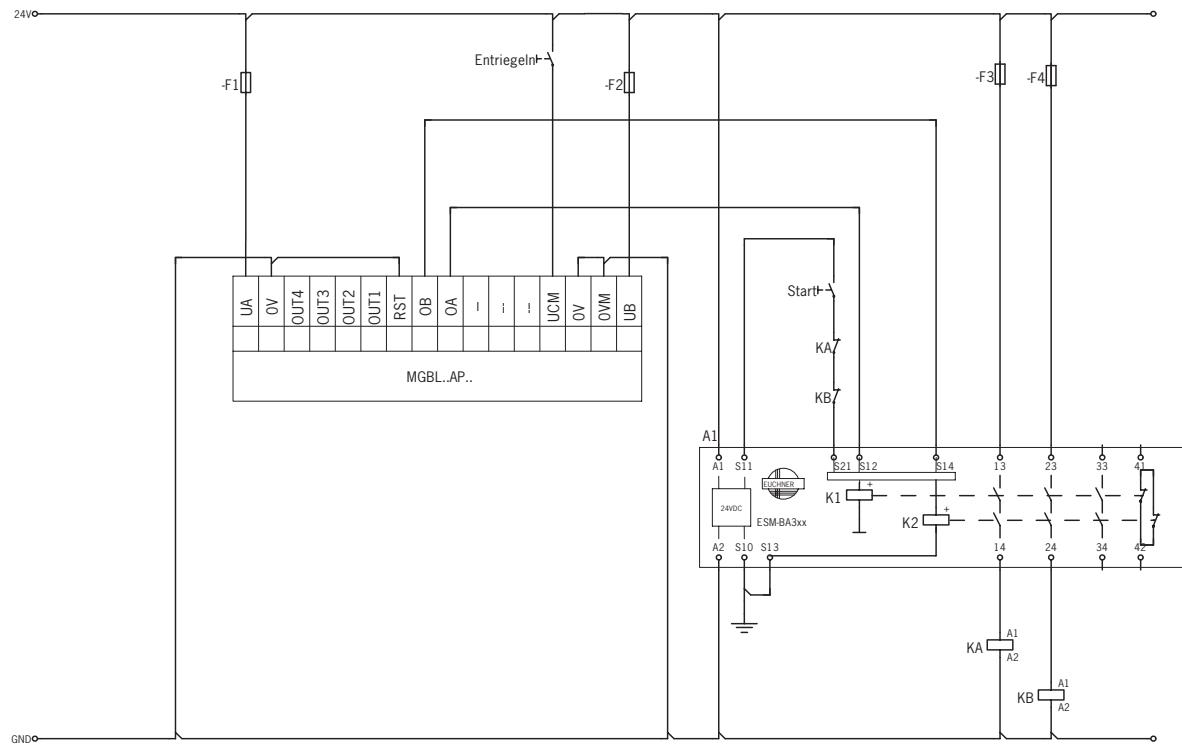


Vue du côté raccordement

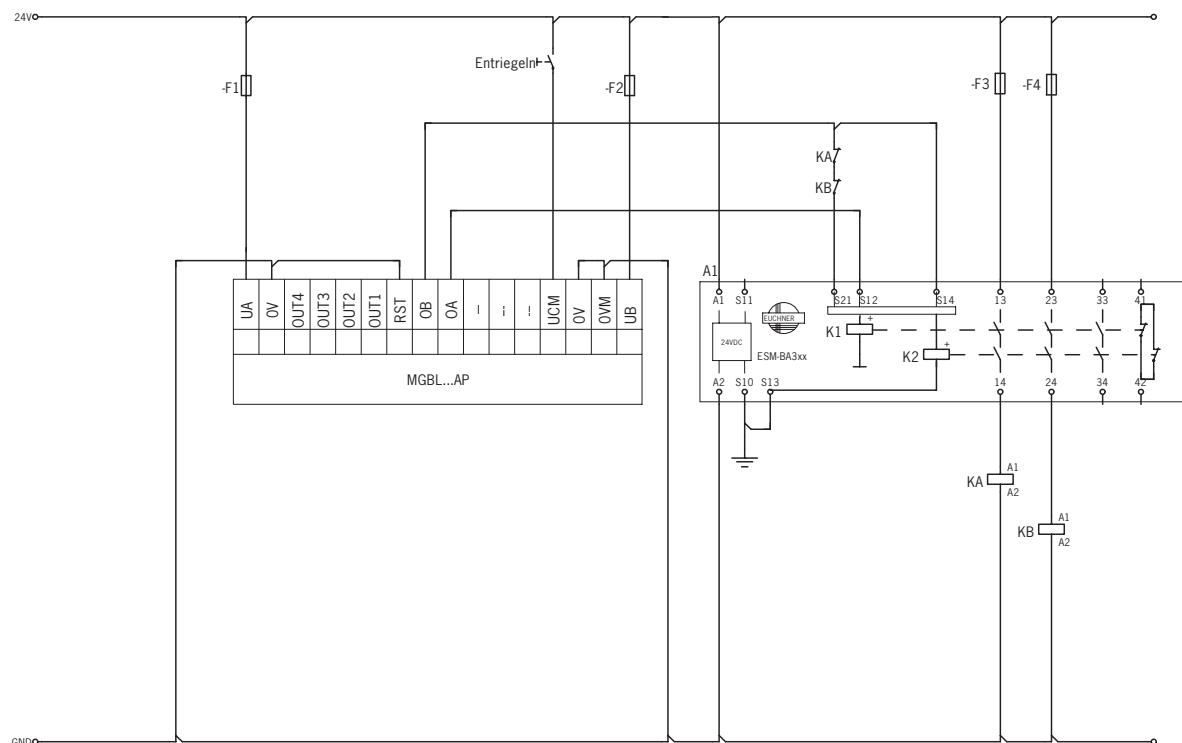
Exemples de raccordement

Important : l'exemple suivant est uniquement une représentation simplifiée. Vous trouverez des informations détaillées concernant le système de sécurité MGB dans le manuel d'utilisation du module d'analyse correspondant. Vous trouverez le manuel d'utilisation sur www.euchner.

Fonctionnement avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et bouton de démarrage contrôlé

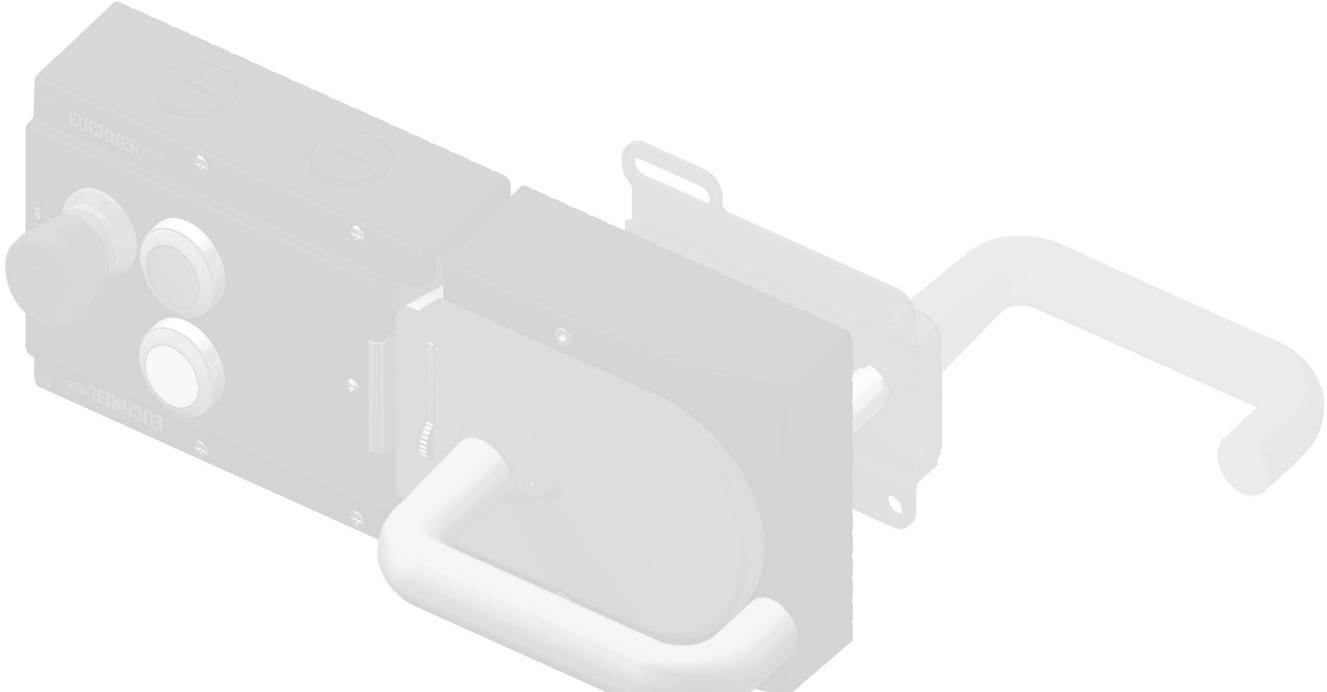


Fonctionnement avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et démarrage automatique



Systèmes complets famille MGB-AR

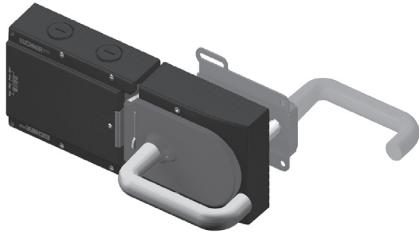
- ▶ Verrouillage ou interverrouillage avec module de poignée
- ▶ Avec déverrouillage interne
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs



MGB-AR

Systèmes de verrouillage MGB-L0-AR... (sans interverrouillage)	22 - 29
sans éléments de commande et de signalisation	22
avec 2 éléments de commande et de signalisation	24
avec 3 éléments de commande et de signalisation	26
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverrouillage mécanique)	30 - 43
sans éléments de commande et de signalisation	30
avec 1 élément de commande et de signalisation	32
avec 2 éléments de commande et de signalisation	34
avec 3 éléments de commande et de signalisation	38
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverrouillage magnétique)	44 - 53
sans éléments de commande et de signalisation	44
avec 2 éléments de commande et de signalisation	46
avec 3 éléments de commande et de signalisation	50
Caractéristiques techniques	54
Dimensions	55
Exemples de raccordement	56

Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... sans éléments de commande ou de signalisation



- ▶ Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur

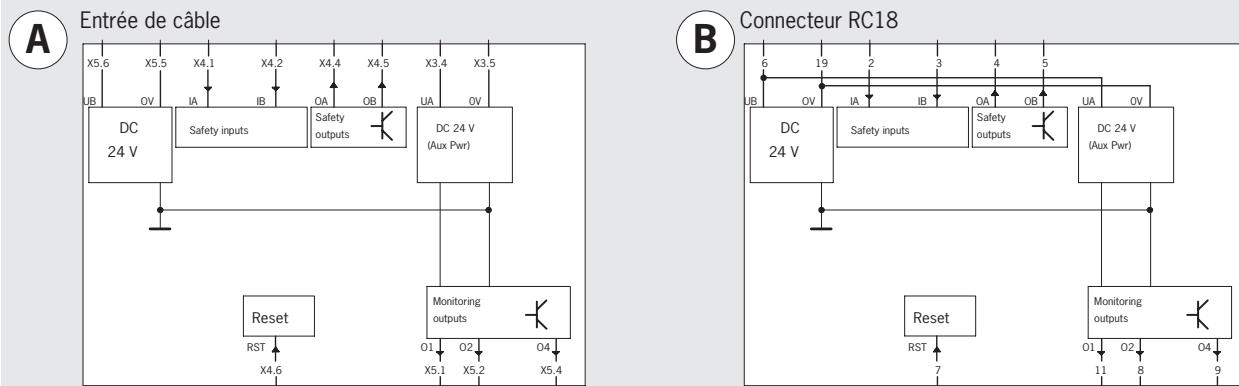
Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement				
105331 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	105778 MGB-LOH-AR-R-105778
105331 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	105780 MGB-LOHE-AR-R-105780
110950 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	110949 MGB-LOH-ARA-R-110949
110953 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	110952 MGB-LOH-ARA-L-110952

Schéma électrique



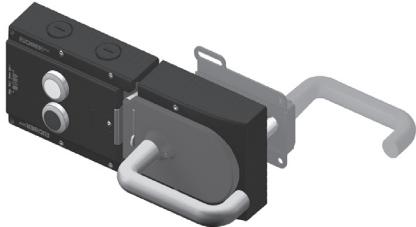
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	U_A	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverruillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	-	Non utilisée
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	-	Non utilisée
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	
13	-	
14	-	
15	-	Non utilisée
16	-	
17	-	
18	-	
19	0 V	Masse

Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR...
avec 2 éléments de commande et de signalisation



Informations complémentaires

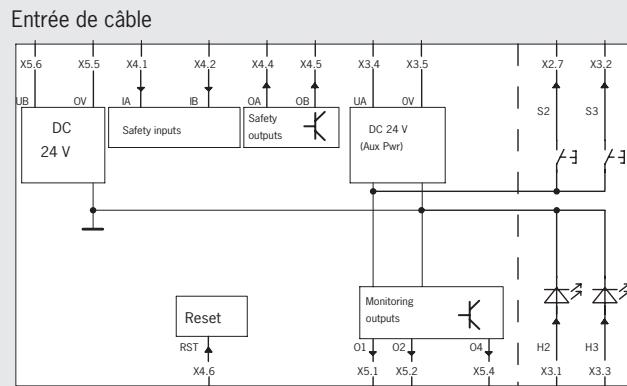
- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

- ▶ Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande pour systèmes complets

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système						Système complet	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement	Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	
109843 	-	 wh	 bu	-	Entrée de câble	100464	-	Réglable 109839 MGB-LOH-AR-R-109839

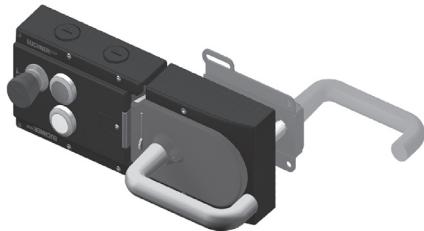
Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	
X3.4	U_A	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_R	Alimentation, 24 V DC

Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... avec 3 éléments de commande et de signalisation



Détails

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

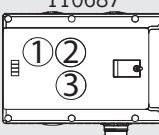
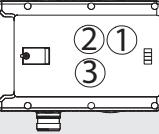
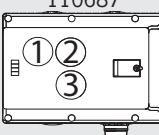
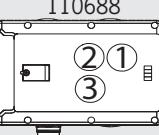
- ▶ Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
106106 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	105779 MGB-LOH-AR-R-105779
106106 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	105781 MGB-LOHE-AR-R-105781
109001 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	109002 MGB-LOHE-AR-R-109002

(suite à la page suivante)

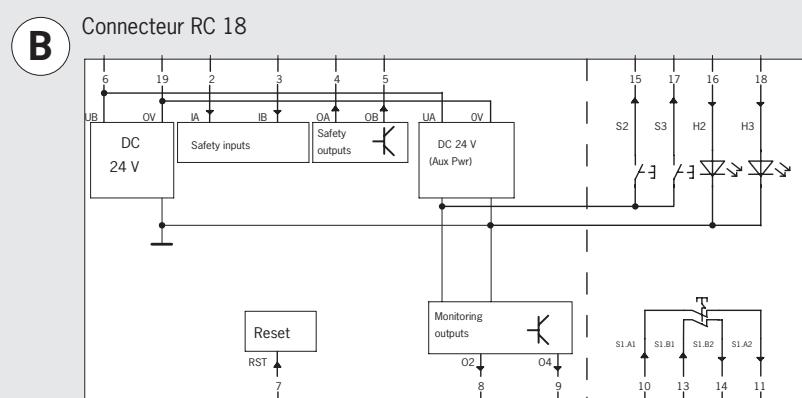
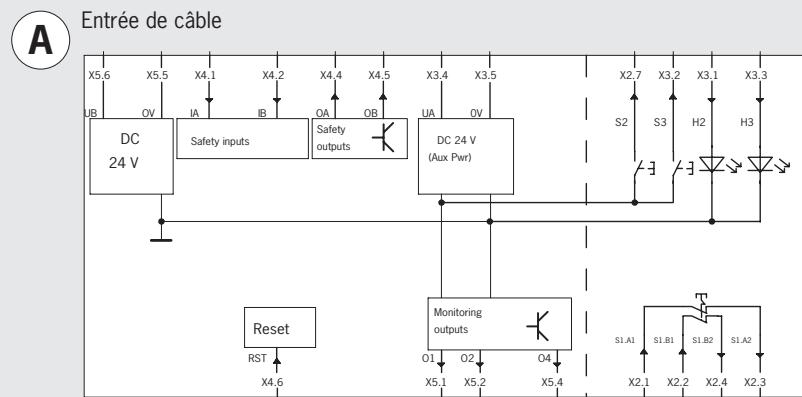
Tableau de commande (suite)

Version / schéma d'équipement	Modules du système					Module de poignée Code article module indav.	Déverrouillage interne Code article module indav.	Charnière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
110687  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À droite	110691 MGB-LOHE-ARA-R-110691
110688  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À gauche	110692 MGB-LOHE-ARA-L-110692
110687  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	110955 MGB-LOH-ARA-R-110955
110688  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	110958 MGB-LOH-ARA-L-110958

Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... avec 3 éléments de commande et de signalisation



Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



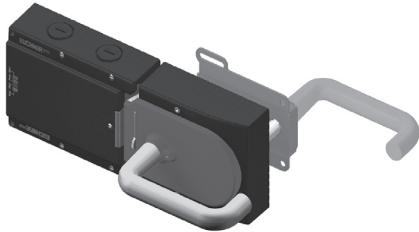
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	
X3.4	U _A	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.6	-	Non utilisée
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	I _A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I _B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O _A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	O _B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U _B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	-	Non utilisée
2	I _A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I _B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O _A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
5	O _B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
6	U _A U _B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	-	Voir repérage des bornes
11	-	Non utilisée
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation.
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique)
sans élément de commande ou de signalisation



Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

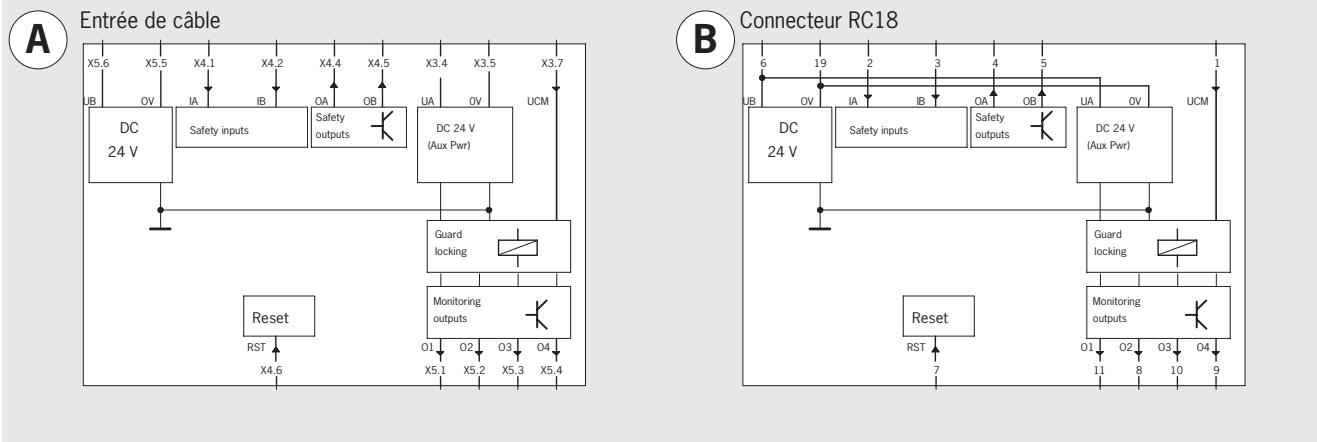
- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charrière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
104302 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	105782 MGB-L1H-AR-R-105782
104302 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100 465	Réglable	105784 MGB-L1HE-AR-R-105784
111071 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	111070 MGB-L1H-ARA-R-111070
111074 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	111073 MGB-L1H-ARA-L-111073



Schéma électrique



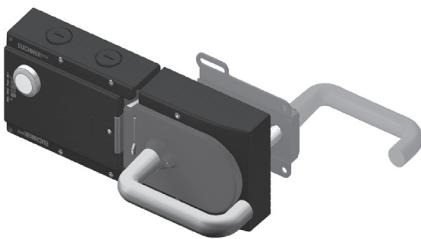
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		Non utilisée
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique)
avec 1 élément de commande et de signalisation



Détails

Protection selon IP 65

IP 65 atteint en utilisant des éléments de commande et de signalisation spécifiques.

Informations complémentaires

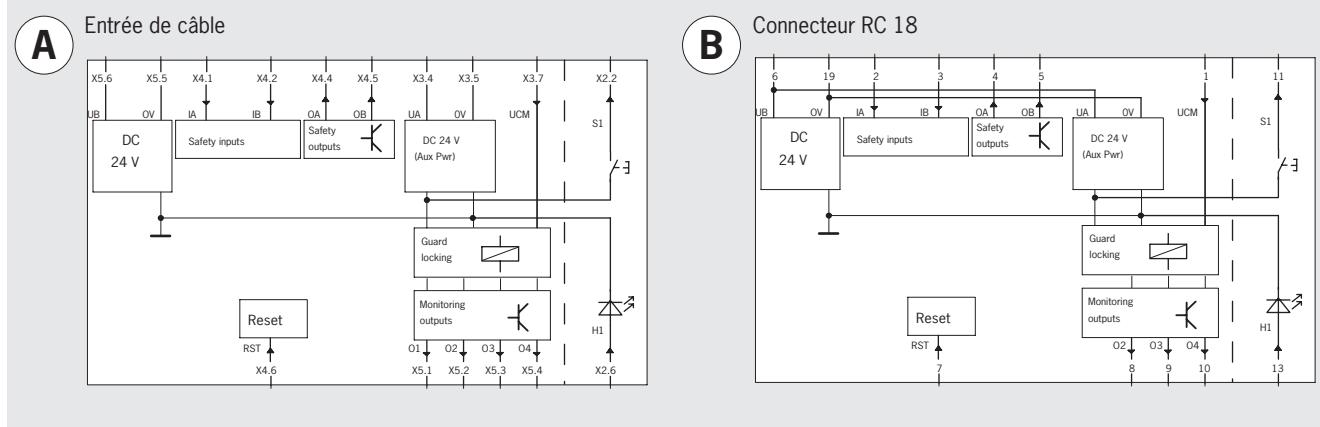
- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
110780 IP 65		-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	110782 MGB-L1HE-ARA-R-110782
109974 IP 65		-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	109973 MGB-L1HE-AR-R-109973
109887 IP 65		-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À droite	109885 MGB-L1HE-AR-R-109885
109895 IP 65		-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À gauche	109893 MGB-L1HE-AR-L-109893

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



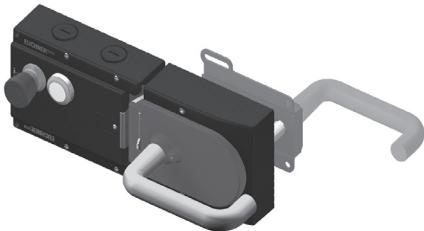
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée
10	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut
11	-	Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation
12	-	Non utilisée
13	-	
14	-	
15	-	Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation
16	-	
17	-	
18	-	
19	0 V	Masse

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique)
avec 2 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Détails

Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
109895 			-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	109863 MGB-L1HE-AR-R-109863
109291 			-	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	109355 MGB-L1HE-AR-R-109355
109934 			-	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	Réglable	109937 MGB-L1H-ARR-109937
109752 	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	Réglable	109751 MGB-L1H-ARR-109751

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

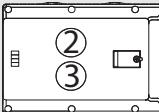
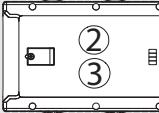
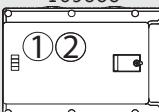
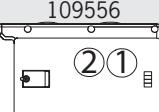
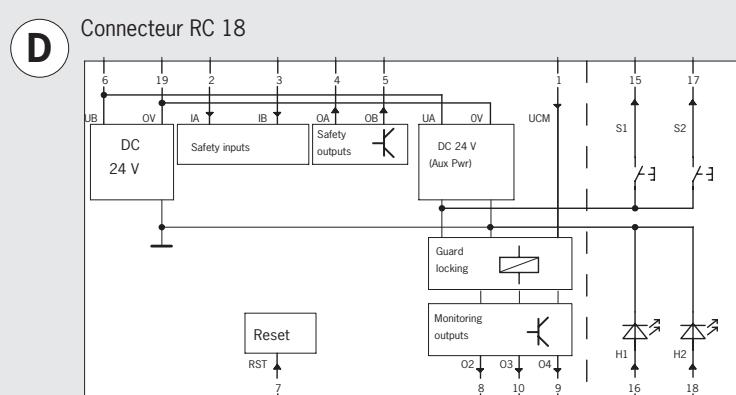
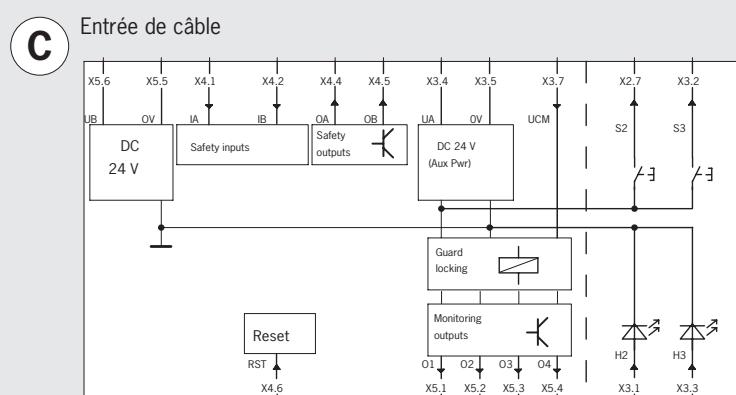
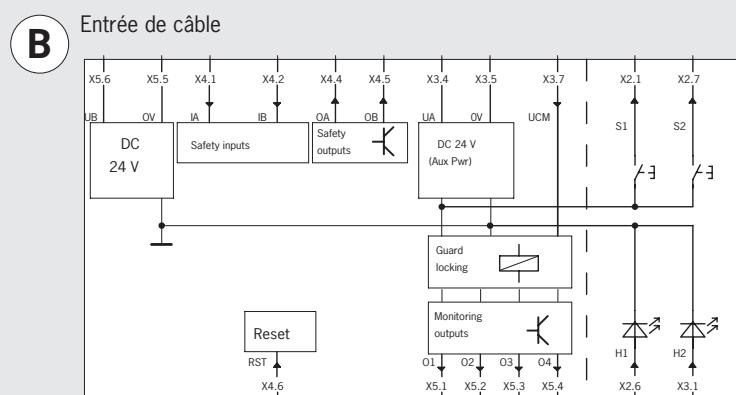
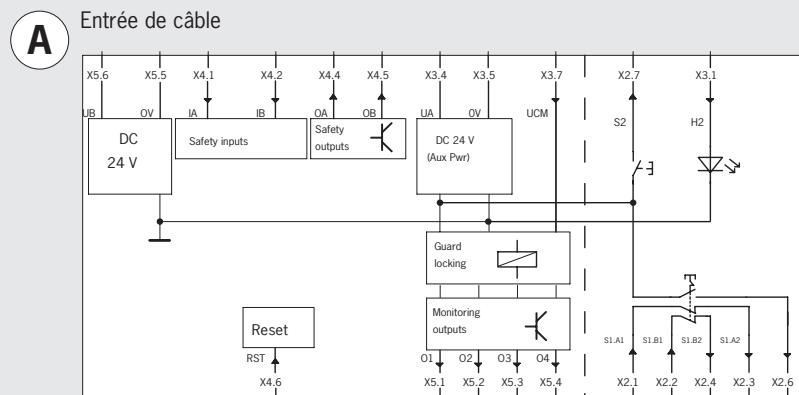
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
Module d'interverrouillage									
110711 	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	Réglable	110710 MGB-L1HE-ARA-R-110710
111434  Avec porte-étiquette	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	À droite	111435 MGB-L1H-ARA-R-111435
111436  Avec porte-étiquette	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	À gauche	111437 MGB-L1H-ARA-L-1111437
109555  Avec porte-étiquette, IP 65			-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À droite	109579 MGB-L1H-HAR-R-109579
109556  Avec porte-étiquette, IP 65			-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À gauche	109580 MGB-L1HAR-L-109580

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



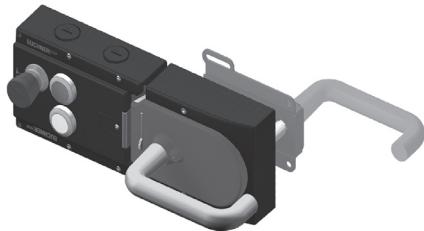
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A à C pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A à C pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	-	Non utilisée
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)**
- ▶ **Avec entrée de câble ou connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

Détails

Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renflements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Interrupteur à clé forme V ou L

- ▶ Forme V, rotation sur 40° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans la position 0. Elle peut être retirée depuis cette position.
- ▶ Forme L, rotation sur 90° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans les deux positions mais peut être retirée uniquement depuis la position 0.

Les appareils avec interrupteur à clé possèdent l'indice de protection IP42.

Sélecteur

Sélecteur avec 2 positions (forme V, 90°). Il s'enclenche dans les deux positions.

Arrêt machine

Version comme pour arrêt d'urgence, mais en gris/jaune, par ex. comme arrêt machine. Important : ne pas utiliser comme arrêt d'urgence !

Informations complémentaires

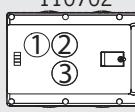
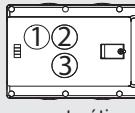
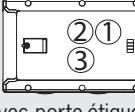
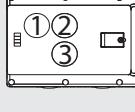
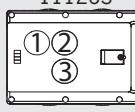
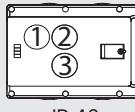
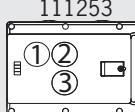
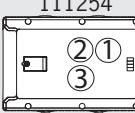
- ▶ **Dimensions, voir page 55**
- ▶ **Caractéristiques techniques, voir page 54**
- ▶ **Accessoires et pièces de rechange, voir page 59**
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
105328 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	105783 MGB-L1H-AR-R-105783
105328 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	105785 MGB-L1HE-AR-R-105785
110219 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	110220 MGB-L1HE-AR-R-110220
110772 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	110774 MGB-L1HE-ARA-R-110774

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement					
Module d'interverrouillage										
110702 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100 465	Réglable	110703 MGB-L1HE-AR-R-110703	
111426  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	111427 MGB-L1H-ARA-R-111427	
111428  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	111429 MGB-L1H-ARA-L-111429	
109314 				-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	Réglable	109313 MGB-L1HE-AR-R-109313	
111263  IP 42				-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	À droite	111242 MGB-L1HE-ARA-R-111242	
110236  IP 42				-	Entrée de câble Repérage des bornes D	100464	-	À droite	110237 MGB-L1H-AR-R-110237	
111253  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	111251 MGB-L1H-ARA-R-111251	
111254  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	111252 MGB-L1H-ARA-L-111252	

(suite à la page suivante)

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique)
avec 3 éléments de commande et de signalisation



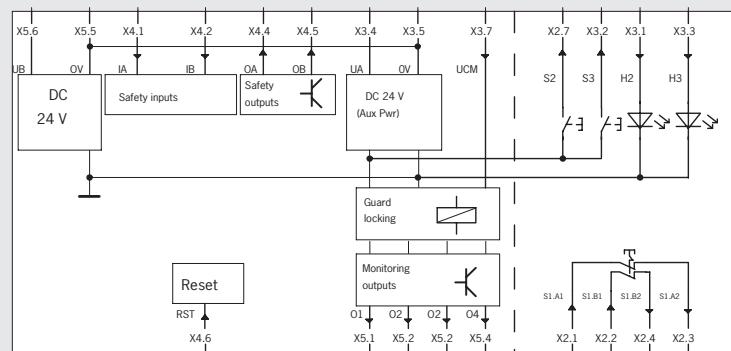
Tableau de commande (suite)

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système						Système complet	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement	Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
110685 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	-	À droite
110686 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	-	À gauche
110792 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	100465	À droite
110793 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	100465	À gauche
110872 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes F	100464	-	À droite
110873 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes F	100464	-	À gauche

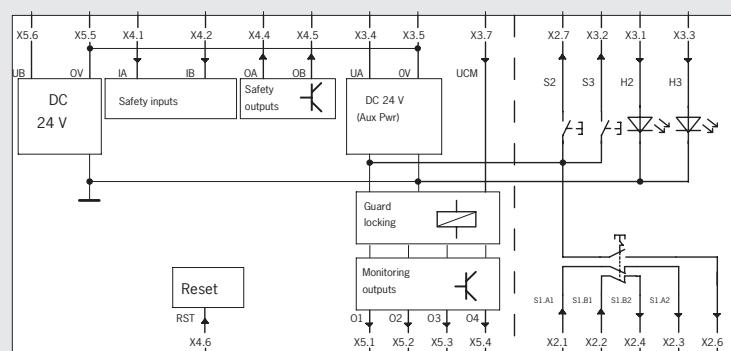


Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

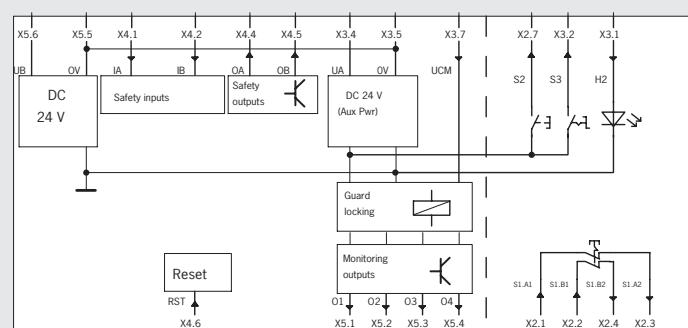
A Entrée de câble



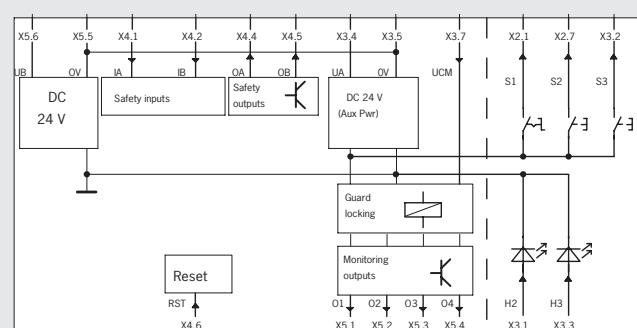
B Entrée de câble



C Entrée de câble



D Entrée de câble

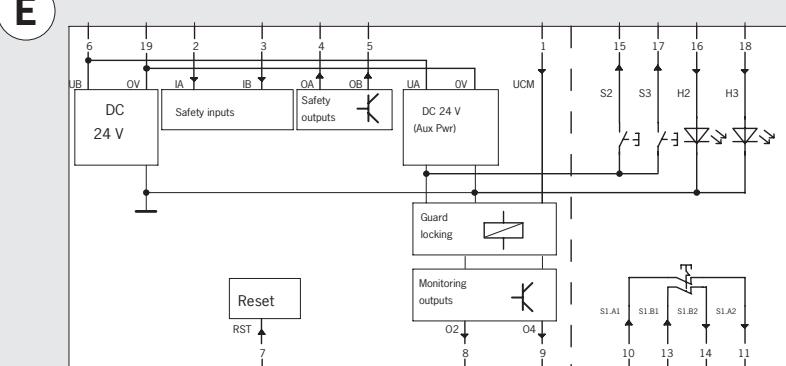


Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique)
avec 3 éléments de commande et de signalisation

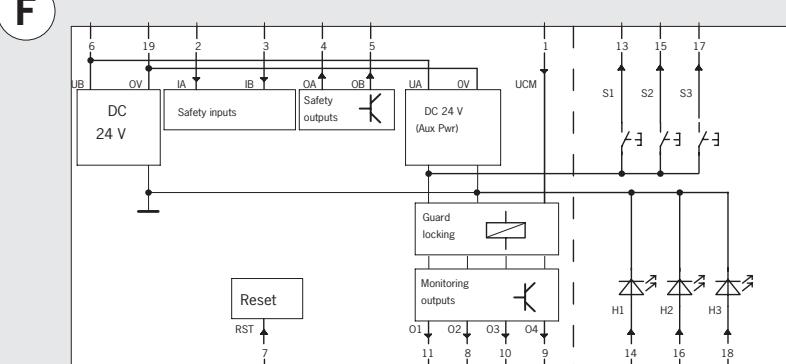


Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

Connecteur RC 18



Connecteur RC 18





Repérage des bornes entrée de câble

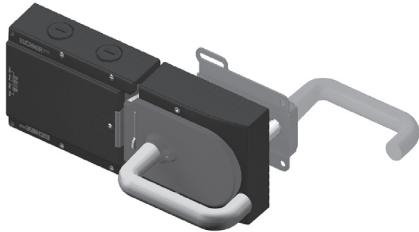
Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A à D pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A à D pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19	0 V	Masse



Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique)
sans élément de commande ou de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur

Informations complémentaires

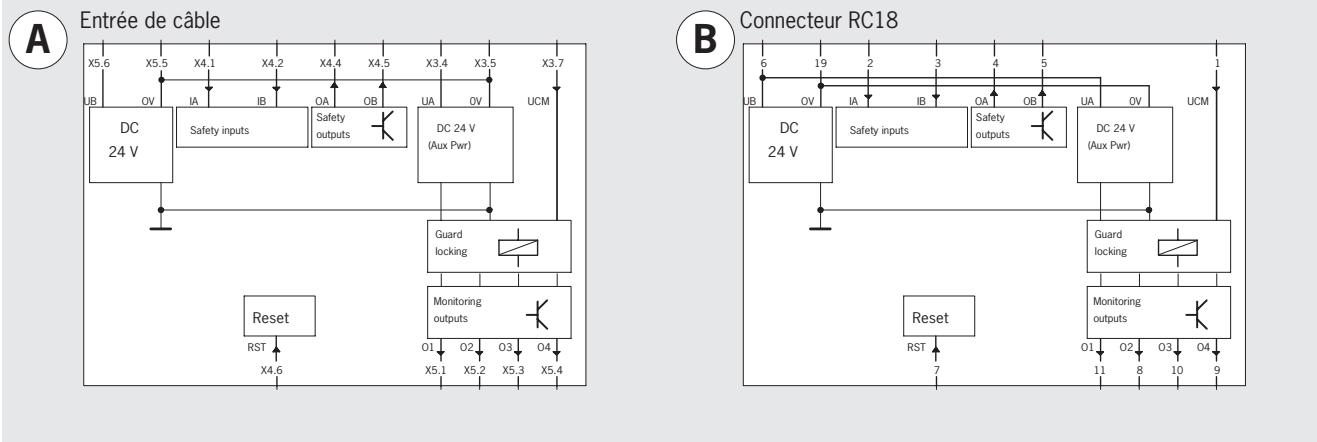
- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charrière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
104303 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	105786 MGB-L2H-AR-R-105786
104303 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	105788 MGB-L2HE-AR-R-105788
109776 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	109780 MGB-L2H-AR-R-109780
109777 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	109781 MGB-L2H-AR-L-109781



Schéma électrique



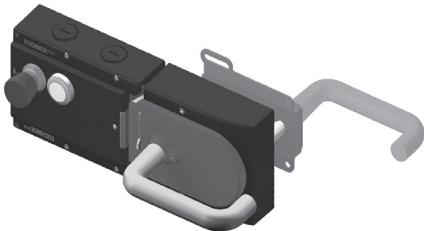
Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	U _A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U _{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I _A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I _B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O _A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O _B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U _B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	U _{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I _A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I _B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O _B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O _A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O _B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U _A U _B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		Non utilisée
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique)
avec 2 éléments de commande et de signalisation



Détails

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

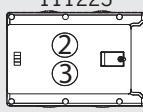
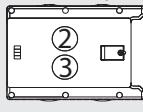
- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor-dement				
109322 			-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	109356 MGB-L2HE-AR-R-109356
109027 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	109026 MGB-L2HE-AR-R-109026
111438 Avec porte-étiquette	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	111439 MGB-L2H-AR-R-111439
111440 Avec porte-étiquette	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	111441 MGB-L2H-AR-L-111441

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

Modules du système							Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement	Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
111223 	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	111197 MGB-L2H-ARA-R-111197
111226 	-			-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	111198 MGB-L2H-ARA-L-111198

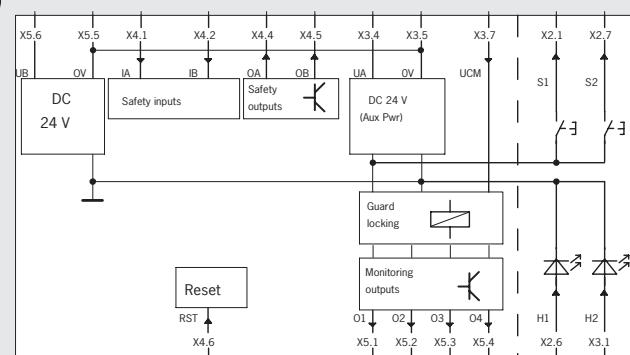
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 2 éléments de commande et de signalisation



Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

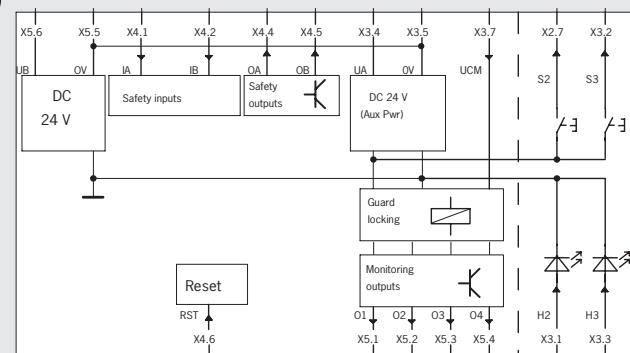
A

Entrée de câble



B

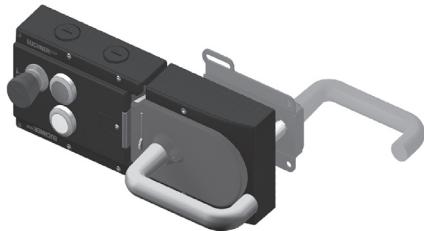
Entrée de câble



Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique)
avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

Détails

Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

Informations complémentaires

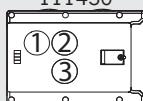
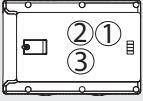
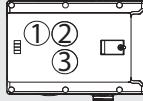
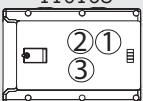
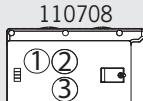
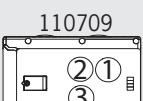
- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ www.mgb.EUCHNER.de

Tableau de commande

Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
109880 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	109883 MGB-L2HE-AR-R-109883
105797 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	Réglable	105787 MGB-L2H-AR-R-105787
105797 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	105789 MGB-L2HE-AR-R-105789
109953 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	109956 MGB-L2HE-AR-R-109956

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

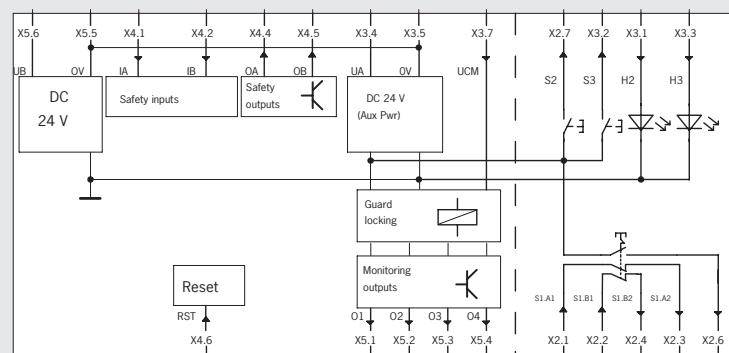
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Modules du système					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	Système complet
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
Module d'interverrouillage									
111430  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	À droite	111431 MGB-L2H-ARA-R-1111431
111432  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	À gauche	111433 MGB-L2H-ARA-L-1111433
110167  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes C	100464	100465	À droite	110140 MGB-L2HE-AR-R-110140
110168  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes C	100464	100465	À gauche	110141 MGB-L2HE-AR-L-110141
110708  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À droite	110615 MGB-L2H-ARA-R-110616
110709  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À gauche	110616 MGB-L2H-ARA-L-110616

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation

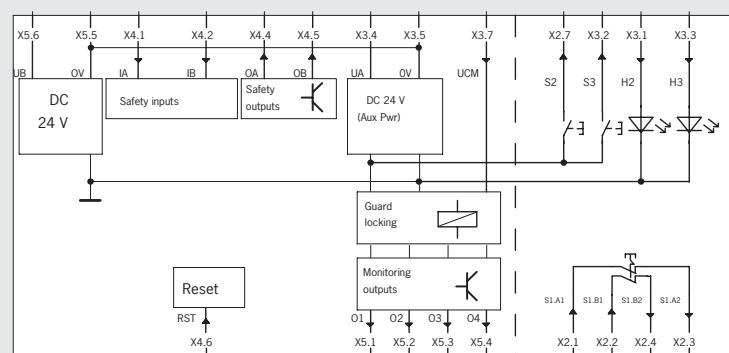


Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

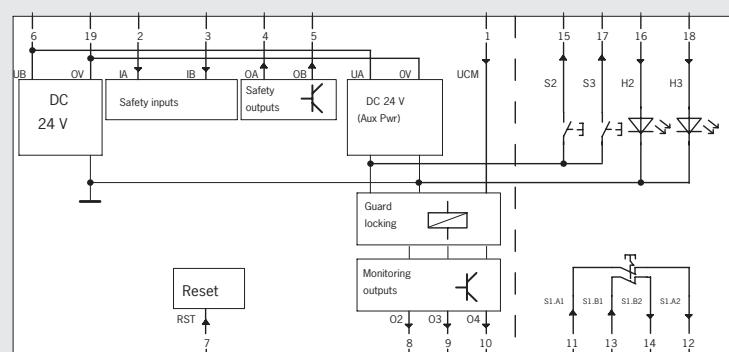
A Entrée de câble



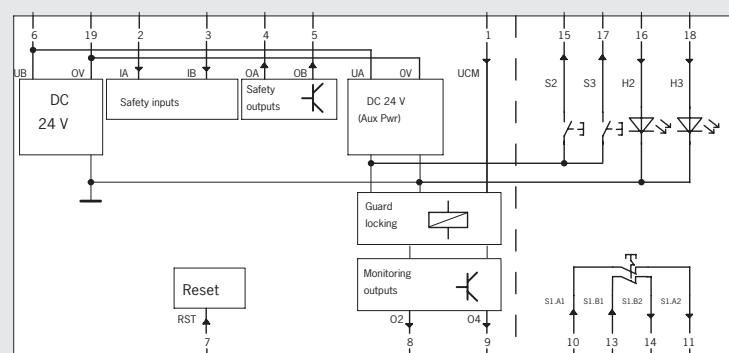
B Entrée de câble



C Connecteur RC 18



D Connecteur RC 18



Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U_A	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	01	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U_B	Alimentation, 24 V DC

Affectation des broches connecteur RC18 selon le repérage des bornes C

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	03	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
10	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11 à 18		Voir le repérage des bornes C pour les éléments de commande et de signalisation.
19	0 V	Masse

Affectation des broches connecteur RC18 selon le repérage des bornes D

Broche	Désignation	Description
1	U_{CM}	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	I_A	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_A de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I_B	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O_B de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O_A	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	O_B	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	U_A U_B	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	02	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	04	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10 à 11		Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.
12	-	Non utilisée
13 à 18		Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.
19	0 V	Masse

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	Unité
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre Zinc nickelé, moulé sous pression Acier inoxydable	
Dimensions	Voir Dimensions	
Masse		
Module d'interverrouillage	0,75	
Module de poignée	1,00	
Déverrouillage interne	0,50	
Température ambiante avec $U_B = 24$ V DC	-20 +55	°C
Indice de protection		
Couvercle nu	IP 54	
Couvercle équipé	IP 54	
Couvercle équipé avec boutons/indicateurs IP 65	IP 65	
Couvercle équipé avec interrupteur à clé	IP 42	
Classe de protection	III	
Degré de pollution	3	
Position de montage	Au choix	
Force de retenue	2000	N
Type de raccordement	4 entrées de câble M20x1,5 ou Connecteur RC18	
Section de conducteur (rigide/flexible)	0,13 ... 1,5	mm ²
Tension de service U_B (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Tension auxiliaire U_A (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Consommation I_{UB} (toutes les sorties hors charge)	80	mA
Consommation avec électroaimant d'interverrouillage I_{UA} (électroaimant alimenté en courant et sorties O1 .. O4 hors charge)	350	mA
- Consommation suppl. pour version avec éléments de commande et de signalisation sur le couvercle	max. 20	mA
Fusible externe	Voir le manuel d'utilisation	
Sorties de sécurité OA/OB	Sorties à semi-conducteur, PNP, protégées contre les courts-circuits, sync. (durée < 900 µs)	
Tension de sortie U_{OA} / U_{OB} ¹⁾		
HAUT U_{OA} / U_{OB}	U_B -2V ... U_B	
BAS U_{OA} / U_{OB}	0 ... 1	V DC
Pouvoir de coupure par sortie de sécurité	1 ... 200	mA
Catégorie d'emploi selon EN IEC 60947-5-2	DC-13 24 V 200 mA Attention : les sorties doivent être protégées par une diode de roue libre en cas de charges inductives.	
Classification selon EN IEC 60947-5-3	PDF-M	
Sorties de signalisation	PNP, protégées contre les courts-circuits	
- Tension de sortie ¹⁾	U_A - 2V ... U_A	
- Charge admissible	max. 200	mA
Tension nominale d'isolement U_i	30	V
Tension nominale d'essai (impulsion) U_{imp}	1,5	kV
Résistance aux vibrations	Selon EN IEC 60947-5-3	
Exigences de protection CEM	Selon EN IEC 60947-5-3	
Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1²⁾		
Catégorie	4	
Performance Level	PL e	
PFH_d	$2,4 \times 10^9 / h$ ³⁾	
Durée d'utilisation	20	Ans
B_{10d} ⁴⁾ Arrêt d'urgence	1×10^5	Cycles

1) Valeurs pour un courant de 50 mA sans prise en compte de la longueur de câble.

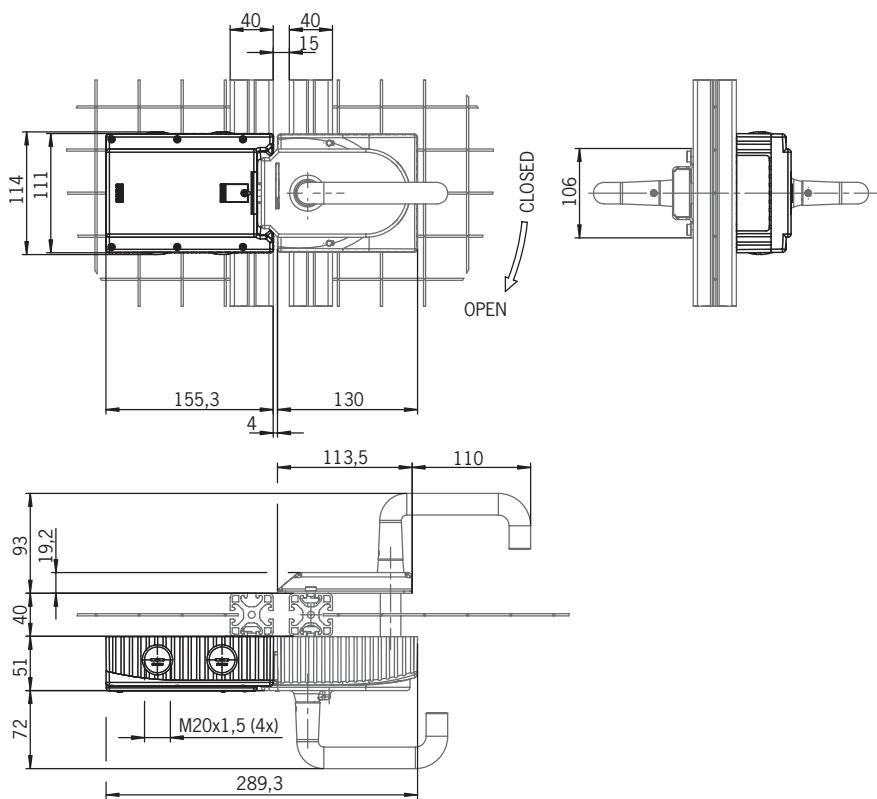
2) Les valeurs de fiabilité indiquées correspondent, en fonction de la version, pour le verrouillage ou l'interverrouillage.

3) En utilisant la valeur limite de la norme EN ISO 13849-1:2008, paragraphe 4.5.2 (MTTF_d = 100 ans maxi.) l'organisme professionnel (BG) certifie un PFH_d de $2,47 \times 10^{-8}$ maxi.

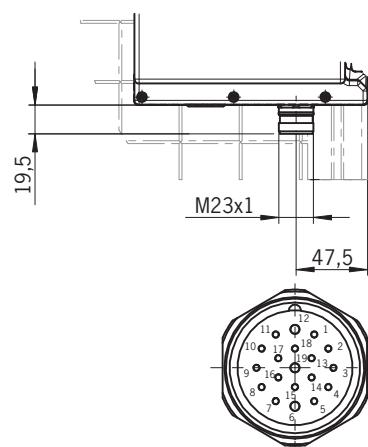
4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.

Dimensions

- ▶ MGB-...-AR sans éléments de commande et de signalisation supplémentaires

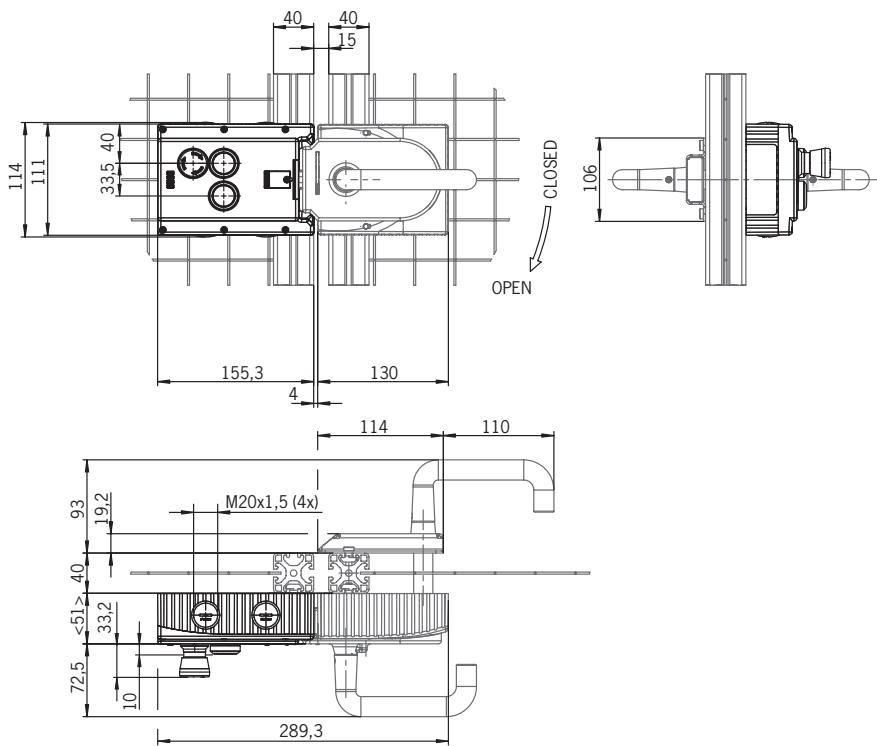


- ▶ Connecteur RC18



Vue du côté raccordement

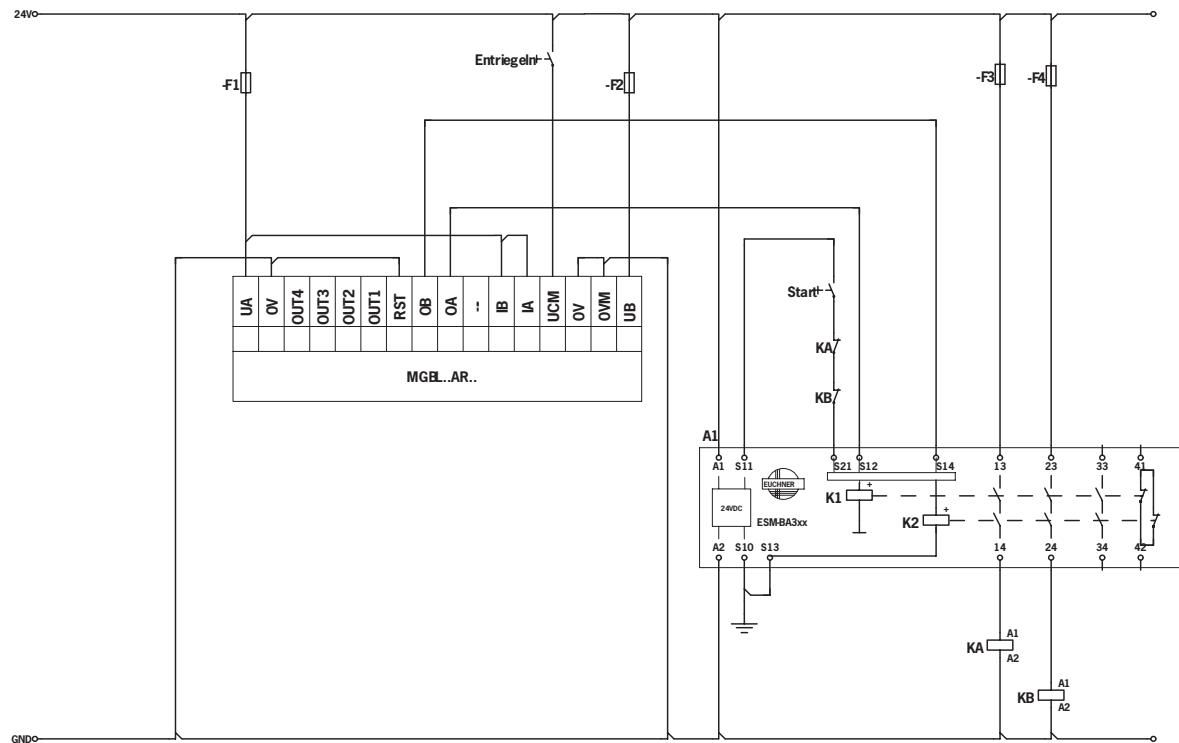
- ▶ MGB-...-AR avec éléments de commande et de signalisation supplémentaires



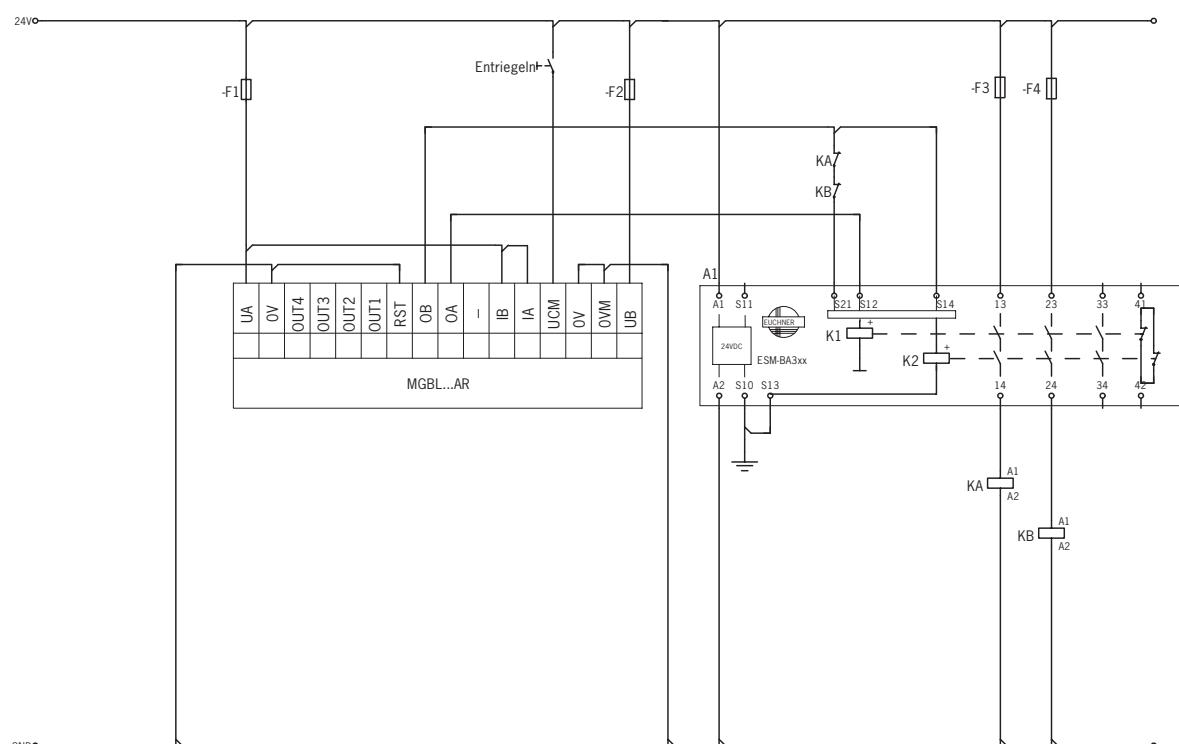
Exemples de raccordement

Important : les exemples suivants sont uniquement une représentation simplifiée. Vous trouverez des informations détaillées concernant le système de sécurité MGB dans le manuel d'utilisation du module d'analyse correspondant. Vous trouverez le manuel d'utilisation sur www.euchner.de.

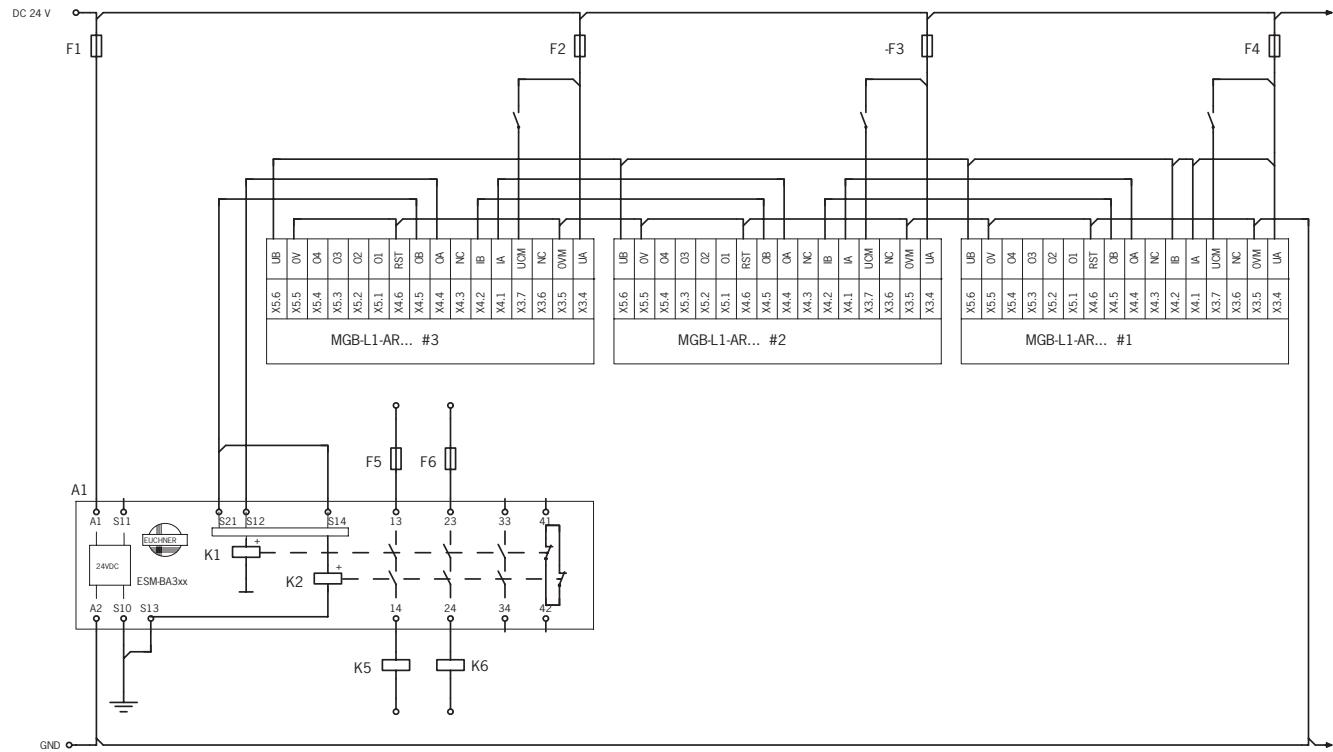
Fonctionnement individuel avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et bouton de démarrage contrôlé



Fonctionnement individuel avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et démarrage automatique



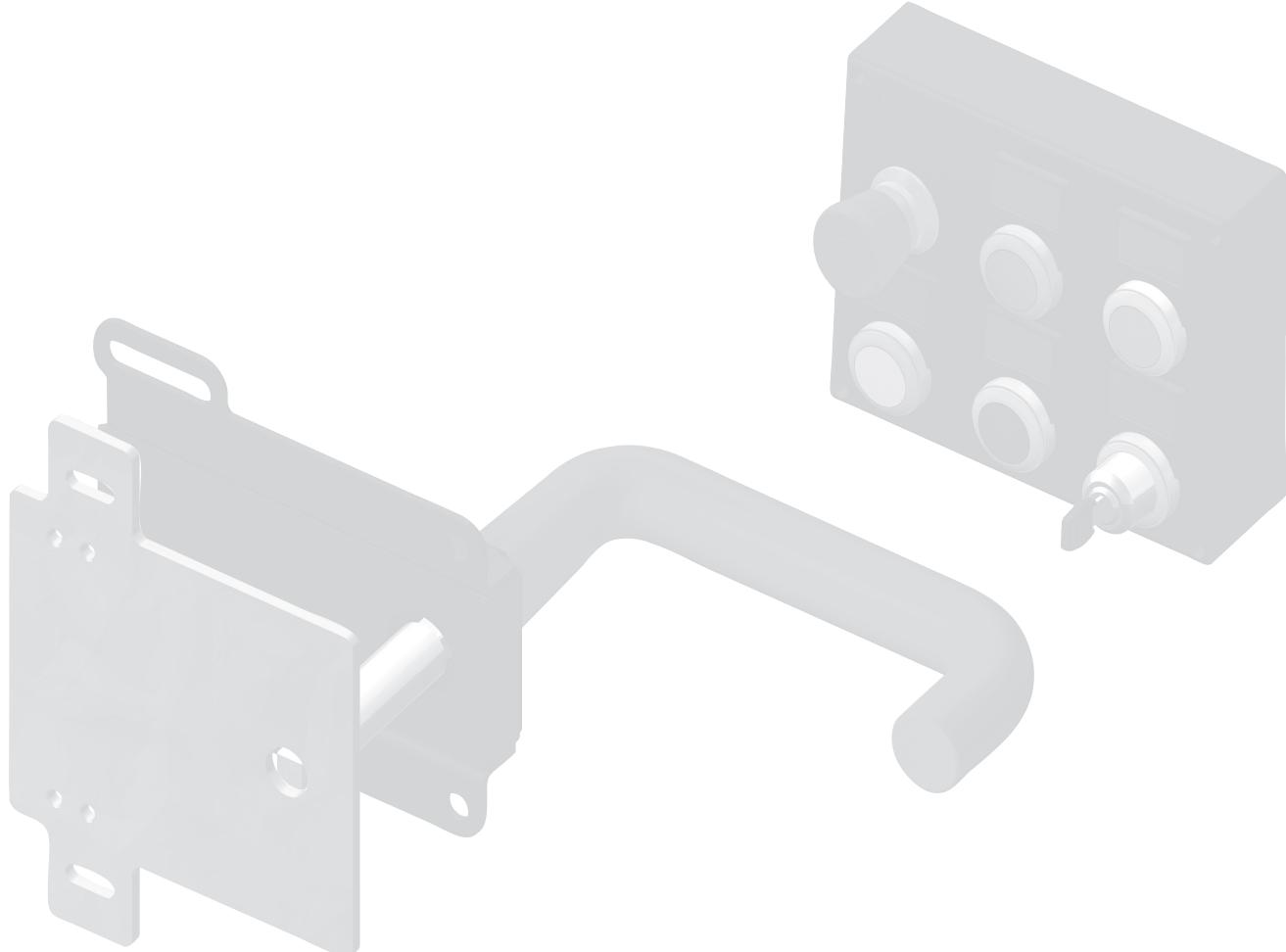
Fonctionnement de plusieurs interrupteurs en série AR avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec démarrage automatique, sans boucle de retour



Important : en fonction de l'analyse de risque de l'application envisagée, une boucle de retour doit être analysée (non représenté ici).

Accessoires et pièces de rechange pour toutes les familles MGB

- ▶ Connecteurs et câbles
- ▶ Supports de montage
- ▶ Axes rallongés



Module de poignée MGB-H...	60 - 61
Déverrouillage interne MGB-E...	62
Supports de montage pour modules MGB-...-AR et MGB-...-AP	64 - 65
Connecteurs / câbles de raccordement	66 - 67
Module de commande MGB-C	68 - 72
Contenu de la livraison, pièces de rechange et accessoires	68
Dimensions et exemple d'équipement	69
Récapitulatif des éléments de commande et de signalisation	70
Combinaisons possibles	71
Caractéristiques techniques	72

Module de poignée MGB-H...

- ▶ Pêne intelligent avec transpondeur
- ▶ Dispositif de consignation basculable
- ▶ Poignée



Pêne

Le pêne est détecté de manière sûre par transpondeur dès qu'il est introduit au niveau du module d'analyse.

Dispositif de consignation (basculable)

Le pêne peut être bloqué pour les opérations de nettoyage ou de maintenance à l'aide de 3 cadenas.

Le dispositif de consignation se rabat aisément pour empêcher tout actionnement de la poignée.

Poignée

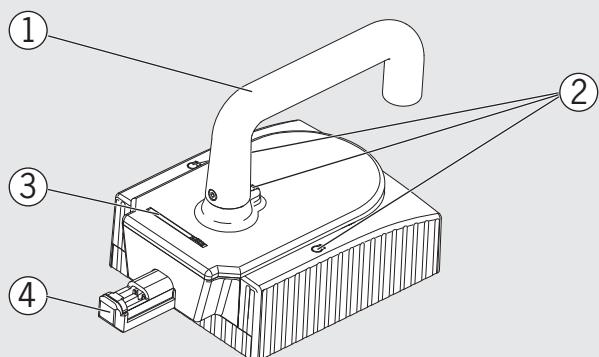
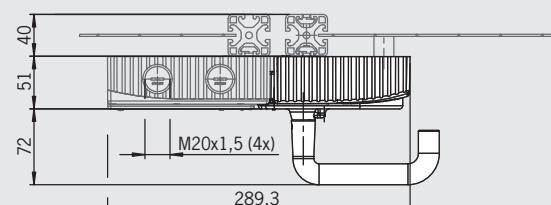
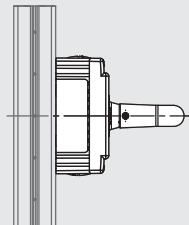
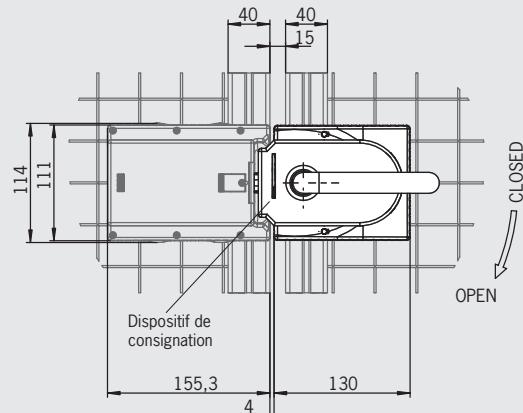
Le système MGB est équipé d'une solide poignée de porte, dont la position peut être modifiée par pas de 90° pour pouvoir s'adapter à toute situation.

La direction d'actionnement est réglable pour les portes sur charnières à gauche et à droite.

Module de poignée MGB-H... avec dispositif de consignation basculable



Dimensions (représentation porte sur charnières à droite)



Contenu de la livraison :

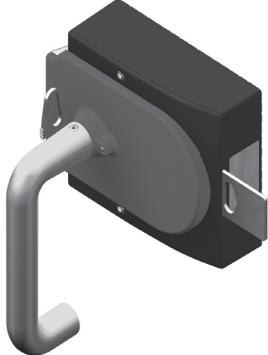
- ① Poignée
- ② Ergots d'arrêt pour le capot de l'appareil et le changement de sens de la poignée
- ③ Dispositif de consignation
- ④ Pêne

Tableau de commande

Série	Version	Code article / Article
MGB-H... Module de poignée	avec dispositif de consignation basculable , boîtier noir avec couvercle rouge	100464 MGB-H-AA1A1-R-100464

Module de poignée MGB-H...

- ▶ Pêne intelligent avec transpondeur
- ▶ Dispositif de consignation basculable (comme sur la version standard)
- ▶ 2ème dispositif de consignation à sortie automatique
- ▶ Poignée



Pêne

Le pêne est détecté de manière sûre par transpondeur dès qu'il est introduit au niveau du module d'analyse.

Dispositif de consignation (à sortie automatique et basculable)

Le pêne peut être bloqué pour les opérations de nettoyage ou de maintenance à l'aide de 3 cadenas.

Le dispositif de consignation sort automatiquement en actionnant la poignée et empêche, en position sécurisée, tout actionnement de la poignée. Il est possible d'utiliser en plus le dispositif de consignation basculable.

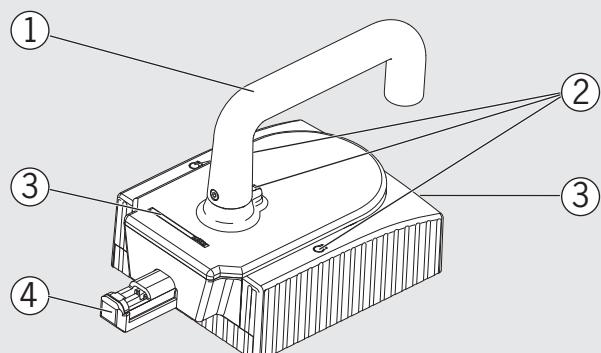
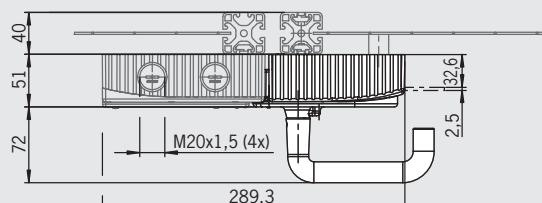
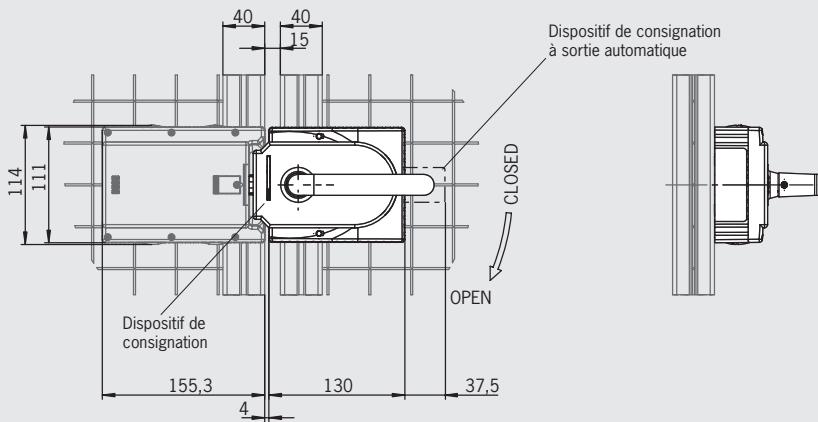
Poignée

Le système MGB est équipé d'une solide poignée de porte, dont la position peut être modifiée par pas de 90° pour pouvoir s'adapter à toute situation.

La direction d'actionnement est réglable pour les portes sur charnières à gauche et à droite.

Module de poignée MGB-H...
avec dispositif de consignation à sortie automatique

Dimensions (représentation porte sur charnières à droite)



Contenu de la livraison :

- ① Poignée
- ② Ergots d'arrêt pour le capot de l'appareil et le changement de sens de la poignée
- ③ Dispositif de consignation
- ④ Pêne

Tableau de commande

Série	Version	Code article / Article
MGB-H... Module de poignée	avec dispositif de consignation basculable et 2ème dispositif de consignation à sortie automatique , boîtier noir avec couvercle rouge	111157 MGB-H-AA1A3-R-111157

Module de déverrouillage interne MGB-E...

► Poignée rouge

Module de déverrouillage interne MGB-E-...



Déverrouillage interne

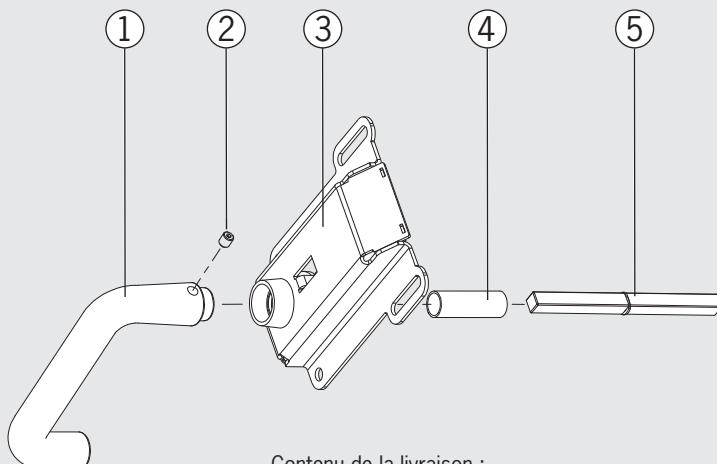
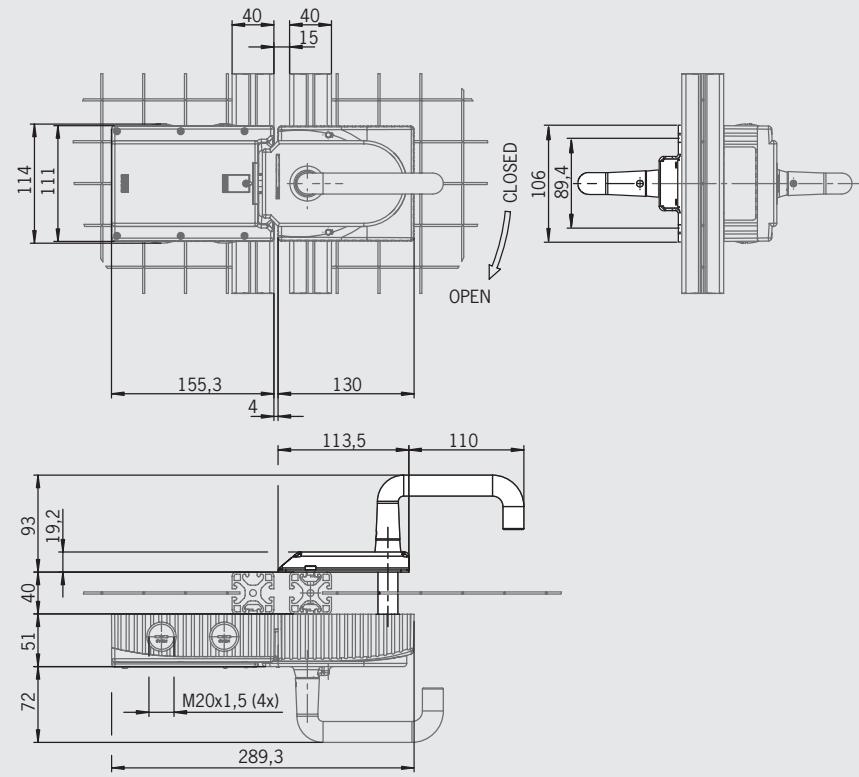
Le système de sécurité MGB peut être équipé en option d'un module de déverrouillage interne. La fonction de déverrouillage interne permet aux personnes enfermées d'ouvrir la porte lorsqu'elle est bloquée en position de verrouillage depuis l'intérieur de la zone de danger. Il suffit d'actionner la poignée de la porte.

La direction d'actionnement s'adapte automatiquement à celle du module de poignée et n'a pas besoin d'être modifiée.

Axe rallongé

Axe rallongé
Un axe de longueur 250 mm (au lieu de 110 mm) est disponible en option pour les portes plus épaisses.

Cet axe peut être raccourci à la longueur souhaitée.



Contenu de la livraison :

- ① Poignée
 - ② Vis sans tête
 - ③ Capot
 - ④ Douille de protection
 - ⑤ Axe, longueur 110 mm, carré 8x8

Tableau de commande

Série / désignation	Version	Code article / Article
MGB-E... Déverrouillage interne	avec poignée rouge	100465 MGB-E-A-100465
Axe rallongé	Longueur 250 mm, carré 8 x 8 mm	106761

Supports de montage pour modules MGB-...-AR... et MGB-...-AP...

- ▶ Montage simple et rapide (seulement 2 vis nécessaires)
- ▶ Changement de module rapide
- ▶ Plaque robuste en acier inoxydable
- ▶ Pour portes sur charnières à droite et à gauche

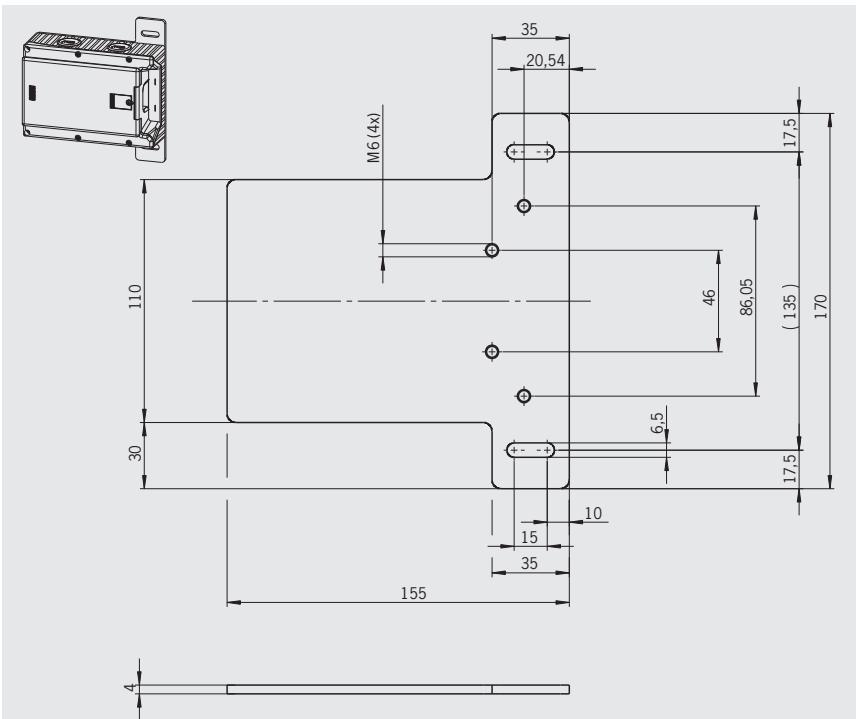
Support de montage pour module d'analyse

Convient pour tous les modules de verrouillage et d'interverrouillage des familles AR et AP. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

Important : à utiliser uniquement si le module de poignée est fixé aussi à un support de montage.



Support de montage pour module d'analyse



Support de montage pour module de poignée

Convient pour tous les modules de poignée MGB. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

Important : à utiliser uniquement si le module d'analyse est fixé aussi à un support de montage.



Support de montage pour modules de poignée

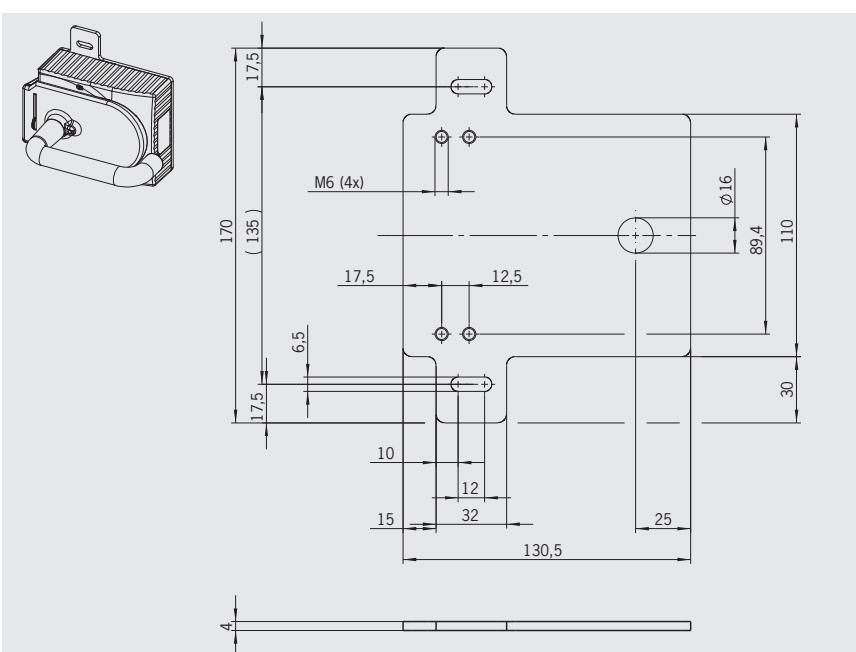


Tableau de commande

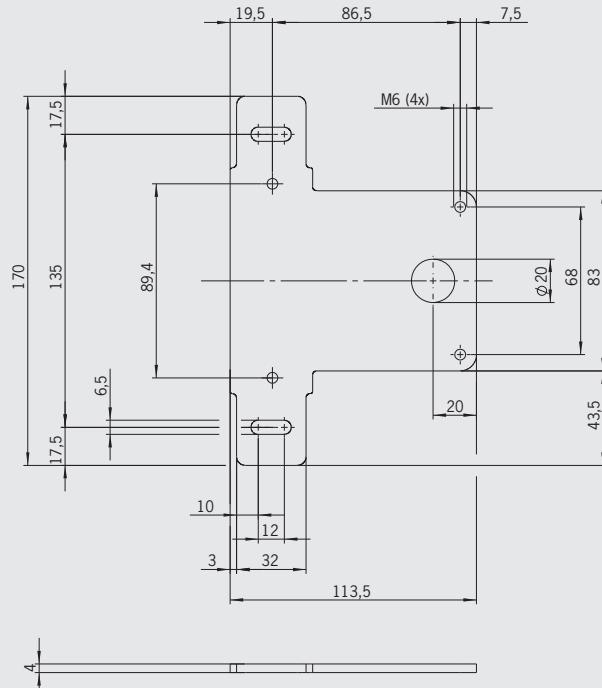
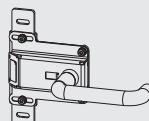
Série / désignation	Version	Code article / Article
Support de montage pour module d'analyse	Convient pour tous les modules MGB-L-AR... et MGB-L-AP...	109490 MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
Support de montage pour module de poignée	Convient pour tous les modules de poignée MGB	109491 MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491
Support de montage pour déverrouillage d'urgence	Convient pour tous les modules de déverrouillage interne MGB	109492 MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492
Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande	Convient pour tous les modules MGB-L-AR... et MGB-L-AP... en combinaison avec un module de commande MGB-C...	110072 MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072

Support de montage pour déverrouillage d'urgence

Support de montage pour déverrouillage d'urgence

Convient pour tous les modules de déverrouillage interne MGB. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

Important : tenir compte de la longueur de l'axe pour le support de montage ! Il est possible que vous ayez besoin de l'axe rallongé (réf. 106761, voir page 62).

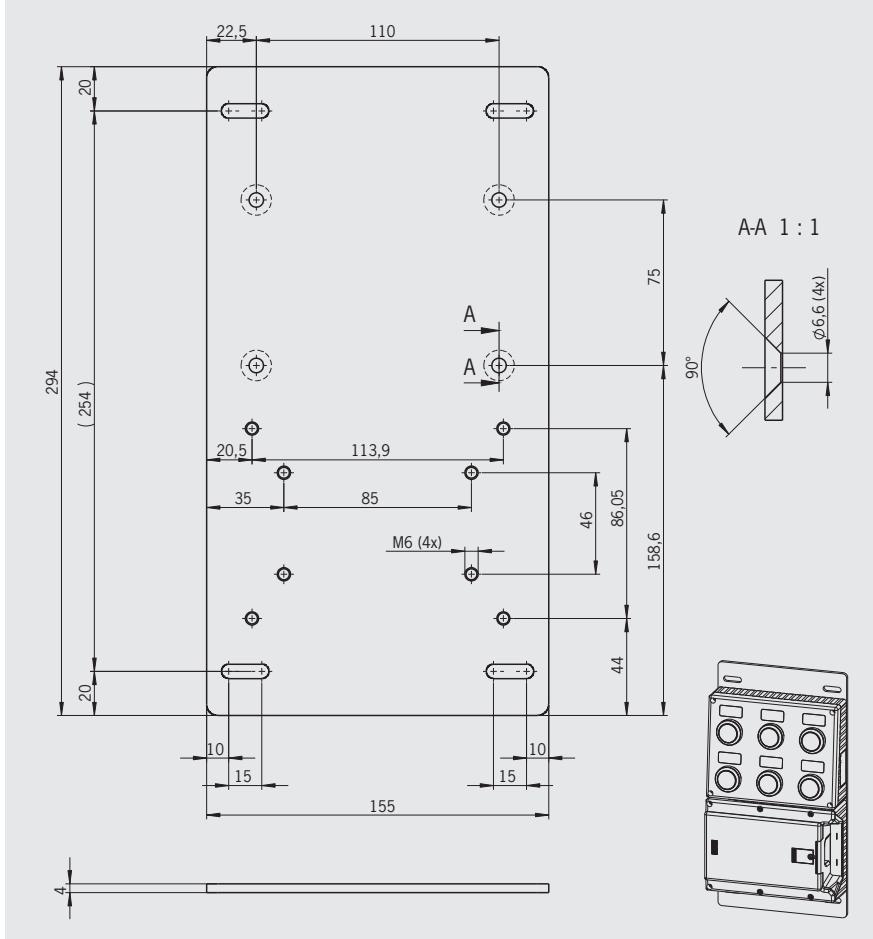


Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande

Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande

Convient pour toutes les combinaisons MGB constituées d'un module d'analyse et d'un module de commande.

Important : à utiliser uniquement si le module de poignée est fixé aussi à un support de montage.



Connecteur RC18

- ▶ Câble en option
- ▶ Câble sans halogène en option

Contacts à sertir

Avec 16 broches à sertir pour une section de conducteur comprise entre 0,38 et 0,5 mm² et 3 broches pour une section de conducteur comprise entre 0,75 et 1,0 mm² permettant la commande de l'électroaimant d'interverrouillage.

Câble (en option)

Gaine en PUR, de couleur noire, section de conducteur de 0,5 ou 1,0 mm².

Selon la version du câble, soit avec conducteurs individuels avec codage de couleur, soit de couleur noire et numérotés.

Câble sans halogène (en option)

Gaine en PUR, de couleur noire, sans halogène, sans silicone. Permet de réduire les émanations de gaz de combustion et de fumées toxiques en cas d'incendie.

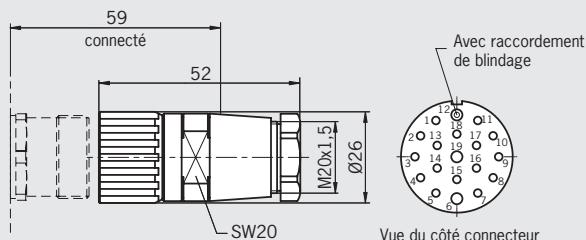
Section de conducteur de 0,5 ou de 1,0 mm².

Conducteurs individuels avec codage de couleur.

Connecteur femelle RC18 avec câble

18 broches + PE

Dimensions



Vue du côté connecteur

Tableau de commande

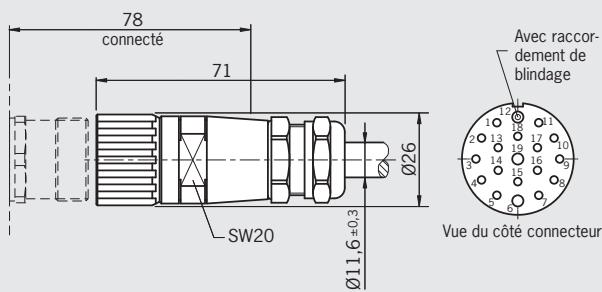
Désignation	Version	Code article / Article
Connecteur RC18 18 broches + PE	EF-C1825 Connecteur femelle (les contacts à sertir sont joints)	077025 RC18EF-C1825
	Contacts mâles à sertir de rechange Section de conducteur 16 x 0,38 - 0,5 mm ² 3 x 0,75 - 1 mm ²	094310 Contact mâle à sertir RCM-C1825

Câbles de raccordement RC18

Connecteur femelle RC18 avec câble

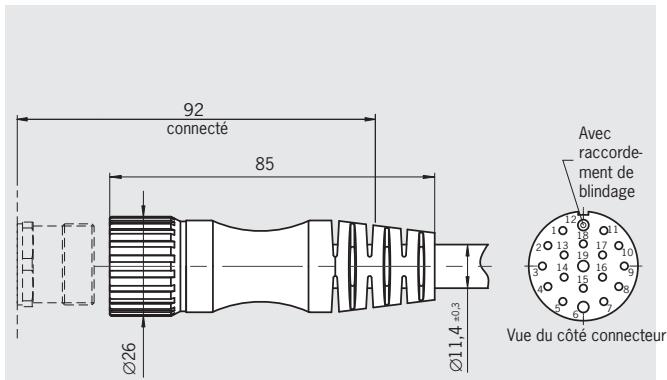
18 broches + PE

Dimensions



Connecteur femelle RC18 avec câble sans halogène

18 broches + PE



Affectation des broches câble de raccordement RC18

Broche	Couleur du conducteur	Section de conducteur [mm]	Broche	Couleur du conducteur	Section de conducteur [mm]
1	VT	0,5	11	BK	0,5
2	RD	0,5	12	GN/YE	1,0
3	GY	0,5	13	PK	0,5
4	RD/BU	0,5	14	BN/GY	0,5
5	GN	0,5	15	BN/YE	0,5
6	BU	1,0	16	BN/GN	0,5
7	GY/PK	0,5	17	WH	0,5
8	GN/WH	0,5	18	YE	0,5
9	YE/WH	0,5	19	BN	1,0

Tableau de commande

Désignation	Longueur de câble [m]	Code article / Article
Connecteur femelle RC18 avec câble PUR 18 broches + PE Conducteurs individuels avec codage de couleur	1,5	092761 RC18EF1,5M-C1825
	3	092816 RC18EF3M-C1825
	6	077014 RC18EF6M-C1825
	8	077015 RC18EF8M-C1825
	10	092898 RC18EF10M-C1825
	15	077016 RC18EF15M-C1825
	20	092726 RC18EF20M-C1825
	25	092727 RC18EF25M-C1825
	30	095993 RC18EF30M-C1825
Connecteur femelle RC18 avec câble PUR 19 broches Conducteurs individuels numérotés, couleur noire Numérotage suivant le numéro de broche Section des conducteurs comme pour le câble de raccordement ci-dessus	1,5	110301 C-M23F19-PU01,5-MA-110301
	3	110302 C-M23F19-PU03,0-MA-110302
	6	110303 C-M23F19-PU06,0-MA-110303
	10	110304 C-M23F19-PU10,0-MA-110304
	15	110305 C-M23F19-PU15,0-MA-110305
	20	110306 C-M23F19-PU20,0-MA-110306
	25	110307 C-M23F19-PU25,0-MA-110307
Connecteur RC18 avec câble sans halogène 18 broches + PE Conducteurs individuels avec codage de couleur	1,5	092883 RC18EF1,5MF-C1825
	3	092884 RC18EF3MF-C1825
	6	092885 RC18EF6MF-C1825
	8	092886 RC18EF8MF-C1825
	10	092887 RC18EF10MF-C1825
	15	092888 RC18EF15MF-C1825
	20	092889 RC18EF20MF-C1825
	25	092890 RC18EF25MF-C1825

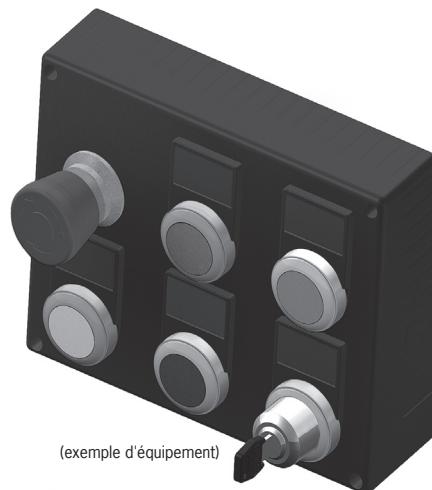
Étendez vos possibilités avec le module de commande pour les MGB

- ▶ Peut accueillir jusqu'à 6 éléments de commande et de signalisation
- ▶ Solution idéale pour étendre le système MGB
- ▶ Grande liberté de conception

Il est possible d'intégrer dans le module de commande des éléments de commande tels que des boutons, des arrêts d'urgence, des commutateurs à clé, des sélecteurs mais aussi des voyants de signalisation. Cela permet de créer un pupitre de commande fonctionnel complet.

Le système de base MGB, comprenant un module de poignée et un module de verrouillage/interverrouillage, intègre déjà de nombreuses fonctions. Et si les besoins s'étendent, le système MGB s'étend également à l'aide du module de commande.

Qui plus est, le module de commande forme avec la MGB une très belle unité qui constitue une alternative élégante aux habituels boîtiers de commande gris.



Les avantages

- ▶ Extension aisée du système MGB
- ▶ Diverses possibilités d'équipement avec des composants standard
- ▶ Solution esthétique monobloc
- ▶ Unité fonctionnelle : toutes les fonctions de commande regroupées au même endroit
- ▶ Alternative aux terminaux de commande habituels

Contenu de la livraison, pièces de rechange et accessoires

Contenu de la livraison

Désignation	Description	Code article	Article
Module de commande MGB-C...	Boîtier vide avec couvercle et raccords à clipser	109219	MGB-C-000000-A1-109219
Kit de raccordement	- Circuit imprimé avec bornes à ressort enfichables - Torons de raccordement préconfectionnés et serre-câbles	109858	MGB-ALPSET-109858

Pièces de rechange et accessoires

Désignation	Description	Code article	Article
Bouchon		109468	MP-A-B-00-00-00-109468
Voyant (sans support de LED)	Transparent - (rd) rouge - (wh) blanc - (ye) jaune	105430 109451 105432	MP-A-L-R0-RD-00-105430 MP-A-L-R0-WH-00-109451 MP-A-L-R0-YE-00-105432
Bouton-poussoir (sans élément de commutation)	Transparent - (bu) bleu - (wh) blanc - (ye) jaune - (gn) vert - (rd) rouge	105427 105429 105428 110322 110321	MP-A-P-RT-BU-A1-105427 MP-A-P-RT-WH-A1-105429 MP-A-P-RT-YE-A1-105428 MP-A-P-RT-GN-A1-110322 MP-A-P-RT-RD-A1-110321
Arrêt d'urgence (sans élément de commutation)	à accrochage, réarmement par rotation	109454	MP-A-E-RD-00-A4-109454
Sélecteur (sans élément de commutation)	2 positions, maintenues dans les 2 positions	109452	MP-A-S-RR-00-A2-109452
Commutateur à clé (sans élément de commutation)	avec 2 clés 2 positions, clé pouvant être retirée dans chaque position	109453	MP-A-K-RR-00-A3-109453
Porte-étiquette	avec plaquette	109459	MP-A-H-00-00-00-109459
Ensemble de liaison	2 douilles filetées pour raccord à vis M20x1,5	109524	MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524
Élément de commutation avec support de LED	possibilité d'ajouter une LED - 2 contacts NF à ouv. pos., 1 contact NO - 1 contact NO	109456 109455	MP-A-C-GM-21-00-109456 MP-A-C-GU-01-00-109455
Support de LED		109458	MP-A-C-CH-00-00-109458
LED	LED blanche	109457	MP-A-C-LC-WH-00-109457

Dimensions et exemple d'équipement

Boîtier du module de commande (MGB-C...)
Code article 109 219

Avec :
1 boîtier vide
1 couvercle
2 raccords à vis borgnes

Carcasa del módulo de mando (MGB-C...)
Núm. de pedido 109 219

Incluye:
1 carcasa vacía
1 tapa
2 tapones rosados

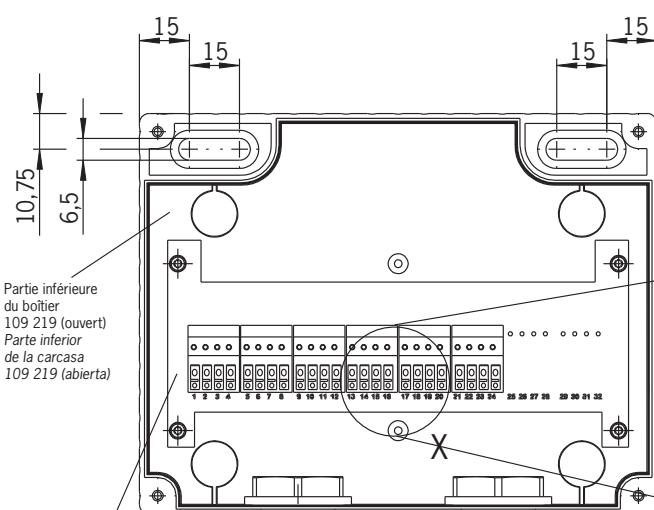
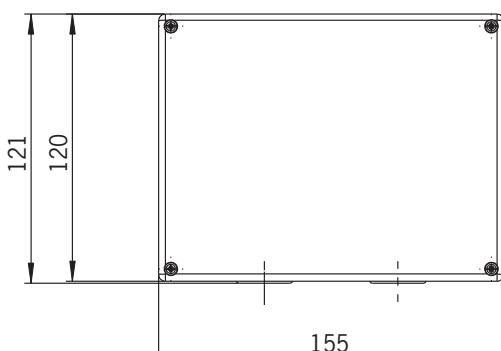
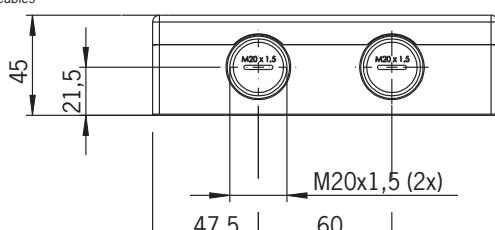
Kit de raccordement
Code article 109 858

Avec :
1 circuit imprimé avec bornes à ressort enfichables
4 vis de fixation pour circuit imprimé
7 torons compl. 0,34 mm² - rouge
7 torons compl. 0,34 mm² - bleu
16 torons compl. 0,34 mm² - noir
6 serre-câbles

Set de conexión

Núm. de pedido 109 858

Incluye:
1 placa conductora con bornes por resorte conectables
4 tornillos de fijación para la placa conductora
7 cables conductores compl. 0,34 mm², rojos
7 cables conductores comp. 0,34 mm², azul
16 cables conductores comp. 0,34 mm², negro
6 sujetacables



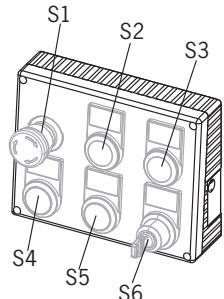
Partie inférieure
du boîtier
109 219 (ouvert)
Parte inferior
de la carcasa
(abierta)

Circuit imprimé avec bornes de raccordement 109 858
Placa conductora con bornes de conexión 109 858

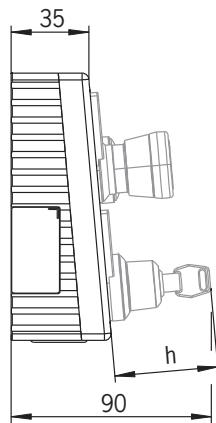
Exemple d'équipement

Ejemplo de configuración

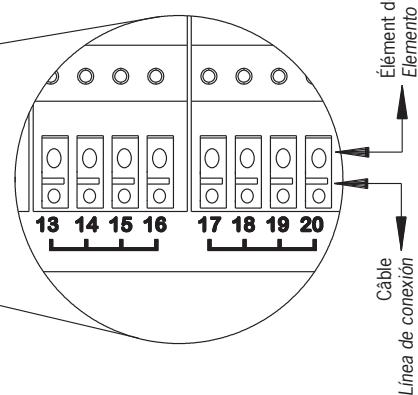
(par ex. code article / p. ej., núm. de pedido 106795 MGB-C-1ELLPPK-106795)



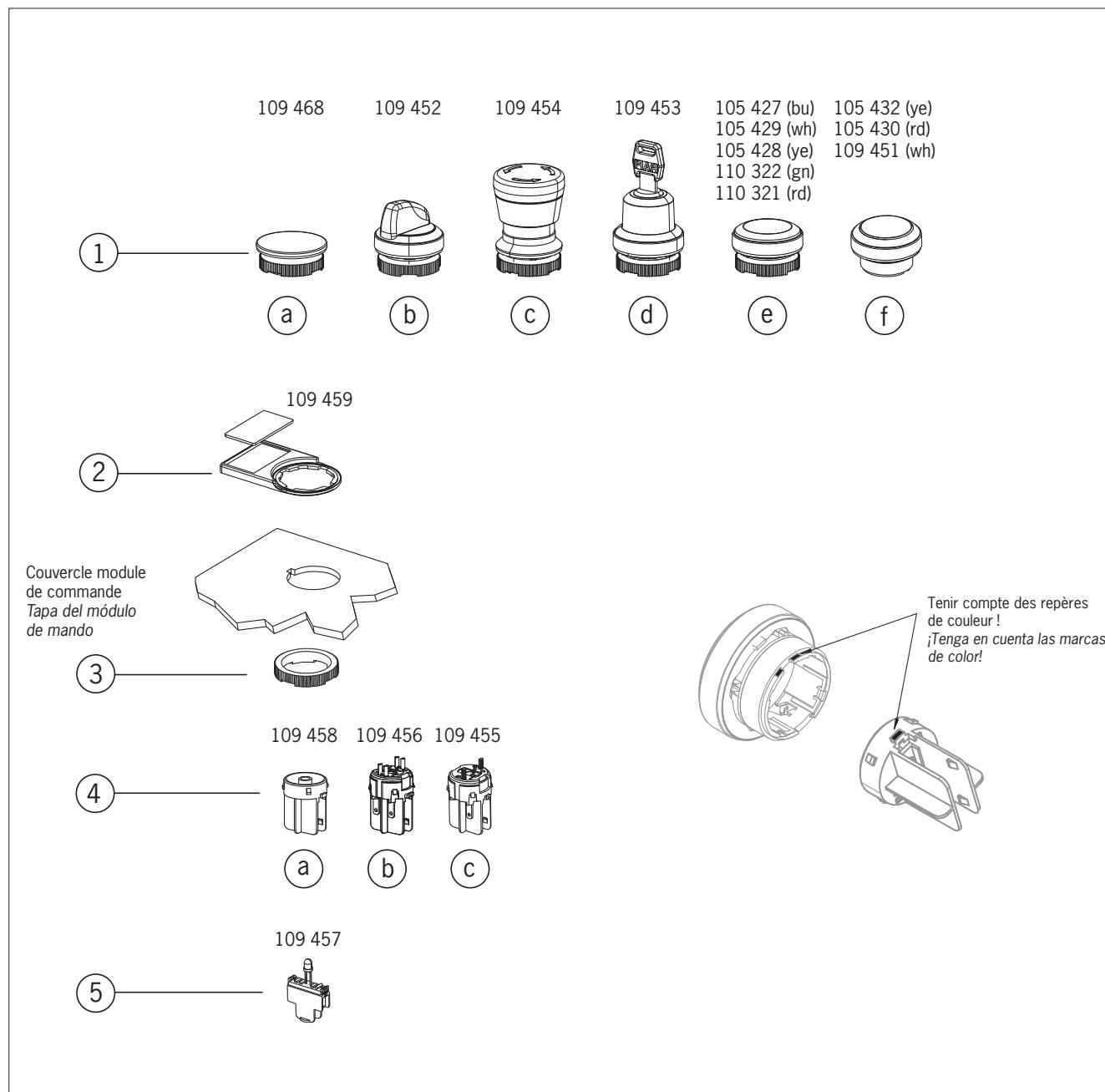
Position / Posición		Modèle / Versión Modelo / Versión	h
S1	Bouton d'arrêt d'urgence Pulsador de parada de emergencia	33,2 mm	
S2	Voyant - rouge Indicador para LED, rojo		
S3	Voyant - vert Indicador para LED, verde	10 mm	
S4	Bouton avec éclairage blanc Pulsador iluminado, blanco		
S5	Bouton avec éclairage blanc Pulsador iluminado, blanco		
S6	Commutateur à clé Interruptor con llave	44,1 mm	



X 1,5 : 1



Récapitulatif des éléments de commande et de signalisation



- ① **Éléments de commande / signalisation**

 - a Bouchon
 - b Sélecteur, 2 positions maintenues
 - c Arrêt d'urgence, réarmement par rotation
 - d Commutateur à clé, 2 positions maintenues (clé pouvant être retirée dans les 2 positions)
 - e Bouton-poussoir, divers coloris, éclairage avec 109457
 - f Cache indicateur, divers coloris, éclairage avec 109457

② **Porte-étiquette, avec plaque**

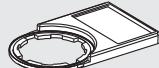
③ **Ecrou moleté (fourni avec 1)**

④ **Élément de commutation / Support de LED**

 - a Support de LED
 - b Élément de commutation, 2 contacts NF à ouverture positive, 1 contact NO
 - c Élément de commutation, 1 contact NO

⑤ **LED. blanche**

Combinaisons possibles

	 Élément de commutation Code article 109455	 Élément de commutation Code article 109456	 Support de LED Code article 109458
	—	—	
 LED Code article 109457	X	-	●
 Arrêt d'urgence Code article. 109454 A accrochage avec réarmement par rotation	-	●	-
 Commutateur à clé (2 positions) Code article 109453 avec 2 clés Clé pouvant être retirée dans les 2 positions	● 1)	-	-
 Sélecteur (2 positions) Code article 109452	●	-	-
 Bouton-poussoir (avec éclairage) Code article 105429 (wh) Code article 105428 (ye) Code article 105427 (bu) Code article 110322 (gn) Code article 110321 (rd)	●	-	-
 Cache indicateur Code article 105451 (wh) Code article 105432 (ye) Code article 105430 (rd)	-	-	●
 Porte-étiquette Code article 109459		●	
 Bouchon Code article 109468		-	

x = En option

- = Non combinable

● = Combinable

¹⁾ Pas avec l'article 109457 (LED)

Caractéristiques techniques**Boîtier vide**

Paramètre	Valeur
Matériau du boîtier	Thermoplastique renforcé avec des fibres de verre
Température ambiante	-20 ... 55
Indice de protection selon EN 60529	IP 54
Degré de pollution / Groupe de matériaux	3 (industrie)
Raccordement externe	2 entrées de câble M20x1,5
Raccordement interne (bornes à ressort enfichables)	0,2 ... 1,5 mm ²

Éléments de commande

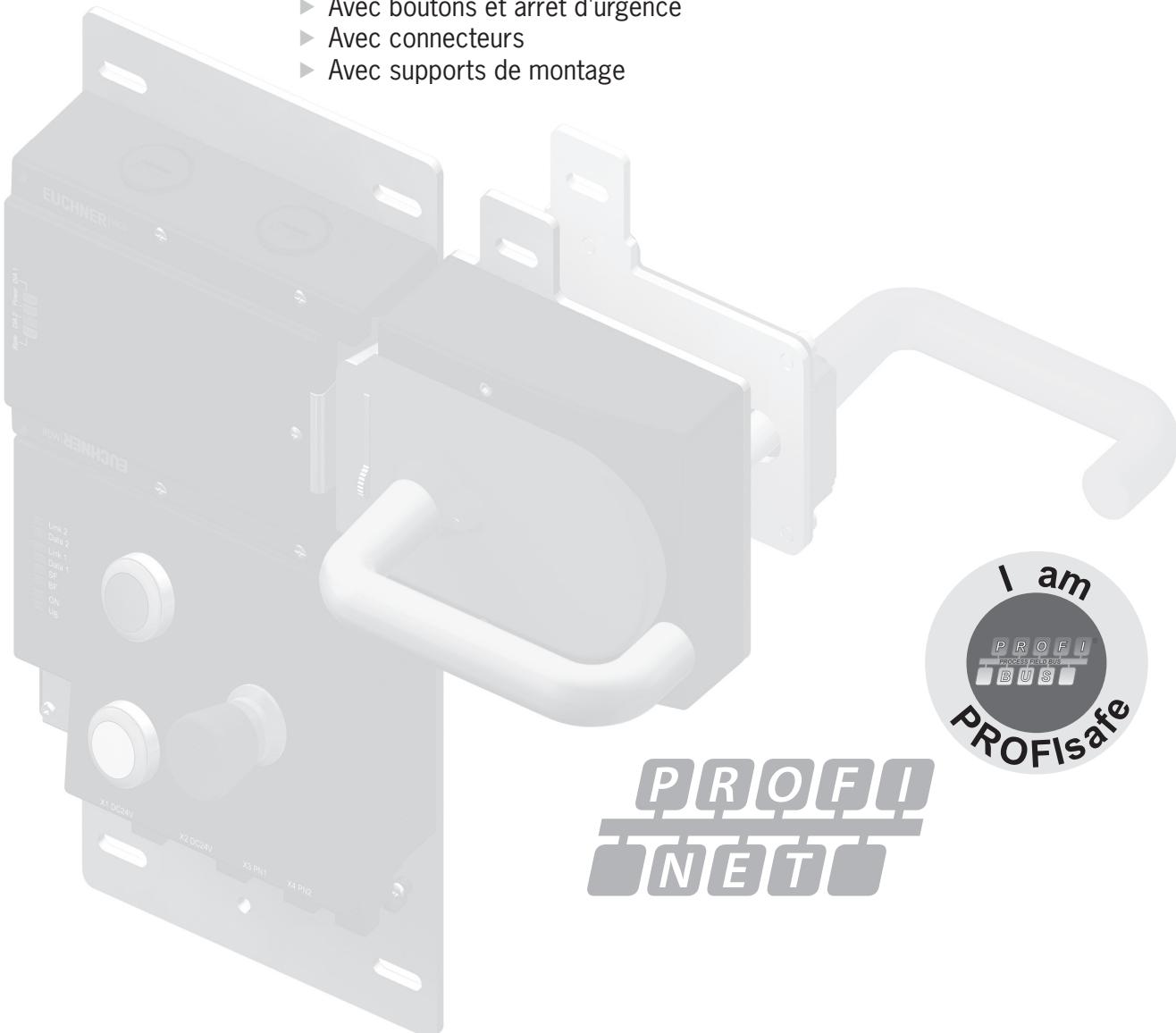
Paramètre	Valeur
Durée de vie mécanique	
- Bouton-poussoir	1x10 ⁶
- Arrêt d'urgence	5x10 ⁴
- Sélecteur	3x10 ⁵
- Commutateur à clé	3x10 ⁴
Température ambiante	-20 ... 55
Indice de protection selon EN 60529	IP 54 (monté)

Éléments de commutation, LED

Paramètre	Valeur
Durée de vie à 10 mA/24 V DC	
...GU...	1x10 ⁶
...GM...	5x10 ⁴
Température ambiante	-20 ... 55
Tension de service	
- Éléments de commutation	5 ... 35 V
- LED	24 V
Courant de service	
- Éléments de commutation	1 ... 100 mA
- LED	30 mA max. admissible
Pouvoir de coupure max.	250 mW
Type de raccordement	Connecteur enfichable 2,8 x 0,8 mm
Matériau des contacts	Au
Résistance aux chocs selon IEC 60068-2-27	15 g
Résistance aux vibrations IEC 60068-2-6	5 g (10 ... 500 Hz)
Manœuvre positive d'ouverture...GM...	selon IEC 60947-5-1 (contacts à ouverture positive)

Systèmes complets famille MGB-PN

- ▶ Profinet et Profisafe
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs
- ▶ Avec supports de montage



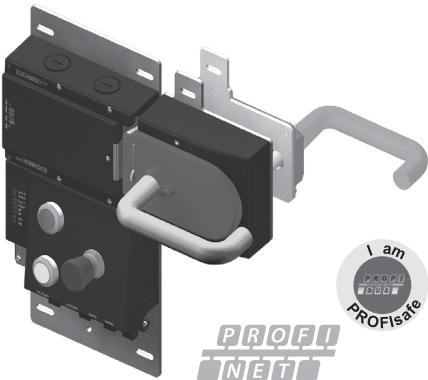
PROFINET



MGB-PN

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-PN... (interverrouillage mécanique)	74 - 75
avec 3 éléments de commande et de signalisation	74
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-PN... (interverrouillage magnétique)	76 - 77
avec 3 éléments de commande et de signalisation	76
Octets de données PROFINET	78
Affectation des broches des connecteurs	79
Caractéristiques techniques	80
Dimensions	81

Systèmes d'interverrouillage MGB-L1...-PN... (interverrouillage mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés
- ▶ Prémontage sur plaque-support
- ▶ Commutateur "Profinet RT Switch" intégré

Tableau de commande

Modules du système					Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article combinaison de modules	Éléments de commande et de signalisation				Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
 Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	S1	S2	S3	S4	106049 Prémontage sur plaque-support	-	À droite
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
 Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	S1	S2	S3	S4	106221 Prémontage sur plaque-support	-	À gauche
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
110649 MGB-L1HB-PNA-R-110649							
110648 MGB-L1HB-PNA-L-110648							

* Homologation UL en cours

Composants système et pièces de rechange

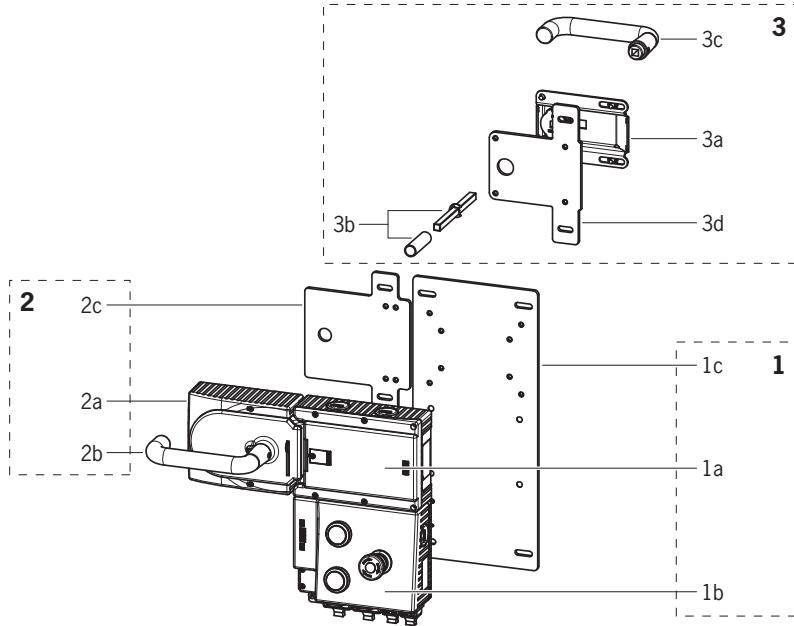
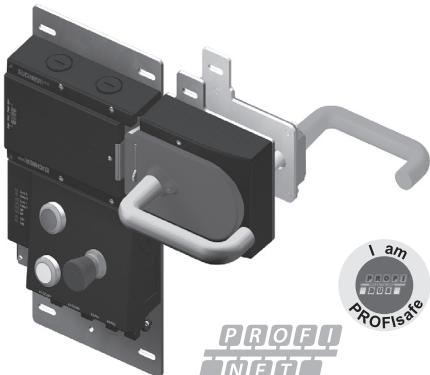


Tableau de commande pour composants système et pièces de rechange

Remarque : la commande des pièces de rechange est possible uniquement pour les pièces comportant un numéro de commande (code article) figurant dans le tableau de commande ci-dessous.

Repère	Désignation	Utilisation/description	Code article / Article
1	Unité système MGB-L1B-... (interverrouillage mécanique)	Pour porte sur charnières à gauche	110740 MGB-L1B-PNA-L-110740
		Pour porte sur charnières à droite	110739 MGB-L1B-PNA-R-110739
	Composé de :		
1a	- Module d'analyse		-
	- Module de bus		-
	- Support de montage	Pour unité système MGB-L...	110072 MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072
2	Module de poignée MGB-H-... Composé de :	Pour porte sur charnières à gauche	106221 MGB-HAA1A2-L-106221
		Pour porte sur charnières à droite	106049 MGB-HAA1A2-R-106049
	2a	- Module de poignée	-
	2b	- Poignée	Couleur argent
	2c	- Support de montage	Pour module de poignée MGB-H... 109491 MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491
3	Déverrouillage interne MGB-E-... Composé de :		106051 MGB-E-A2-106051
		3a	- Déverrouillage interne
	3b	- Axe pour déverrouillage interne	Longueur standard 118 mm (carré 8x8 mm + douille)
		- Axe de rechange pour rep. 3b	Longueur 250 mm (carré 8x8 mm + douille)
	3c	- Poignée	Couleur rouge
3d	- Support de montage	Pour déverrouillage interne MGB-E...	106758 109492 MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492

Systèmes d'interverrouillage MGB-L2...-PN... (interverrouillage magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés
- ▶ Prémontage sur plaque-support
- ▶ Commutateur "Profinet RT Switch" intégré

Tableau de commande

Modules du système					Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article combinaison de modules	Éléments de commande et de signalisation				Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charière
 Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	S1	S2	S3	S4	106049	-	À droite
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
 Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	S1	S2	S3	S4	106221	-	À gauche
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
 STOP ye wh							
110001 MGB-L2HB-PNA-R-110649							
110000 MGB-L2HB-PNA-L-110648							

* Homologation UL en cours

Composants système et pièces de rechange

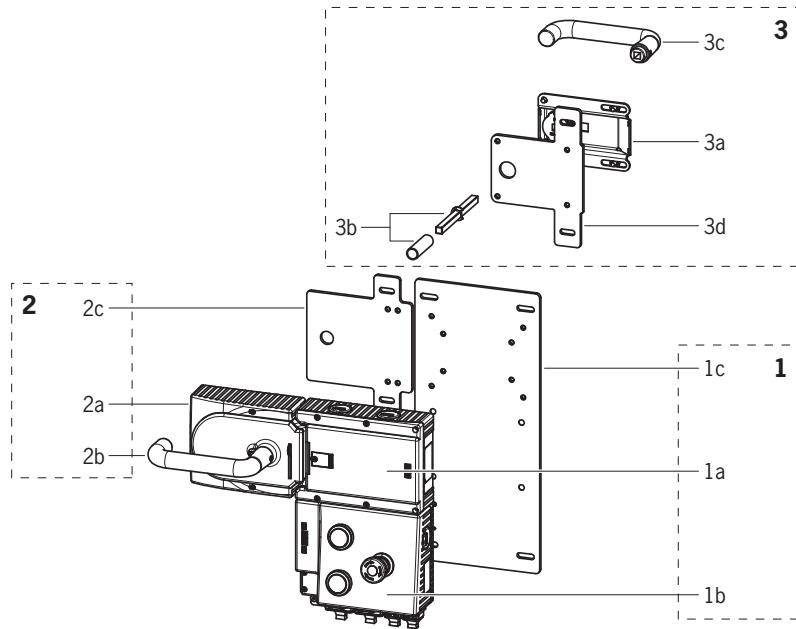


Tableau de commande pour composants système et pièces de rechange

Remarque : la commande des pièces de rechange est possible uniquement pour les pièces comportant un numéro de commande (code article) figurant dans le tableau de commande ci-dessous.

Repère	Désignation	Utilisation/description	Code article / Article
1	Unité système MGB-L2B-... (interverrouillage magnétique)	Pour porte sur charnières à gauche	110003 MGB-L2B-PNAL-110003
		Pour porte sur charnières à droite	110002 MGB-L2B-PNA-R-110002
	Composé de :		
1a	- Module d'analyse		-
	- Module de bus		-
	- Support de montage	Pour unité système MGB-L...	110072 MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
2	Module de poignée MGB-H-... Composé de :	Pour porte sur charnières à gauche	106221 MGB-H-AA1A2-L-106221
		Pour porte sur charnières à droite	106049 MGB-H-AA1A2-R-106049
	2a	- Module de poignée	-
	2b	- Poignée	Couleur argent
	2c	- Support de montage	Pour module de poignée MGB-H-... 109491 MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
3	Déverrouillage interne MGB-E-... Composé de :		106051 MGB-E-A2-106051
		3a	- Déverrouillage interne
	3b	- Axe pour déverrouillage interne	Longueur standard 118 mm (carré + douille)
		- Axe de rechange pour rep. 3b	Longueur 250 mm (carré 8x8 mm + douille) 106758
	3c	- Poignée	Couleur rouge
	3d	- Support de montage	Pour déverrouillage interne MGB-E-... 109492 MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490

Octets de données PROFINET

Pour pouvoir intégrer le système MGB, vous aurez besoin du fichier GSD correspondant, au format GSDML : GSDML-Vx.x-EUCHNER-MGB_110026-JJJJMMTT.xml

Vous trouverez le fichier GSD sur le site www.EUCHNER.de dans la zone de téléchargement.

Le fichier GSD doit être importé dans le logiciel de configuration de la commande avant la mise en service (voir le manuel d'utilisation de votre commande/API).

Octets de données PROFINET

(zone d'entrée-sortie non sécurisée)

Profinet RT- Module 3 Byte IO :

Affectation Profisafe dans la zone d'entrée du bus maître :

Byte n+0	I8	I7	I6	I5	I4	I3	I2	I1
Byte n+1	I16	I15	I14	I13	I12	I11	I10	I9

I1 : n.c.
 I2 : n.c.
 I3 : n.c.
 I4 : n.c.
 I5 : n.c.
 I6 : n.c.
 I7 : n.c.
 I8 : Bouton S8

I9 : Bouton S9
 I10 : n.c.
 I11 : n.c.
 I12 : n.c.
 I13 : n.c.
 I14 : n.c.
 I15 : n.c.
 I16 : n.c.

Byte n+2	I24	I23	I22	I21	I20	I19	I18	I17
----------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

I17 : Diagnostic appareil (erreur PROFlsafe #72) : Message présent.
 Pour le code de diagnostic, voir le Tableau des messages spécifiques aux appareils
 I18 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 274(4) "Erreur détectée par le contrôle de plausibilité (par ex. déverrouillage interne actionné)"
 I19 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(1) ou 273(1) "Erreur dans arrêt d'urgence"
 I20 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(2) ou 273(2) "Erreur dans commande d'assentiment"
 I21 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(6) ou 273(6) "Erreur dans sélecteur du type de fonctionnement"
 I22 : n.c.
 I23 : n.c.
 I24 : Durée de vie > 1 million de manœuvres

Affectation dans la zone de sortie du bus maître :

Byte n+0	08	07	06	05	04	03	02	01
Byte n+1	016	015	014	013	012	011	010	09

01 : n.c.
 02 : n.c.
 03 : n.c.
 04 : n.c.
 05 : n.c.
 06 : n.c.
 07 : n.c.
 08 : LED S8
 09 : LED S9
 010 : n.c.
 011 : LED S11
 012 : n.c.
 013 : n.c.
 014 : n.c.
 015 : n.c.
 016 : Électroaimant interverr. – Tension cde ON (fonction identique au bit S01, mais avec activation via PROFlsafe)

Byte n+2	024	023	022	021	020	019	018	017
----------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

017 : Diagnostic appareil : acquitter le message, acquittement de I19, I20 ou I21. I17 acquitté également en présence d'un seul message
 018 : Déclencher reset module d'interverrouillage MGB : acquitter le message, acquittement de I18. I17 acquitté également en présence d'un seul message
 019 : n.c.
 020 : n.c.
 021 : n.c.
 022 : n.c.
 023 : n.c.
 024 : n.c.

Octets de données PROFIsafe (zone d'entrée-sortie sécurisée)

Affectation Profisafe dans la zone de sortie du bus maître :

Byte n+0	S08	S07	S06	S05	S04	S03	S02	S01
Byte n+1	S016	S015	S014	S013	S012	S011	S010	S09
Byte n+2	Profisafe interne (octet de commande)							
Byte n+3	Profisafe interne (n° d'ordre)							
Byte n+4	Profisafe interne (CRC2)							
Byte n+5	Profisafe interne (CRC2)							

S01 : Électroaimant interverr. – Tension cde ON
 (fonction identique au bit 016 => mais avec activation via PROFIsafe)
 S02 : n.c.
 S03 : n.c.
 S04 : n.c.
 S05 : n.c.
 S06 : n.c.
 S07 : n.c.
 S08 : n.c.
 S09 : n.c.
 S010 : n.c.
 S011 : n.c.
 S012 : n.c.
 S013 : n.c.
 S014 : n.c.
 S016 : n.c.

Affectation Profisafe dans la zone d'entrée du bus maître :

Byte n+0	SI8	SI7	SI6	SI5	SI4	SI3	SI2	SI1
Byte n+1	SI16	SI15	SI14	SI13	SI12	SI11	SI10	SI9
Byte n+2	Profisafe interne (octet de commande)							
Byte n+3	Profisafe interne (n° d'ordre)							
Byte n+4	Profisafe interne (CRC2)							
Byte n+5	Profisafe interne (CRC2)							

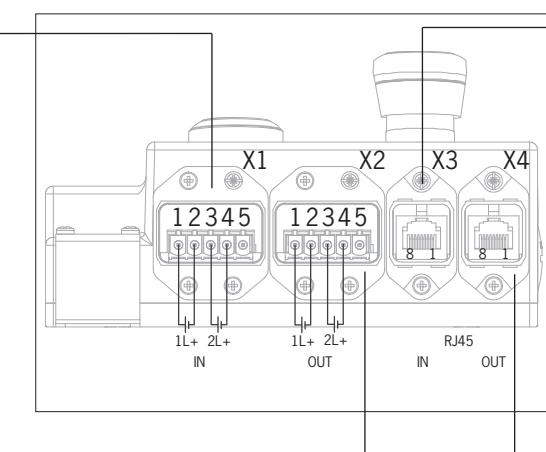
SI1 : Arrêt d'urgence --S7
 SI2 : n.c.
 SI3 : Position porte (T)
 SI4 : Position pène (R)
 SI5 : Interverrouillage (Z)
 SI6 : n.c.
 SI7 : n.c.
 SI8 : n.c.
 SI9 : SK (T **AND** R)
 pour la compatibilité avec TZ
 SI10 : ÜK (T **AND** R **AND** Z)
 pour la compatibilité avec TZ
 SI11 : n.c.
 SI12 : n.c.
 SI13 : n.c.
 SI14 : n.c.
 SI16 : n.c.

Affectation des broches des connecteurs

Broche	Description
X1.1	L1 Tension de service DC 24 V
X1.2	N1 Tension de service 0 V
X1.3	L2 Tension auxiliaire* DC 24 V
X1.4	N2 Tension auxiliaire* 0 V
X1.5	Terre fonctionnelle

* La tension auxiliaire n'est pas nécessaire pour le système MGB

X2.1	L1 Tension de service DC 24 V
X2.2	N1 Tension de service 0 V
X2.3	L2 Tension auxiliaire* DC 24 V
X2.4	N2 Tension auxiliaire* 0 V
X2.5	Terre fonctionnelle



Broche	Description
X3.1	Receive Data +RD
X3.2	Receive Data -RD_N
X3.3	Transmit Data +TD
X3.4	Ground GND (RJ45)
X3.5	Ground GND (RJ45)
X3.6	Transmit Data -TD_N
X3.7	Ground GND (RJ45)
X3.8	Ground GND (RJ45)

X4.1	Receive Data +RD
X4.2	Receive Data -RD_N
X4.3	Transmit Data +TD
X4.4	Ground GND (RJ45)
X4.5	Ground GND (RJ45)
X4.6	Transmit Data -TD_N
X4.7	Ground GND (RJ45)
X4.8	Ground GND (RJ45)

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
s _{ar} Position porte max.	65 mm
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre zinc moulé sous pression, nickelé, acier inoxydable, tôle d'acier peinte par poudre
Dimensions	Voir Dimensions
Masse MGB-L.B (modules bus, interverrouillage et boutons avec support de montage)	4,05 kg
Masse module de poignée avec support de montage	1,5 kg
Masse module de déverrouillage interne avec support de montage	0,9 kg
Température ambiante	-20 ... +55 °C
Indice de protection	IP 54
Classe de protection	III
Degré de pollution	3
Position de montage	Au choix
Force de retenue F _{zh}	2 000 N
Possibilités de raccordement, alimentation	2 x Push Pull Power ¹⁾
Type de raccordement, bus	2 x RJ 45, Push-Pull, selon IEC 61076-3-117 variante 14, blindé ¹⁾
Câble de raccordement bus	Câble Profinet I/O, min. Cat. 5e
Tension de service U _B	DC 24 V +10% / -15% (PELV – voir raccordement électrique)
Consommation max.	500 mA
Courant d'alimentation maximal bloc de raccordement (connecteur Push Pull)	4 000 mA
Protection externe de l'alimentation	min. 1 A à action retardée
Sorties de sécurité	Profisafe selon IEC 61784-3-3
Tension nominale d'isolement U _i	75 V
Tension nominale d'essai (impulsion) U _{imp}	0,5 kV
Résistance aux vibrations et aux chocs	Selon EN 60947-5-3
Exigences de protection CEM	Selon EN 61000-4 et DIN EN 61326-3-1
Fréquence de commutation max.	1 Hz
Durées du risque max. (déconnexion) ²⁾	
- Arrêt d'urgence	220 ms
- Commande d'assentiment	220 ms
- Sélecteur du type de fonctionnement	220 ms
- Position de la porte	550 ms
- Position du pêne	550 ms
- Interverrouillage	550 ms
Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1	
Catégorie	4 (EN 13849-1:2008-12)
Performance Level	PL e (EN 13849-1:2008-12)
MTTF _d ³⁾	91 ans
DC	99%
Durée d'utilisation	20 ans
PFH _d ³⁾	2,54 x 10 ⁻⁸ / h
B _{10d} ⁴⁾	1 x 10 ⁶
- Arrêt d'urgence	selon les indications spécif. du fabricant pour le bouton
- Commande d'assentiment	

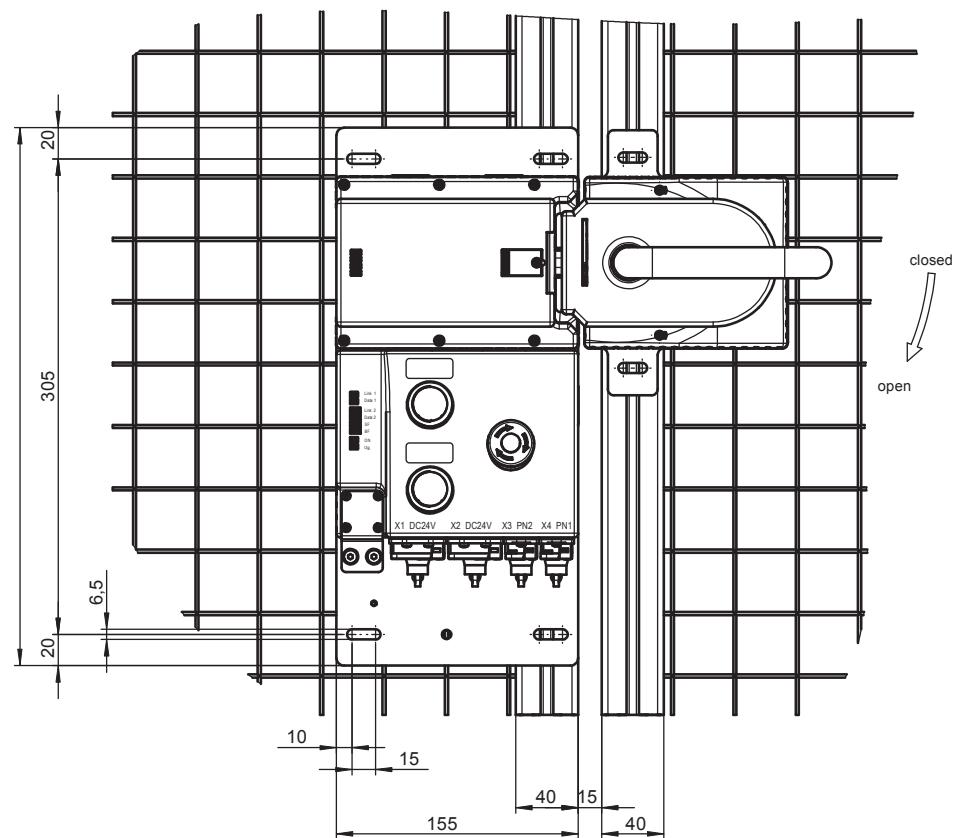
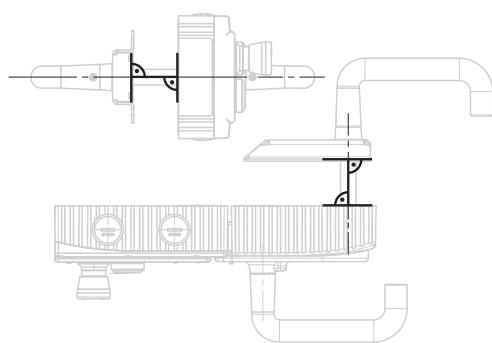
1) Le document *PROFINET Cabling an Interconnection Technology* de PNO aide à choisir les câbles appropriés.

2) La durée du risque est la durée maximale entre la modification d'un état en entrée et l'effacement du bit correspondant dans le protocole de bus.

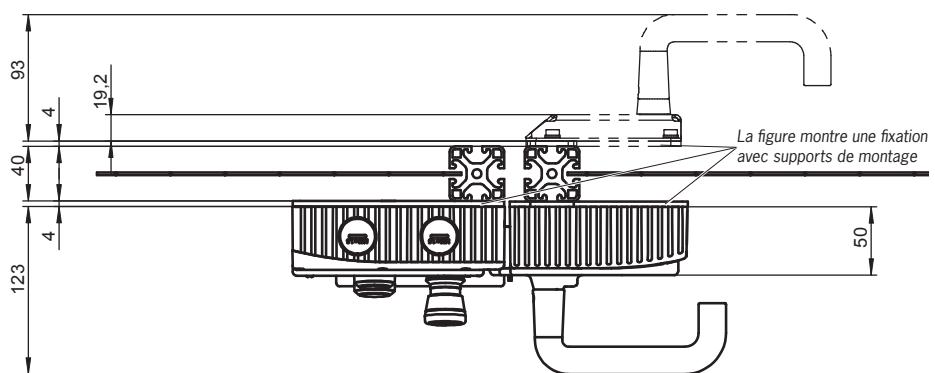
3) Taux de défaillance fixe sans prise en compte des défauts des pièces d'usure.

4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.

Dimensions



MGB-PN



(La figure représente la version pour portes sur charnières à droite, prémontée sur supports de montage)

Récapitulatif des articles par ordre alphabétique

Article	Code article	Page
Axe de rechange, longueur 250 mm	106758	75
Axe de rechange, longueur 250 mm	106758	77
Axe rallongé	106761	62
C-M23F19-PU01,5-MA-110301	110301	67
C-M23F19-PU03,0-MA-110302	110302	67
C-M23F19-PU06,0-MA-110303	110303	67
C-M23F19-PU10,0-MA-110304	110304	67
C-M23F19-PU15,0-MA-110305	110305	67
C-M23F19-PU20,0-MA-110306	110306	67
C-M23F19-PU25,0-MA-110307	110307	67
Contact mâle à sertir RCM-C1825	094310	66
MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524	109524	68
MGB-A-LPSET-109858	109858	68
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	77
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	77
MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490	109490	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	77
MGB-C-000000-A1-109219	109219	68
MGB-E-A-100465	100465	62
MGB-E-A2-106051	106051	75
MGB-E-A2-106051	106051	77
MGB-H-AA1A1-R-100464	100464	60
MGB-H-AA1A2-L-106221	106221	75
MGB-H-AA1A2-L-106221	106221	77
MGB-H-AA1A2-R-106049	106049	75
MGB-H-AA1A2-R-106049	106049	77
MGB-H-AA1A3-R-111157	111157	61
MGB-LO-APA-AA6A1-S3-L-110547	110547	10
MGB-LO-APA-AA6A1-S3-R-110546	110546	10
MGB-LO-AR-AA1A1-M-105331	105331	22
MGB-LO-AR-AA2A1-M-106106	106106	26
MGB-LO-AR-AA7A1-M-109001	109001	26
MGB-LO-AR-AB5A1-M-109843	109843	24
MGB-LO-ARA-AA1A1-S1-L-110953	110953	22
MGB-LO-ARA-AA1A1-S1-R-110950	110950	22
MGB-LO-ARA-AA2A1-S1-L-110688	110688	27
MGB-LO-ARA-AA2A1-S1-R-110687	110687	27
MGB-LOH-APA-L-110551	110551	10
MGB-LOH-APA-R-110550	110550	10
MGB-LOH-AR-R-105778	105778	22
MGB-LOH-AR-R-105779	105779	26
MGB-LOH-AR-R-109839	109839	24
MGB-LOH-ARA-L-110952	110952	22
MGB-LOH-ARA-L-110958	110958	27
MGB-LOH-ARA-R-110949	110949	22
MGB-LOH-ARA-R-110955	110955	27
MGB-LOHE-AR-R-105780	105780	22
MGB-LOHE-AR-R-105781	105781	26
MGB-LOHE-AR-R-109002	109002	26
MGB-LOHE-ARA-L-110692	110692	27
MGB-LOHE-ARA-R-110691	110691	27
MGB-L1-APA-AA6A1-S3-L-110586	110586	12
MGB-L1-APA-AA6A1-S3-R-110585	110585	12
MGB-L1-APA-AB6A1-S1-R-109764	109764	12
MGB-L1-AR-AA1A1-M-104302	104302	30
MGB-L1-AR-AA2A1-M-105328	105328	38
MGB-L1-AR-AA9A1-M-109291	109291	34

Article	Code article	Page
MGB-L1-AR-AB1A1-M-109314	109314	39
MGB-L1-AR-AB3A3-S1-L-109556	109556	35
MGB-L1-AR-AB3A3-S1-R-109555	109555	35
MGB-L1-AR-AB5A1-M-109752	109752	34
MGB-L1-AR-AB8A1-M-110219	110219	38
MGB-L1-AR-AB9A1-S1-L-109895	109895	34
MGB-L1-AR-AB9A1-S1-R-109887	109887	32
MGB-L1-AR-AB9A3-M-109974	109974	32
MGB-L1-AR-AC2A1-M-109934	109934	34
MGB-L1-AR-AC5A1-M-110236	110236	39
MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-L-111074	111074	30
MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-R-111071	111071	30
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110686	110686	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110793	110793	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110685	110685	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110792	110792	40
MGB-L1-ARA-AB5A1-M-111436	111436	35
MGB-L1-ARA-AC8A1-M-110702	110702	39
MGB-L1-ARA-AC9A1-M-110711	110711	35
MGB-L1-ARA-AD1A1-M-110772	110772	38
MGB-L1-ARA-AD2A3-M-110780	110780	32
MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-L-110873	110873	40
MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-R-110872	110872	40
MGB-L1-ARA-AD7A1-M-111263	111263	39
MGB-L1-ARA-AD8A1-M-111253	111253	39
MGB-L1-ARA-AD9A1-M-111254	111254	39
MGB-L1-ARA-AE1A1-M-111426	111426	39
MGB-L1-ARA-AE2A1-M-111428	111428	39
MGB-L1-ARA-AE3A1-M-111434	111434	35
MGB-L1B-PNAL-110740	110740	74
MGB-L1B-PNAL-110740	110740	75
MGB-L1B-PNA-R-110739	110739	74
MGB-L1B-PNA-R-110739	110739	75
MGB-L1H-APA-L-110588	110588	12
MGB-L1H-APA-R-109772	109772	12
MGB-L1H-APA-R-110587	110587	12
MGB-L1H-AR-L-109580	109580	35
MGB-L1H-AR-R-105782	105782	30
MGB-L1H-AR-R-105783	105783	38
MGB-L1H-AR-R-109579	109579	35
MGB-L1H-ARR-109751	109751	34
MGB-L1H-ARR-109937	109937	34
MGB-L1H-AR-R-110237	110237	39
MGB-L1H-ARA-L-110614	110614	40
MGB-L1H-ARA-L-110871	110871	40
MGB-L1H-ARA-L-111073	111073	30
MGB-L1H-ARA-L-1111437	111437	35
MGB-L1H-ARA-L-111252	111252	39
MGB-L1H-ARA-L-111429	111429	39
MGB-L1H-ARA-R-110613	110613	40
MGB-L1H-ARA-R-110870	110870	40
MGB-L1H-ARA-R-111070	111070	30
MGB-L1H-ARA-R-111251	111251	39
MGB-L1H-ARA-R-111427	111427	39
MGB-L1H-ARA-R-111435	111435	35
MGB-L1HB-PNAL-110648	110649	74
MGB-L1HB-PNA-R-110649	110649	74
MGB-L1HE-AR-L-109893	109893	32
MGB-L1HE-AR-R-105784	105784	30
MGB-L1HE-AR-R-105785	105785	38
MGB-L1HE-AR-R-109313	109313	39
MGB-L1HE-AR-R-109355	109355	34
MGB-L1HE-AR-R-109863	109863	34

Article	Code article	Page	Article	Code article	Page
MGB-L1HE-AR-R-109885	109885	32	MGB-L2HE-AR-R-109883	109883	50
MGB-L1HE-AR-R-109973	109973	32	MGB-L2HE-AR-R-109956	109956	50
MGB-L1HE-AR-R-110220	110220	38	MGB-L2HE-AR-R-110140	110140	51
MGB-L1HE-AR-R-110703	110703	39	MP-A-B-00-00-00-109468	109468	68
MGB-L1HE-ARA-L-110690	110690	40	MP-A-C-CH-00-00-109458	109458	68
MGB-L1HE-ARA-R-110689	110689	40	MP-A-C-GM-21-00-109456	109456	68
MGB-L1HE-ARA-R-110710	110710	35	MP-A-C-GU-01-00-109455	109455	68
MGB-L1HE-ARA-R-110774	110774	38	MP-A-C-LC-WH-00-109457	109457	68
MGB-L1HE-ARA-R-110782	110782	32	MP-A-E-RD-00-A4-109454	109454	68
MGB-L1HE-ARA-R-111242	111242	39	MP-A-H-00-00-00-109459	109459	68
MGB-L2-APA-AA6A1-S3-L-110545	110545	14	MP-A-K-RR-00-A3-109453	109453	68
MGB-L2-APA-AA6A1-S3-R-110544	110544	14	MP-A-L-R0-RD-00-105430	105430	68
MGB-L2-APA-AB6A1-S1-L-110076	110076	14	MP-A-L-R0-WH-00-109451	109451	68
MGB-L2-APA-AB6A1-S1-R-109765	109765	14	MP-A-L-R0-YE-00-105432	105432	68
MGB-L2-APA-AC7A1-S1-L-110524	110524	16	MP-A-P-RT-BU-A1-105427	105427	68
MGB-L2-APA-AC7A1-S1-R-110523	110523	16	MP-A-P-RT-GN-A1-110322	110322	68
MGB-L2-AR-AA1A1-M-10430	104303	44	MP-A-P-RT-RD-A1-110321	110321	68
MGB-L2-AR-AA1A1-S1-L-109777	109777	44	MP-A-P-RT-WH-A1-105429	105429	68
MGB-L2-AR-AA1A1-S1-R-109776	109776	44	MP-A-P-RT-YE-A1-105428	105428	68
MGB-L2-AR-AA2A1-M-105797	105797	50	MP-A-S-RR-00-A2-109452	109452	68
MGB-L2-AR-AA2A1-S1-L-110168	110168	50	RC18EF-C1825	077025	66
MGB-L2-AR-AA2A1-S1-R-110167	110167	50	RC18EF1,5M-C1825	092761	67
MGB-L2-AR-AA8A1-M-109027	109027	46	RC18EF1,5MF-C1825	092883	67
MGB-L2-AR-AA9A1-M-109322	109322	46	RC18EF10M-C1825	092898	67
MGB-L2-AR-AB8A1-M-109880	109880	50	RC18EF10MF-C1825	092887	67
MGB-L2-AR-AC3A1-M-109953	109953	50	RC18EF15M-C1825	077016	67
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110709	110709	50	RC18EF15MF-C1825	092888	67
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-R-110708	110708	50	RC18EF20M-C1825	092726	67
MGB-L2-ARA-AB5A1-M-111440	111440	46	RC18EF20MF-C1825	092889	67
MGB-L2-ARA-AD5A1-M-111223	111223	47	RC18EF25M-C1825	092727	67
MGB-L2-ARA-AD6A1-M-111226	111226	47	RC18EF25MF-C1825	092890	67
MGB-L2-ARA-AE1A1-M-111430	111430	50	RC18EF30M-C1825	095993	67
MGB-L2-ARA-AE2A1-M-111432	111432	50	RC18EF3M-C1825	092816	67
MGB-L2-ARA-AE3A1-M-111438	111438	46	RC18EF3MF-C1825	092884	67
MGB-L2B-PNA-L-110003	110003	76	RC18EF6M-C1825	077014	67
MGB-L2B-PNA-L-110003	110003	77	RC18EF6MF-C1825	092885	67
MGB-L2B-PNA-R-110002	110002	76	RC18EF8M-C1825	077015	67
MGB-L2B-PNA-R-110002	110002	77	RC18EF8MF-C1825	092886	67
MGB-L2H-APA-L-110075	110075	14			
MGB-L2H-APA-L-110549	110549	14			
MGB-L2H-APA-R-109771	109771	14			
MGB-L2H-APA-R-110548	110548	14			
MGB-L2H-AR-L-109781	109781	44			
MGB-L2H-AR-L-111441	111441	46			
MGB-L2H-AR-R-105786	105786	44			
MGB-L2H-AR-R-105787	105787	50			
MGB-L2H-AR-R-109780	109780	44			
MGB-L2H-AR-R-111439	111439	46			
MGB-L2H-ARA-L-110616	110616	51			
MGB-L2H-ARA-L-1111433	111433	51			
MGB-L2H-ARA-L-111198	111198	47			
MGB-L2H-ARA-R-110616	110615	51			
MGB-L2H-ARA-R-1111431	111431	51			
MGB-L2H-ARA-R-111197	111197	47			
MGB-L2HB-PNA-L-110648	110000	76			
MGB-L2HB-PNA-R-110649	110001	76			
MGB-L2HE-APA-L-110522	110522	16			
MGB-L2HE-APA-R-110521	110521	16			
MGB-L2HE-AR-L-110141	110141	51			
MGB-L2HE-AR-R-105788	105788	44			
MGB-L2HE-AR-R-105789	105789	50			
MGB-L2HE-AR-R-109026	109026	46			
MGB-L2HE-AR-R-109356	109356	46			

Récapitulatif des articles par codes articles

Article	Code article	Page
077014	RC18EF6M-C1825	67
077015	RC18EF8M-C1825	67
077016	RC18EF15M-C1825	67
077025	RC18EF-C1825	66
092726	RC18EF20M-C1825	67
092727	RC18EF25M-C1825	67
092761	RC18EF1,5M-C1825	67
092816	RC18EF3M-C1825	67
092883	RC18EF1,5MF-C1825	67
092884	RC18EF3MF-C1825	67
092885	RC18EF6MF-C1825	67
092886	RC18EF8MF-C1825	67
092887	RC18EF10MF-C1825	67
092888	RC18EF15MF-C1825	67
092889	RC18EF20MF-C1825	67
092890	RC18EF25MF-C1825	67
092898	RC18EF10M-C1825	67
094310	Contact mâle à sertir RCM-C1825	66
095993	RC18EF30M-C1825	67
100464	MGB-HAA1A1-R-100464	60
100465	MGB-E-A-100465	62
104302	MGB-L1-AR-AA1A1-M-104302	30
104303	MGB-L2-AR-AA1A1-M-10430	44
105328	MGB-L1-AR-AA2A1-M-105328	38
105331	MGB-LO-AR-AA1A1-M-105331	22
105427	MP-A-PT-BU-A1-105427	68
105428	MP-A-PT-YE-A1-105428	68
105429	MP-A-PT-WH-A1-105429	68
105430	MP-A-L-R0-RD-00-105430	68
105432	MP-A-L-R0-YE-00-105432	68
105778	MGB-LOH-AR-R-105778	22
105779	MGB-LOH-AR-R-105779	26
105780	MGB-LOHE-AR-R-105780	22
105781	MGB-LOHE-AR-R-105781	26
105782	MGB-L1H-AR-R-105782	30
105783	MGB-L1H-AR-R-105783	38
105784	MGB-L1HE-AR-R-105784	30
105785	MGB-L1HE-AR-R-105785	38
105786	MGB-L2H-AR-R-105786	44
105787	MGB-L2H-AR-R-105787	50
105788	MGB-L2HE-AR-R-105788	44
105789	MGB-L2HE-AR-R-105789	50
105797	MGB-L2-AR-AA2A1-M-105797	50
106049	MGB-HAA1A2-R-106049	75
106049	MGB-HAA1A2-R-106049	77
106051	MGB-E-A2-106051	75
106051	MGB-E-A2-106051	77
106106	MGB-LO-AR-AA2A1-M-106106	26
106221	MGB-HAA1A2-L-106221	75
106221	MGB-HAA1A2-L-106221	77
106758	Axe de rechange, longueur 250 mm	75
106758	Axe de rechange, longueur 250 mm	77
106761	Axe rallongé	62
109001	MGB-LO-AR-AA7A1-M-109001	26
109002	MGB-LOHE-AR-R-109002	26
109026	MGB-L2HE-AR-R-109026	46
109027	MGB-L2-AR-AA8A1-M-109027	46
109219	MGB-C-000000-A1-109219	68
109291	MGB-L1-AR-AA9A1-M-109291	34
109313	MGB-L1HE-AR-R-109313	39
109314	MGB-L1-AR-AB1A1-M-109314	39
109322	MGB-L2-AR-AA9A1-M-109322	46
109355	MGB-L1HE-AR-R-109355	34

Article	Code article	Page
109356	MGB-L2HE-AR-R-109356	46
109451	MP-A-L-R0-WH-00-109451	68
109452	MP-A-S-RR-00-A2-109452	68
109453	MP-A-K-RR-00-A3-109453	68
109454	MP-A-E-RD-00-A4-109454	68
109455	MP-A-C-GU-01-00-109455	68
109456	MP-A-C-GM-21-00-109456	68
109457	MP-A-C-LC-WH-00-109457	68
109458	MP-A-C-CH-00-00-109458	68
109459	MP-A-H-00-00-00-109459	68
109468	MP-A-B-00-00-00-109468	68
109490	MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490	64
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	64
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	75
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	77
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	64
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	75
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	77
109524	MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524	68
109555	MGB-L1-AR-AB3A3-S1-R-109555	35
109556	MGB-L1-AR-AB3A3-S1-L-109556	35
109579	MGB-L1H-AR-R-109579	35
109580	MGB-L1H-AR-L-109580	35
109751	MGB-L1H-AR-R-109751	34
109752	MGB-L1-AR-AB5A1-M-109752	34
109764	MGB-L1-APA-AB6A1-S1-R-109764	12
109765	MGB-L2-APA-AB6A1-S1-R-109765	14
109771	MGB-L2H-APA-R-109771	14
109772	MGB-L1H-APA-R-109772	12
109776	MGB-L2-AR-AA1A1-S1-R-109776	44
109777	MGB-L2-AR-AA1A1-S1-L-109777	44
109780	MGB-L2H-AR-R-109780	44
109781	MGB-L2H-AR-L-109781	44
109839	MGB-LOH-AR-R-109839	24
109843	MGB-LO-AR-AB5A1-M-109843	24
109858	MGB-A-LPSET-109858	68
109863	MGB-L1HE-AR-R-109863	34
109880	MGB-L2-AR-AB8A1-M-109880	50
109883	MGB-L2HE-AR-R-109883	50
109885	MGB-L1HE-AR-R-109885	32
109887	MGB-L1-AR-AB9A1-S1-R-109887	32
109893	MGB-L1HE-AR-L-109893	32
109895	MGB-L1-AR-AB9A1-S1-L-109895	34
109934	MGB-L1-AR-AC2A1-M-109934	34
109937	MGB-L1H-AR-R-109937	34
109953	MGB-L2-AR-AC3A1-M-109953	50
109956	MGB-L2HE-AR-R-109956	50
109973	MGB-L1HE-AR-R-109973	32
109974	MGB-L1-AR-AB9A3-M-109974	32
110000	MGB-L2HB-PNA-L-110648	76
110001	MGB-L2HB-PNA-R-110649	76
110002	MGB-L2B-PNA-R-110002	76
110002	MGB-L2B-PNA-R-110002	77
110003	MGB-L2B-PNA-L-110003	76
110003	MGB-L2B-PNA-L-110003	77
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	64
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	75
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	77
110075	MGB-L2H-APA-L-110075	14
110076	MGB-L2-APA-AB6A1-S1-L-110076	14
110140	MGB-L2HE-AR-R-110140	51
110141	MGB-L2HE-AR-L-110141	51
110167	MGB-L2-AR-AA2A1-S1-R-110167	50

Article	Code article	Page	Article	Code article	Page
110168	MGB-L2-AR-AA2A1-S1-L-110168	50	110873	MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-L-110873	40
110219	MGB-L1-AR-AB8A1-M-110219	38	110949	MGB-L0H-ARA-R-110949	22
110220	MGB-L1HE-AR-R-110220	38	110950	MGB-L0-ARA-AA1A1-S1-R-110950	22
110236	MGB-L1-AR-AC5A1-M-110236	39	110952	MGB-L0H-ARA-L-110952	22
110237	MGB-L1H-AR-R-110237	39	110953	MGB-L0-ARA-AA1A1-S1-L-110953	22
110301	C-M23F19-PU01,5-MA-110301	67	110955	MGB-L0H-ARA-R-110955	27
110302	C-M23F19-PU03,0-MA-110302	67	110958	MGB-L0H-ARA-L-110958	27
110303	C-M23F19-PU06,0-MA-110303	67	111070	MGB-L1H-ARA-R-111070	30
110304	C-M23F19-PU10,0-MA-110304	67	111071	MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-R-111071	30
110305	C-M23F19-PU15,0-MA-110305	67	111073	MGB-L1H-ARA-L-111073	30
110306	C-M23F19-PU20,0-MA-110306	67	111074	MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-L-111074	30
110307	C-M23F19-PU25,0-MA-110307	67	111157	MGB-H-AA1A3-R-111157	61
110321	MP-A-P-RT-RD-A1-110321	68	111197	MGB-L2H-ARA-R-111197	47
110322	MP-A-P-RT-GN-A1-110322	68	111198	MGB-L2H-ARA-L-111198	47
110521	MGB-L2HE-APA-R-110521	16	111223	MGB-L2-ARA-AD5A1-M-111223	47
110522	MGB-L2HE-APA-L-110522	16	111226	MGB-L2-ARA-AD6A1-M-111226	47
110523	MGB-L2-APA-AC7A1-S1-R-110523	16	111242	MGB-L1HE-ARA-R-111242	39
110524	MGB-L2-APA-AC7A1-S1-L-110524	16	111251	MGB-L1H-ARA-R-111251	39
110544	MGB-L2-APA-AA6A1-S3-R-110544	14	111252	MGB-L1H-ARA-L-111252	39
110545	MGB-L2-APA-AA6A1-S3-L-110545	14	111253	MGB-L1-ARA-AD8A1-M-111253	39
110546	MGB-L0-APA-AA6A1-S3-R-110546	10	111254	MGB-L1-ARA-AD9A1-M-111254	39
110547	MGB-L0-APA-AA6A1-S3-L-110547	10	111263	MGB-L1-ARA-AD7A1-M-111263	39
110548	MGB-L2H-APA-R-110548	14	111426	MGB-L1-ARA-AE1A1-M-111426	39
110549	MGB-L2H-APA-L-110549	14	111427	MGB-L1H-ARA-R-111427	39
110550	MGB-L0H-APA-R-110550	10	111428	MGB-L1-ARA-AE2A1-M-111428	39
110551	MGB-L0H-APA-L-110551	10	111429	MGB-L1H-ARA-L-111429	39
110585	MGB-L1-APA-AA6A1-S3-R-110585	12	111430	MGB-L2-ARA-AE1A1-M-111430	50
110586	MGB-L1-APA-AA6A1-S3-L-110586	12	111431	MGB-L2H-ARA-R-1111431	51
110587	MGB-L1H-APA-R-110587	12	111432	MGB-L2-ARA-AE2A1-M-111432	50
110588	MGB-L1H-APA-L-110588	12	111433	MGB-L2H-ARA-L-1111433	51
110613	MGB-L1H-ARA-R-110613	40	111434	MGB-L1-ARA-AE3A1-M-111434	35
110614	MGB-L1H-ARA-L-110614	40	111435	MGB-L1H-ARA-R-1111435	35
110615	MGB-L2H-ARA-R-110616	51	111436	MGB-L1-ARA-AB5A1-M-111436	35
110616	MGB-L2H-ARA-L-110616	51	111437	MGB-L1H-ARA-L-1111437	35
110649	MGB-L1HB-PNA-L-110648	74	111438	MGB-L2-ARA-AE3A1-M-111438	46
110649	MGB-L1HB-PNA-R-110649	74	111439	MGB-L2H-AR-R-1111439	46
110685	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110685	40	111440	MGB-L2-ARA-AB5A1-M-111440	46
110686	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110686	40	111441	MGB-L2H-AR-L-111441	46
110687	MGB-L0-ARA-AA2A1-S1-R-110687	27			
110688	MGB-L0-ARA-AA2A1-S1-L-110688	27			
110689	MGB-L1HE-ARA-R-110689	40			
110690	MGB-L1HE-ARA-L-110690	40			
110691	MGB-L0HE-ARA-R-110691	27			
110692	MGB-L0HE-ARA-L-110692	27			
110702	MGB-L1-ARA-AC8A1-M-110702	39			
110703	MGB-L1HE-AR-R-110703	39			
110708	MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-R-110708	50			
110709	MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110709	50			
110710	MGB-L1HE-ARA-R-110710	35			
110711	MGB-L1-ARA-AC9A1-M-110711	35			
110739	MGB-L1B-PNA-R-110739	74			
110739	MGB-L1B-PNA-R-110739	75			
110740	MGB-L1B-PNA-L-110740	74			
110740	MGB-L1B-PNA-L-110740	75			
110772	MGB-L1-ARA-AD1A1-M-110772	38			
110774	MGB-L1HE-ARA-R-110774	38			
110780	MGB-L1-ARA-AD2A3-M-110780	32			
110782	MGB-L1HE-ARA-R-110782	32			
110792	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110792	40			
110793	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110793	40			
110870	MGB-L1H-ARA-R-110870	40			
110871	MGB-L1H-ARA-L-110871	40			
110872	MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-R-110872	40			

Représentations

Australie

Micromax Sensors & Automation
Unit 2, 106-110 Beaconsfield Street
Silverwater, NSW 2128
Tel. +61-2-8748-2800
Fax +61-2-9648-2345
info@micromaxsa.com.au

Autriche

EUCHNER G.m.b.H.
Südrückgasse 4
2512 Tribuswinkel
Tel. +43-2252-421-91
Fax +43-2252-452-25
info@euchner.at

Brésil

EUCHNER Ltda
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello,
no. 4387
S. Lucas
São Paulo - SP - Brasil
CEP 03295-000
Tel. +55-11-2918-2200
Fax +55-11-2301-0613
euchner@euchner.com.br

Canada

IAC & Associates Inc.
2180 Fasan Drive
Unit A
Oldcastle, Ontario
NOR 1L0
Tel. +1-519-737-0311
Fax +1-519-737-0314
sales@iacnassociates.com

Chine

EUCHNER (Shanghai) Trading Co., Ltd.
No. 8 Workshop A, Hi-Tech Zone
503 Meinengda Road Songjiang
201613 Shanghai
Tel. +86-21-5774-7090
Fax +86-21-5774-7599
info@euchner.com.cn

Corée

EUCHNER Korea Co., Ltd.
RM 810 Daerung Technotown 3rd
#448 Gasang-Dong
Kumchon-Gu, Seoul
Tel. +82-2-2107-3500
Fax +82-2-2107-3999
info@euchner.co.kr

Danemark

Duelco A/S
Mommarkvej 5
6400 Sønderborg
Tel. +45-7010-1007
Fax +45-7010-1008
info@duelco.dk

Espagne

EUCHNER, S.L.
Gurutegi 12 - Local 1
Polígono Belarzta
20018 San Sebastián
Tel. +34-943-316-760
Fax +34-943-316-405
comercial@euchner.es

Finlande

Sähkölehto Oy
Holkkitie 14
00880 Helsinki
Tel. +358-9-774-6420
Fax +358-9-759-1071
office@sahkolehto.fi

France

EUCHNER France S.A.R.L.
Parc d'Affaires des Bellevues
Allée Rosa Luxembourg
Bâtiment le Colorado
95610 ERAGNY sur OISE
Tel. +33-1-3909-9090
Fax +33-1-3909-9099
info@euchner.fr

Grande Bretagne

EUCHNER (UK) Ltd.
Unit 2 Petre Drive,
Sheffield
South Yorkshire
S4 7PZ
Tel. +44-114-256-0123
Fax +44-114-242-5333
info@euchner.co.uk

Hong Kong

Imperial Engineers & Equipment Co. Ltd.
Unit B 12/F Cheung Lee Industrial Building
9 Cheung Lee Street Chai Wan
Hong Kong
Tel. +852-2889-0292
Fax +852-2889-1814
info@imperial-elec.com

Hongrie

EUCHNER Ges.mBH
Magyarországi Fióktelep
2045 Törökbalint
FSD Park 2.
Tel. +36-2342-8374
Fax +36-2342-8375
info@euchner.hu

Inde

EUCHNER Electric (India) Pvt. Ltd.
West End River View
40, First Floor
Survey No. 169/1, Aundh
Pune 411007
Tel. +91-20-6401 6384
Fax +91-20-2588 5148
info@euchner.in

Teknic Euchner Pvt. Ltd.
64, Electronics City
Hosur Road
Bangalore 561010
Tel. +91-80-28520711
Fax +91-80-28520900
marketing@teknic-euchner.co.in

Israël

Ilan At Gavish Automation Service Ltd.
26 Shenkar St. Qiryat Arie 49513
P.O. Box 10118
Petach Tikva 49001
Tel. +972-3-922-1824
Fax +972-3-924-0761
mail@ilan-gavish.com

Italie

TRITECNICA S.r.l.
Viale Lazio 26
20135 Milano
Tel. +39-02-5419-41
Fax +39-02-5501-0474
info@tritecnica.it

Japon

Solton Co. Ltd.
2-13-7, Shin-Yokohama
Kohoku-ku, Yokohama
Japan 222-0033
Tel. +81-45-471-7711
Fax +81-45-471-7717
sales@solton.co.jp

Mexique

SEPIA S.A. de C.V.
Maricopa # 10
302, Col. Nápoles.
Del. Benito Juarez
03810 Mexico D.F.
Tel. +52-55-5536-7787
Fax +52-55-5682-2347
alazcano@sepiamx.mx

Pays du Bénélux

EUCHNER (BENELUX) BV
Visschersbuurt 23
3390 AC Papendrecht
Tel. +31-78-6154-766
Fax +31-78-6154-311
info@euchner.nl

Pologne

ELTRON
Pl. Wolności 7B
50-071 Wrocław
Tel. +48-71-3439-755
Fax +48-71-3460-225
eltron@eltron.pl

République de l'Afrique du sud

RUBICON ELECTRICAL DISTRIBUTORS
4 Reith Street, Sidwell
6061 Port Elizabeth
Tel. +27-41-451-4359
Fax +27-41-451-1296
sales@rubiconelectrical.com

République Tchèque

EUCHNER electric s.r.o.
Spielberk Office Center
Holandská 8
639 00 Brno
Tel. +420-533-443-150
Fax +420-533-443-153
info@euchner.cz

Roumanie

First Electric SRL
5, Luterana Street
App. 27, Sector 1
010161 Bucharest
Tel. +40-21-31231-39
Fax +40-21-31131-93
office@firstelectric.ro

Singapour

Sentronics Automation & Marketing Pte Ltd.
Blk 3, Ang Mo Kio Industrial Park 2A
#05-06
Singapore 568050
Tel. +65-6744-8018
Fax +65-6744-1929
sentronics@pacific.net.sg

Slovaquie

EUCHNER electric s.r.o.
Spielberk Office Center
Holandská 8
639 00 Brno
Tel. +420-533-443-150
Fax +420-533-443-153
info@euchner.cz

Slovénie

SMM d.o.o.
Jaskova 18
2000 Maribor
Tel. +386-2450-2326
Fax +386-2462-5160
franc.kit@smm.si

Suède

Censit AB
Box 331
33123 Värnamo
Tel. +46-370-6910-10
Fax +46-370-1888-8
info@censit.se

Suisse

EUCHNER AG
Grofstrasse 17
8887 Mels
Tel. +41-81-720-4590
Fax +41-81-720-4599
info@euchner.ch

Taiwan

Daybreak Int'l (Taiwan) Corp.
3F, No. 124, Chung-Cheng Road
Shihlin 11145, Taipei
Tel. +886-2-8866-1234
Fax +886-2-8866-1239
day111@ms23.hinet.net

Thaïlande

Aero Automation Co., Ltd.
600/441 Moo 14 Phaholyothin Rd.
Kukot, Lam Luk Ka
Patumthani 12130
Tel. +66-2-536-7660-1
Fax +66-2-536-7877
aeroautomation@yahoo.co.th

Turquie

Entek Otomasyon Ürünleri San.ve Tic.Ltd.Sti.
Perpa Tic.Mer. B Blok
Kat: 11 No: 1622 - 1623
34384 Okmeydani / İstanbul
Tel. +90-212-320-2000 / 01
Fax +90-212-320-1188
entekotomasyon@entek.com.tr

U.S.A

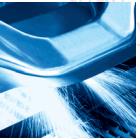
EUCHNER USA Inc.
6723 Lyons Street
East Syracuse, NY 13057
Tel. +1-315-7010-315
Fax +1-315-7010-319
info@euchner-usa.com

EUCHNER USA Inc.

Detroit Office
130 Hampton Circle
Rochester Hills, MI 48307
Tel. +1-248-537-1092
Fax +1-248-537-1095
info@euchner-usa.com

Siège

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Allemagne
Tel. +49-(0)711-7597-0
Fax +49-(0)711-753316
info@euchner.de
www.euchner.com



www.euchner.com

Pour trouver "votre" MGB :

Étape 1

Chercher la famille qui convient

	MGB-AP pour fonctionnement individuel
	MGB-AR pour fonctionnement individuel ou en série avec d'autres appareils AR
	MGB-PN pour fonctionnement en environnement PRO-FINET

1

Étape 2

Verrouillage ou interverrouillage ?

	MGB-LO... : verrouillage (uniquement surveillance de la position de la porte)
	MGB-L1... : interverrouillage mécanique (verrouillage hors tension)
	MGB-L2... : interverrouillage magnétique (verrouillage sous tension)

2

Étape 3

Sélectionner le nombre d'éléments de commande et de signalisation

Schéma d'équipement / sens de comptage	    
--	---

3

Étape 4

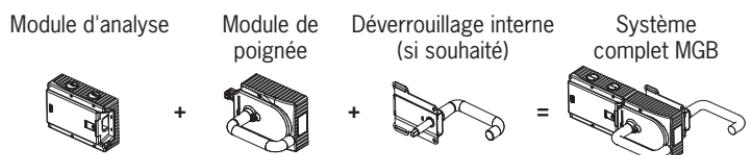
Sélectionner le type d'éléments de commande et de signalisation

	Arrêt d'urgence selon ISO 13850
	Arrêt d'urgence lumineux / avec contact de signalisation
	Arrêt machine
	Bouton-poussoir, lumineux / non lumineux (plusieurs couleurs disponibles)
	Voyant (plusieurs couleurs disponibles)
	Sélecteur forme V, 2 positions (plusieurs versions disponibles, Détails, voir tableau de commande et description des détails)
	Sélecteur forme L ou V, 2 positions (plusieurs versions disponibles, Détails, voir tableau de commande et description des détails)

4

Étape 5

Sélectionner le système complet MGB avec la configuration

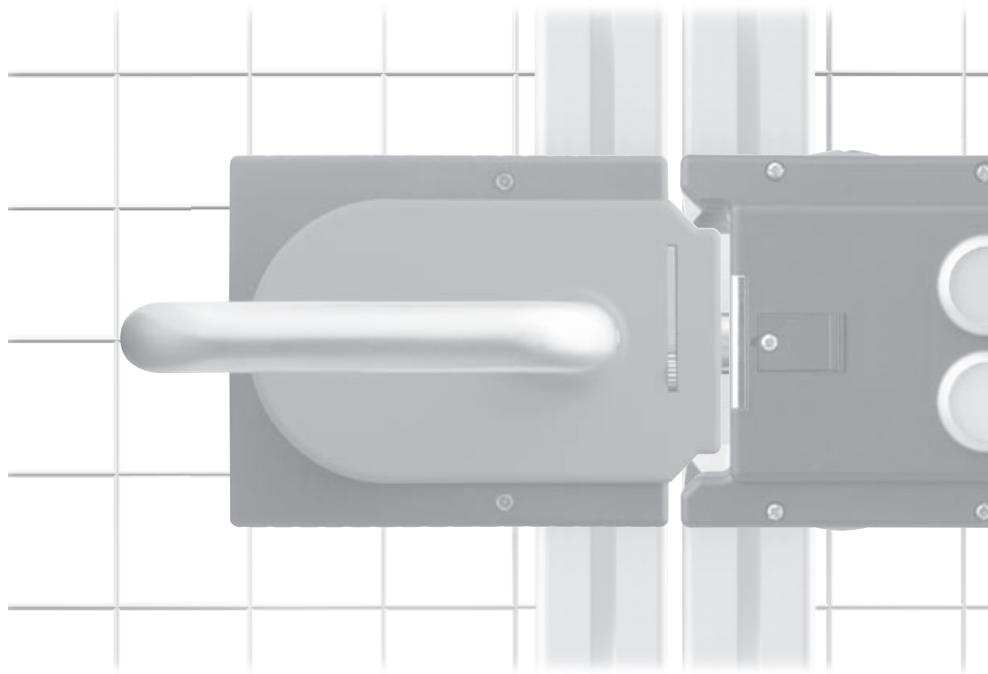


5

Avez-vous trouvé la configuration souhaitée ? 

Vous trouverez des informations complémentaires sur le site www.mgb.EUCHNER.de. Nos conseillers produits en interne ou en externe sont également à votre disposition.

Explication des symboles, voir également page 8.



Pour trouver „votre“
MGB

EUCHNER GmbH + Co. KG

Kohlhammerstraße 16

70771 Leinfelden-Echterdingen

Allemagne

Tél. +49-(0)711-7597-0

Fax +49-(0)711-753316

info@euchner.de

www.euchner.com

More than safety.



EUCHNER